L'ORÉAL PROFESSIONNEL PARIS & ROWENTA SALON

FR TR
EN BG
ES HR
DE RU
IT HU
PT PL
NL CS
EL RO
SV SR
DA SK
NO SL
FI IN
ET VI
LT HI
LV FA

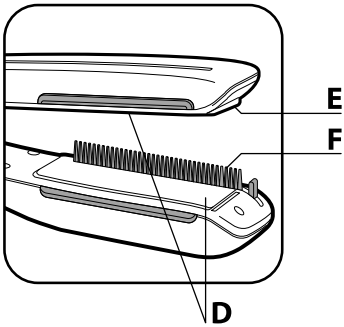
Steampod

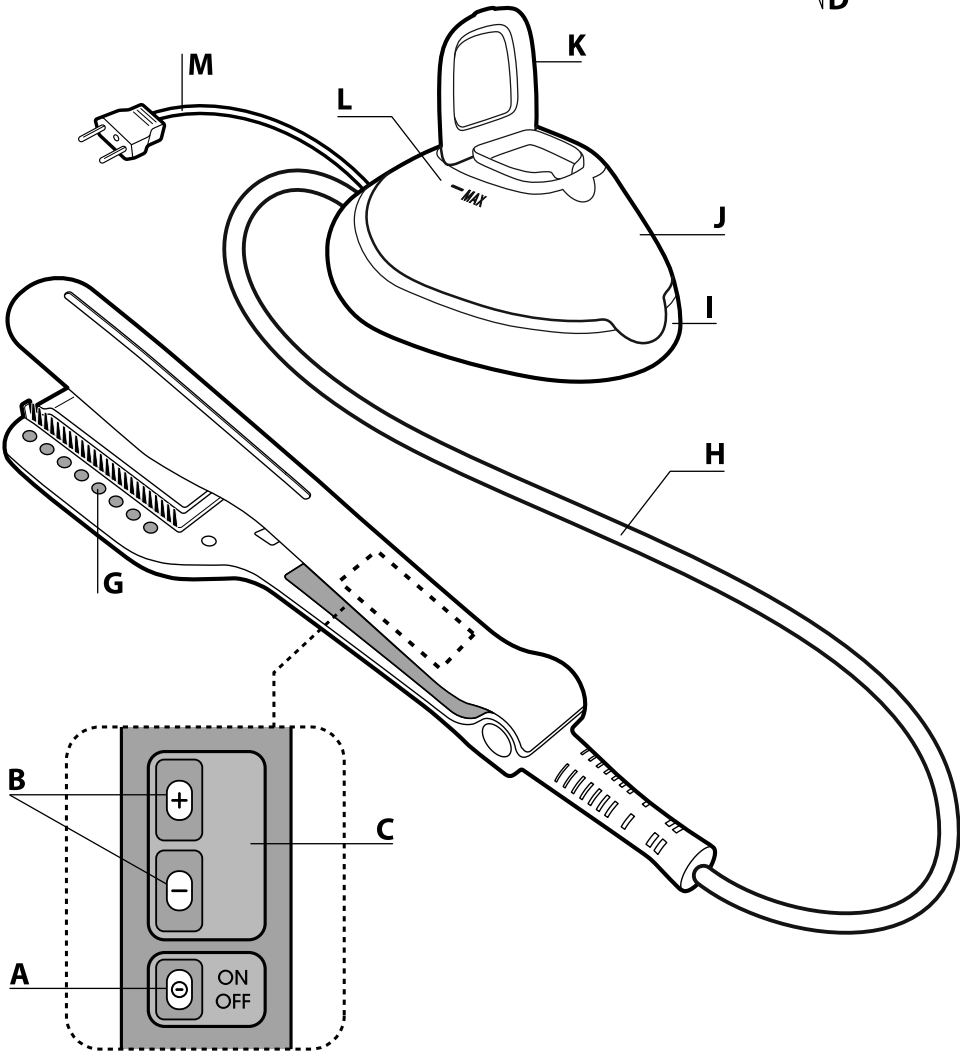
1800133506

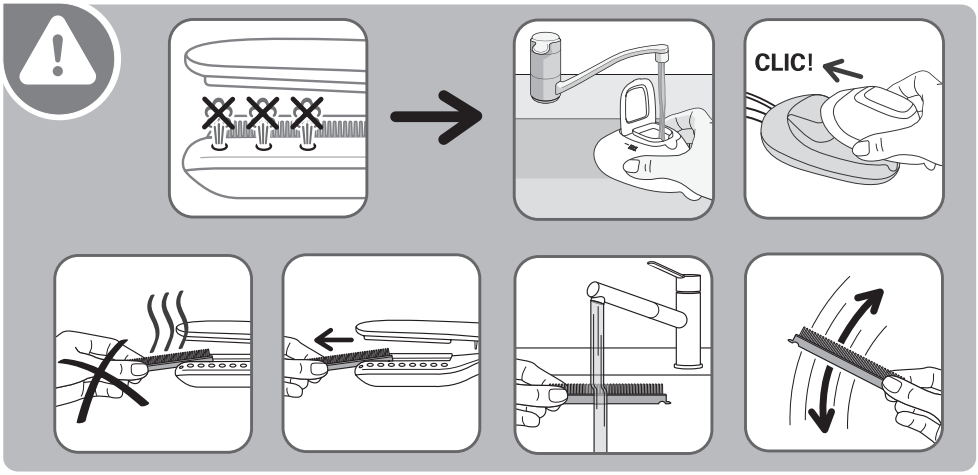
SUMMARY

FR FRENCH - Français 5
EN ENGLISH 8
ES SPANISH - Español 12
DE GERMAN - Deutsch 15
IT ITALIAN - Italiano 19
PT PORTUGUESE - Português 23
NL DUTCH - Nederland 26
EL GREEK - Ελληνικά 30
SV SWEDISH - Svenska 33
DA DANISH - Dansk 36
NO NORWEGIAN - Norsk 40
FI FINNISH - Suomi 43
ET ESTONIAN - Eesti 46
LT LITHUANIAN - Lietuviškai 49
LV LATVIAN - Latviešu 52
TR TURKISH - Türkçe 55
BG BULGARIAN - Български 59
HR CROATIAN - Hrvatski 62
RU RUSSIAN - Русский 65
HU HUNGARIAN - Magyar 69
PL POLISH - Polski 72
CS CZECH - Česká 76
RO ROMANIAN - Română 79
SR SERBIAN - Srpski 82
SK SLOVAK - Slovenčina 86
SL SLOVENIAN - Slovenščina 89
IN INDONESIA 93
VI VIETNAMESE - Tiếng Việt 96
HI HINDI - हिन्दी 100
FA FARSI - فارسی 104

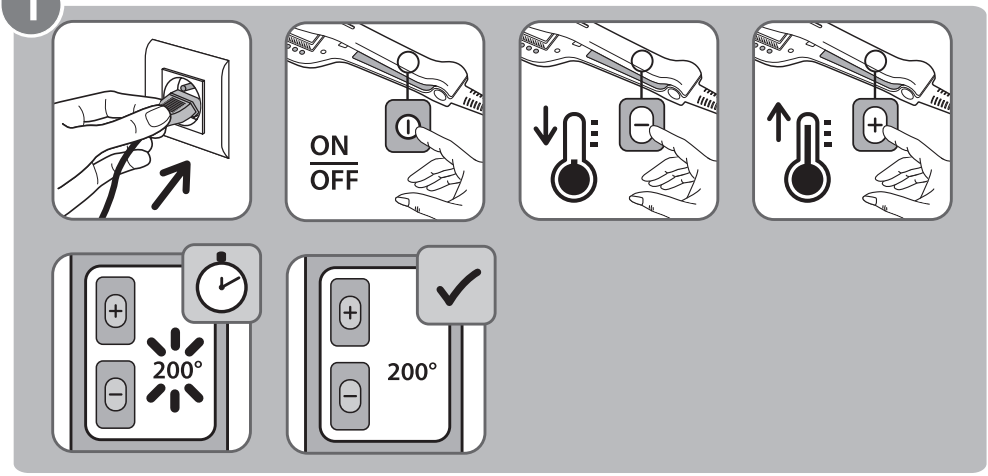
Steampod



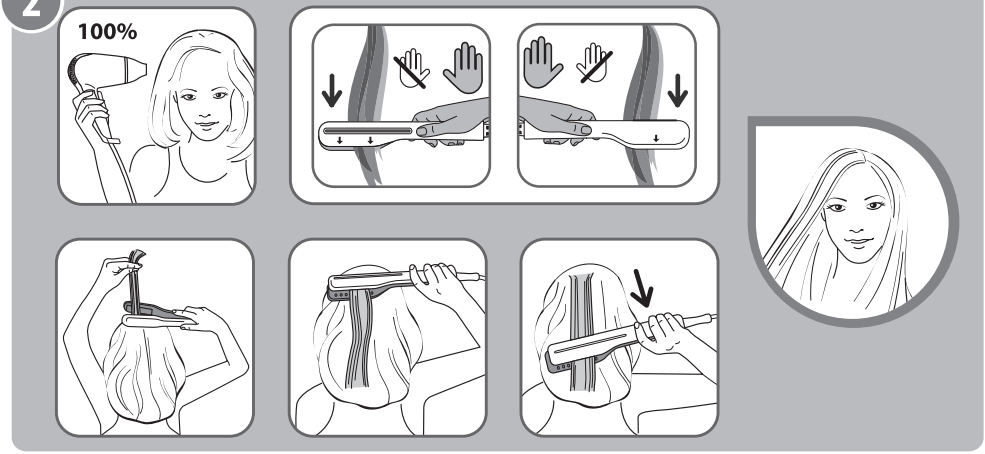




1



2



1. DESCRIPTION

A. Bouton on/off
B. Boutons (+/-) pour régler la température
C. Affichage de la température
D. Plaques lissantes
E. Plaque flottante
F. Peigne amovible
G. Sortie vapeur
H. Cordon vapeur
I. Base
J. Réservoir d'eau amovible
K. Couvercle du réservoir
L. Niveau maximum de remplissage
M. Cordon d'alimentation

Vous venez d'acheter un Steampod, le premier styler vapeur professionnel* : transformation instantanée de la chevelure.
• Exclusif : 3,5 g/min de vapeur délivrée en continu : dosage pour résultats performants.
• Nouveau : panel de contrôle ultra-fonctionnel, de 140 °C à 210 °C.
• Technologie plaques révolutionnaire : revêtement hautement anodisé pour une haute résistance à l'abrasion. Structure flottante pour une pression uniforme.

*de L'Oréal Professionnel & Rowenta Salon

2. CONSEILS DE SÉCURITÉ

- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Électromagnétique, Environnement...).
- Les accessoires de l'appareil deviennent très chauds pendant l'utilisation.
- Pour assurer une protection supplémentaire, l'installation d'un dispositif à courant résiduel (RCD) ayant un courant de fonctionnement résiduel nominal n'excédant pas 30mA est conseillé dans le circuit alimentant la salle de bain. Demandez conseil à l'installateur.
- **MISE EN GARDE :** Ne pas utiliser cet appareil près des baignoires, des douches, des lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.
- Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bain, débranchez-le après usage car la proximité de l'eau peut présenter un danger même lorsque l'appareil est arrêté.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, si ils ont reçu un

encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent ni nettoyer l'appareil ni s'occuper de son entretien sans surveillance. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Pression acoustique du STEAMPOD en fonctionnement inférieure à 70 dBA.

- Évitez le contact avec la peau.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne soit jamais en contact avec les parties chaudes de l'appareil.
- Placer toujours l'appareil sur une surface plane résistante à la chaleur.
- N'utilisez pas votre appareil et contactez un Centre Service Agréé si votre appareil est tombé ; s'il ne fonctionne pas normalement.
- En cas de fuite d'eau (de l'eau s'écoule le long de la pince ou sous le réservoir) ou d'anomalie de fonctionnement, débranchez l'appareil, ne l'utilisez plus et contactez un Centre Service Agréé.
- Débranchez l'appareil pendant les opérations de nettoyage et dès que vous avez terminé de l'utiliser.
- Ne pas immerger ni passer sous l'eau, même pour le nettoyage.
- Ne pas marcher sur le cordon vapeur.

3. PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

Utilisation du réservoir à plat

Votre appareil est muni de ventouses sous le réservoir pour le maintenir à plat pendant l'utilisation. Positionner le réservoir sur une surface stable et plane. Ne pas suspendre le réservoir par le cordon pendant l'utilisation.

Quelle eau utiliser ?

L'appareil s'utilise avec une eau sans calcaire, utiliser une eau déminéralisée du commerce.
Le non respect de cette préconisation entrainera une baisse des performances de votre appareil. L'entartrage de votre produit n'est pas couvert par la garantie.
N'utilisez jamais d'eau contenant des additifs (amidon, parfum, substances aromatiques, adoucissant, etc.), ni de l'eau de batterie ou de condensation (par exemple l'eau des séchoirs à linge, l'eau des réfrigérateurs, l'eau des climatiseurs, l'eau de pluie).

Quelle température pour quel service ?

5 niveaux de température ultra-personnalisables : 140 °C – 210 °C.
Adaptez la température au type de votre cheveu.

Choix de température en fonction du type de cheveux

Suivez les recommandations dans le tableau ci-dessous :

TEMPÉRATURE	TYPE DE CHEVEUX
NEW **140 °C**	**CHEVEUX TRÈS SENSIBILISÉS / FRAGILES / CASSANTS** • Coloration à répétition • Méchés • Décolorés **NOUVEAU :** niveau de basse température, prend soin même des cheveux les plus sensibilisés. Conseillé pour un résultat souple et un mouvement naturel.
170 °C	**CHEVEUX NATURELS / FINS / SENSIBILISÉS** • Colorés • Méchés • Décolorés
180 °C à 200 °C	**CHEVEUX NORMAUX / LÉGÈREMENT SENSIBILISÉS / PEU COLORÉS**
210 °C	**CHEVEUX NATURELS / ÉPAIS / BON NIVEAU DE RÉSISTANCE.**

4. LES PRODUITS STEAMPOD POUR UN SOIN SUR-MESURE*

L'outil Steampod s'utilise exclusivement avec les produits recommandés :

• Le lait de lissage repulpant STEAMPOD.
• La crème de lissage restructurante STEAMPOD.
• Le sérum concentré pointes parfaites STEAMPOD.

*disponibles uniquement dans certains pays

5. GARANTIE INTERNATIONALE

: www.rowenta.com

Ce produit est réparable par ROWENTA, pendant et après la période de garantie.

Les accessoires, consommables, et autres pièces remplaçables directement par l'utilisateur, peuvent être achetées, si ils sont disponibles localement, tel que décrit sur le site internet www.rowenta.com.

La Garantie

Ce produit est garanti par ROWENTA contre tout défaut de fabrication ou de matière, pendant la période de garantie à partir de la date d'achat et dans les pays précisés, tel que définis dans la liste en dernière page du mode d'emploi.
Cette Garantie Internationale du fabricant ROWENTA vient en complément des droits des consommateurs.
La Garantie Internationale du fabricant couvre tous les coûts de remise en état d'un produit reconnu défectueux pour redevenir conforme à ses spécifications d'origine, par la réparation, la main d'oeuvre, et le remplacement éventuel de pièces défectueuses. Au choix de ROWENTA, un produit de remplacement peut être proposé à la place de la réparation du produit défectueux. Les obligations de ROWENTA dans le cadre de cette garantie se limitent exclusivement à cette réparation ou ce remplacement.

Conditions & Exclusions

La Garantie Internationale de ROWENTA ne s'applique que pendant la période définie pour les pays cités dans la Liste des Pays jointe, et n'est valable que sur présentation d'un justificatif d'achat. Le produit peut être déposé directement chez un réparateur agréé, ou peut y être envoyé en recommandé après avoir été emballé de manière adéquate. La liste complète des réparateurs agréés dans chaque pays, avec leurs coordonnées complètes, est disponible sur le site de ROWENTA (www.rowenta.com), ou en appelant le numéro du Service Consommateur précisé dans la Liste des Pays.
ROWENTA n'a aucune obligation de réparer ou d'échanger un produit qui ne serait pas accompagné d'un justificatif d'achat.
Cette garantie ne couvre pas les dommages qui seraient le résultat d'une mauvaise utilisation, d'une négligence, du non respect des instructions d'utilisation et de maintenance, de l'utilisation avec une alimentation électrique non conforme à celle spécifiée sur la plaque signalétique, ou d'une modification ou d'une réparation non autorisée du produit. Elle n'inclut également pas l'usure normale du produit, ni la maintenance ou le remplacement de pièces consommables, ni les cas suivants :
• utilisation d'une eau ou d'un consommable non adapté
• entartrage (tout détartrage doit être réalisé conformément aux instructions dans le mode d'emploi)
• entrée d'eau, de poussière, d'insectes … dans le produit
• dommages dus à un choc, ou une surcharge
• tous accidents liés à un feu, une inondation, la foudre …
• usage professionnel ou sur un lieu de travail
• verre ou céramique endommagé
• taches dues aux produits de coloration des cheveux

Cette garantie ne s'applique pas aux produits choqués, ou aux dommages résultant d'une utilisation impropre ou sans entretien, aux problèmes d'emballage ou de transport pendant l'expédition du produit par son propriétaire.
La Garantie Internationale de ROWENTA couvre exclusivement les produits achetés et utilisés dans un des pays listés.

Droits des Consommateurs

Cette Garantie Internationale de ROWENTA n'affecte ni les droits légaux dont bénéficie tout consommateur localement, qui ne sauraient être exclus ou limités, ni les droits légaux envers un distributeur auprès de qui aurait été acheté un produit.
Cette Garantie donne au consommateur des droits spécifiques, et le consommateur peut par ailleurs bénéficier des droits particuliers en fonction du Pays, de l'Etat ou de la Province. Le consommateur peut faire usage de ces droits de son seul fait.

6. EN CAS DE PROBLÈMES

LES CHEVEUX NE SONT PAS CORRECTEMENT LISSÉS :

- Avez-vous utilisé l'appareil dans le bon sens ? *(sorties vapeur vers les pointes des cheveux)*
- Avez-vous séché les cheveux à 100 % au préalable ?
- Avez-vous sélectionné la bonne température ? *(voir le tableau sur les plages de températures)*
- L'appareil fait-il de la vapeur ? NON
  - Avez-vous correctement rempli le réservoir ?
  - Si le niveau est inférieur au mini, remplir le réservoir et fermer la pince jusqu'à ce que la vapeur sorte.
  - Avez-vous enfoncé correctement le réservoir jusqu'au clic ?
  - L'appareil est-il prêt en température ? Attendre que le chiffre de température sélectionnée ne clignote plus.
  - Vérifiez que le cordon vapeur n'est pas accidentellement coincé.

VAPEUR NON VISIBLE :

- Dans un environnement très humide, il se peut que la vapeur ne se voie pas mais reste efficace.

L'APPAREIL NE CHAUFFE PAS :

- Avez-vous vérifié que l'appareil n'est pas en mode économie d'énergie ?

TOUS LES VOYANTS CLIGNOTENT :

- Si tous les voyants de température clignotent simultanément, emmenez votre appareil dans un centre de service agrée.

LA PLAQUE SUPÉRIEURE N'EST PAS FIXE

- C'est normal, l'appareil est équipé d'une plaque mobile pour une meilleur efficacité du lissage.

VOTRE APPAREIL ÉMET DE L'EAU PAR LES SORTIES VAPEUR :

- Ramenez votre appareil dans un centre service agréé.

VOTRE APPAREIL FUIT :

- Débranchez-le immédiatement et ramenez votre appareil dans un centre service agréé.

7. PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT!

Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.

Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.

EN

1. DESCRIPTION

A. On/off switch
B. Buttons (+/-) to adjust temperature
C. Temperature display
D. Straightening plates
E. Floating plate
F. Removable comb
G. Steam output
H. Steam cord
I. Base
J. Removable water tank
K. Tank cover
L. Maximum fill level
M. Power cord

You have purchased a Steampod, the first professional steam styler* : transform your hair in a flash.

- Exclusive : 3.5 g/min of steam supplied continuously : high continuous steam flow for perfectly straight results
- New: ultra-functional control panel, 5 heat settings from 140°C to 210°C
- Double plate technology : high resistance anodized coating & floating plate structure for uniform pressure

*from L'Oréal Professionnel & Rowenta Salon

2. SAFETY ADVICE

- For your safety, this straightener complies with standards and applicable regulations (Low Voltage Directives, Electro-

magnetic compatibility, Environment...).

- The straightener's accessories become hot during use.
- To ensure extra protection , we advise you to install, in the electric circuit which serves the bathroom, a residual current circuit breaker (DDR) with a rated operation not exceeding 30mA. Ask your installer for advice.
- **WARNING:** Do not use this appliance near bathtubs, showers, sinks or other vessels containing water.
- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water can be dangerous even when the straightener is switched off.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or lack of experience or knowledge, unless they are supervised or have been given instructions beforehand concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they have received supervision or instructions concerning use of the device in a safe way and understand the hazards involved. Children should not play with the appliance or clean or take care of its maintenance without supervision.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after sales department or by similarly qualified persons in order to avoid any danger.
- Acoustic pressure of the STEAMPOD when in operation is less than 70 dBA.

- Avoid contact with the skin.
- Ensure the power cord is never in contact with the hot parts of the appliance.
- Always place the unit on a flat heat resistant surface.
- Do not use your appliance and make sure you contact an Approved Service Centre if your appliance has fallen or if it is not working normally.
- In the case of water leakage (water flows from the straightener or under the tank) or malfunction, unplug the unit, stop using it immediately and contact an Approved Service Centre.
- The appliance must be unplugged: before cleaning and servicing, in the case of any malfunction, and as soon as you have finished using it.
- Do not immerse or put under water, even for cleaning purposes.
- Do not walk on the steam cord.

3. PRECAUTIONS FOR USE

Keep the water tank in a flat position

Your device has suction cups under the tank to keep it flat during use. Position the tank on a stable, flat surface. Do not suspend the tank by the cord during use.

Which water should be used ?

The appliance should be used with soft, demineralized water.
Failure to follow this recommendation will result in reduced performance of your device. Hard water scaling of your product is not covered by warranty. Never use water containing additives (starch, perfume, aromatic substances, softening, etc.), or water from other devices or condensation (for example water from clothes dryers, water refrigerators, water from air conditioners, rain water).

Which temperature for which use ?

5 customisable heat settings : 140°C - 210°C.
Adjust the temperature to your hair type.

Choose the temperature based on the type of hair.
Follow the recommendations in the table below:

TEMPERATURE	TYPE OF HAIR
NEW 140 °C	**VERY SENSITIZED / FRAGILE / BRITTLE** • Repeated coloration • Highlights • Pre-lightening **NEW :** low temperature level, ideal for taking care of the most sensitized hair. Ideal for a gentle result and natural movement.
170 °C	**NATURAL / FINE / SENSITIZED** • Colour-treated • Highlights • Pre-lightening
180 °C to 200 °C	**NATURAL / SLIGHTLY SENSITIZED / COLOUR-TREATED**
210 °C	**NATURAL / THICK / VERY RESISTANT**

4. STEAMPOD PRODUCTS FOR BESPOKE CARE*

The Steampod is recommended for use only with these products :

• Steampod Smoothing Cream Fiber Restoring (Thick Hair)
• Steampod Smoothing Milk Fiber Replenishing (Fine Hair)
• Steampod Protecting Concentrate Serum (All hair types)

*not available in all countries

5. INTERNATIONAL LIMITED GUARANTEE

: www.rowenta.com

This product is repairable by ROWENTA during and after the guarantee period.

Accessories, Consumables and end-user replaceable parts can be purchased, if locally available, as described on the ROWENTA internet site.

The Guarantee

This product is guaranteed by ROWENTA against any manufacturing defect in materials or workmanship during the guarantee period within those countries as stated in the country list on the last page of the user manual, starting from the initial date of purchase.
The international manufacturer's guarantee by ROWENTA is an extra benefit which does not affect consumer's Statutory Rights.
The international manufacturer's guarantee covers all costs related to restoring the proven defective product so that it conforms to its original specifications, through the repair or replacement of any defective part and the necessary labour. At ROWENTA's choice, a replacement product may be provided instead of repairing a defective product. ROWENTA's sole obligation and your exclusive resolution under this guarantee are limited to such repair or replacement.

Conditions & Exclusions

The international ROWENTA guarantee only applies within the guarantee period and for those countries listed in the Country List attached and is valid only on presentation of a proof of purchase. The product can be taken directly in person to an authorised service centre or must be adequately packaged and returned, by recorded delivery (or equivalent method of postage), to a ROWENTA authorised service centre. Full address details for each country's authorised service centres are listed on ROWENTA website (www.rowenta.com) or by calling the appropriate telephone number as set out in the Country List to request the appropriate postal address.
ROWENTA shall not be obliged to repair or replace any product which is not accompanied by a valid proof of purchase.
This guarantee will not cover any damage which could occur as a result of misuse, negligence, failure to follow ROWENTA instructions, use on current or

voltage other than as stamped on the product, or a modification or unauthorised repair of the product. It also does not cover normal wear and tear, maintenance or replacement of consumable parts, or the following:
- using the wrong type of water or consumable
- scaling (any de-scaling must be carried out according to the instructions for use)
- ingress of water, dust or insects into the product
- mechanical damages, overloading
- damages or bad results due to wrong voltage or frequency
- accidents including fire, flood, thunderbolt etc
- professional or commercial use
- damage to any glass or porcelain ware in the product
- stains due to hair colouring products

This guarantee does not apply to any product that has been tampered with, or to damages incurred through improper use and care, faulty packaging by the owner or mishandling by any carrier.
The international ROWENTA guarantee applies only for products used in any of the listed countries where the specific product is sold.

Consumer Statutory Rights
This international ROWENTA guarantee does not affect the statutory rights a consumer may have or those rights that cannot be excluded or limited, nor rights against the retailer from which the consumer purchased the product. This guarantee gives a consumer specific legal rights, and the consumer may also have other legal rights which vary from State to State or Country to Country. The consumer may assert any such rights at his sole discretion.

6. IN CASE OF PROBLEMS

HAIR IS NOT PROPERLY SMOOTHED:

- Did you use the straightener in the correct direction? (steam output to the tips of the hair)
- Did you dry the hair 100% before use?
- Have you selected the correct temperature? (see table on temperature ranges)
- Does the tool emit steam? NO
  - Have you correctly filled the tank?
  - If the water is below the minimum level, fill the tank and close the straighteners until steam is generated.
  - Have you properly inserted the tank into the base until it clicks?
  - Is the tool temperature level set? Wait for the number of the chosen temperature to stop flashing.
  - Check that the steam cord is not accidentally blocked, twisted or knotted.

STEAM IS NOT VISIBLE:

- In high humidity, it may be that the steam is not visible but is still effective.

THE TOOL DOES NOT HEAT UP:

- Have you checked that the appliance is not in power save mode?

ALL THE TEMPERATURE LIGHTS FLASH SIMULTANEOUSLY:

- If all temperature lights flash simultaneously, take your appliance to an Approved Service Centre.

TOP STRAIGHTENING PLATE IS NOT FIXED:

- This is normal, the device is equipped with a floating plate for better smoothing efficiency.

APPLIANCE EMITS WATER FROM THE STEAM OUTLETS:

- Take your appliance to an Approved Service Centre.

APPLIANCE IS LEAKING:

- Unplug immediately and take your appliance to an Approved Service Centre.

7. ENVIRONMENTAL RESPONSIBILITY

Your appliance contains materials which can be re-used or recycled.

Leave it at a local civic waste collection point.

1. DESCRIPCIÓN GENERAL

A. Botón on/off
B. Botones (+/-) para reducir/aumentar la temperatura
C. Pantalla digital
D. Placas alisadoras
E. Placa móvil
F. Peine extraíble
G. Salida de vapor
H. Cable de vapor
I. Base
J. Depósito de agua extraíble
K. Trampilla de llenado
L. Nivel máximo de llenado
M. Cable de alimentación

Ha adquirido una Steampod, la primera plancha alisadora profesional*: transforma su cabello al instante.
• Exclusiva: 3.5 g de vapor suministrados continuamente: alto caudal de vapor continuado para alisados resultados perfectos de alisado.
• Novedad: panel de control ultra- funcional, 5 configuraciones de temperatura de 140 ° C a 210 ° C
• Tecnología de placas revolucionaria: revestimiento anodizado para una alta resistencia a la abrasión y estructura de placa flotante para una presión uniforme

*de L'Oréal Professionnel & Rowenta Salon

2. CONSEJOS DE SEGURIDAD

- Por su seguridad, este aparato cumple las normas y regulaciones aplicables (Directivas de Baja Tensión, Compatibilidad Electromagnética, Medio ambiente, etc.).
- Los accesorios del aparato llegan a calentarse mucho durante el uso.
- Para mayor protección, en el circuito eléctrico que alimenta al baño es recomendable instalar un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente operativa residual nominal de como máximo 30mA. Consulte a su instalador para que le asesore.
- **ADVERTENCIA:** No utilice este aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos y demás recipientes que contengan agua.
- Cuando utilice este aparato en el cuarto de baño, desenchúfelo después de cada uso, puesto que la proximidad del agua puede ser un peligro incluso con el aparato apagado.
- Este aparato no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o por personas con falta de experiencia o conocimientos, salvo si estas personas están bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o si han recibido instrucciones previas relativas al uso del aparato. Se recomienda vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Este electrodoméstico puede ser usado por niños de 8 años en adelante y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o por falta de conocimientos y experiencia en el manejo de este tipo de aparatos, siempre

que cuenten con supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y entiendan los riesgos que implica. Los niños no deberían jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben realizarlas niños sin supervisión.

- Si el cable de alimentación estuviese dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio posventa o por personas con una cualificación profesional similar para evitar cualquier peligro.
- La presión acústica de STEAMPOD cuando está en funcionamiento es inferior a 70 dBA.

- Evite el contacto con la piel.
- Asegúrese de que el cable de alimentación nunca entre en contacto con las partes calientes del aparato.
- Coloque siempre el aparato en un lugar con superficie plana resistente al calor.
- No utilice el aparato y contacte con un Centro de Servicio Autorizado si su aparato se ha caído al suelo y no funciona con normalidad.
- En el caso de fugas de agua (de la plancha o del tanque) o mal funcionamiento, desconecte el aparato, deje de usarlo inmediatamente y póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.
- El aparato deberá desconectarse: antes de proceder a su limpieza o mantenimiento, en caso de anomalía de funcionamiento y cuando lo haya acabado de utilizar.
- No lo sumerja en agua ni lo pase por debajo del grifo, ni siquiera para limpiarlo.
- No pise el cable de vapor.

3. PRECAUCIONES DE USO

Mantenga el tanque de agua en una posición plana

El dispositivo cuenta con ventosas debajo del depósito para mantenerlo plano durante el uso. Coloque el tanque sobre una superficie plana y estable. No deje el depósito de agua suspendido por el cable durante su uso.

¿Qué clase de agua debería usar?

El aparato debe ser utilizado con agua desmineralizada suave.
El incumplimiento de esta recomendación se traducirá en un menor rendimiento de su dispositivo. El daño causado en su aparato agua dura no está cubierto por la garantía.
Nunca use agua que contenga aditivos (almidón, perfumes, sustancias aromáticas, suavizante, etc.), o agua de otros dispositivos o condensación (por ejemplo, agua de las secadoras de ropa, refrigeradores de agua, el agua de los acondicionadores de aire o agua de lluvia).

¿Qué temperatura para qué uso?

5 ajustes personalizables de calor: 140 ° C - 210 ° C.
Ajustar la temperatura a su tipo de cabello.

Elija la temperatura en base al tipo de cabello.
Siga las recomendaciones de la siguiente tabla:

TEMPERATURA	TIPO DE CABELLO
NUEVO 140 °C	**MUY SENSIBILIZADO / FRÁGIL/ QUEBRADIZO** • Coloración repetida • Mechas • Pre-decolorado **NUEVO:** bajo nivel de temperatura, ideal para el cuidado del cabello más sensibilizado. Ideal para un resultado discreto y con movimiento natural.
170 °C	**NATURAL / FINO/ SENSIBILIZADO** • Coloreado • Mechas • Pre-decolorado
180 °C a 200 °C	**NORMAL / LIGERAMENTE SENSIBILIZADO / POCO COLOREADO**
210 °C	**NATURAL / GRUESO / MUY RESISTENTE**

4. PRODUCTOS STEAMPOD PARA UN CUIDADO A MEDIDA*

La Steampod está recomendada para usar sólo con estos productos:

• Crema suavizante Steampod de alta definición (cabello grueso)
• Leche suavizante Steampod de alta definición (cabello fino)
• Serum concentrado protector Steampod de alta definición (todo tipo de cabellos)

*no disponibles en todos los países

5. GARANTÍA INTERNACIONAL

: www.rowenta.com

Este producto es susceptible de reparación por ROWENTA durante y después del periodo de garantía.

Los accesorios, consumibles y componentes reemplazables por el usuario final, caso de estar disponibles localmente, pueden ser adquiridos tal y como se describe en la página web de ROWENTA.

La Garantia

Este es un producto garantizado por ROWENTA contra defectos de fabricación o en los materiales durante el periodo de garantía en aquellos países que figuran en la lista de países incluida en la última página del manual de usuario, a partir de la fecha de compra.
La garantía internacional que ROWENTA emite como fabricante es una ventaja adicional que no afecta a los derechos legales del consumidor.
La garantía internacional del fabricante cubre todos los costes de restitución del producto defectuoso, de forma que se ajuste a sus especificaciones originales, ya sea mediante su reparación o la sustitución de los componentes defectuosos y la mano de obra necesaria. A criterio de ROWENTA podrá sustituir el producto defectuoso, en lugar de repararlo. La reparación o sustitución del producto es la única obligación de ROWENTA y la única y exclusiva solución facilitada al cliente en virtud de la presente garantía.

Condiciones y exclusiones

La garantía internacional ROWENTA únicamente será de aplicación durante 1 año y en los países relacionados en la Lista de Países adjunta, y será válida solamente cuando vaya acompañada de una prueba de compra. Se puede llevar el producto en persona directamente a un Servicio Post-venta autorizado, o embalarlo adecuadamente y enviarlo, por correo certificado (o envío postal equivalente), a un Servicio Post-venta autorizado de ROWENTA. La dirección completa de los Servicios Post-venta autorizados en cada país puede obtenerse en la página web de ROWENTA (www.rowenta.com) o llamando al número de teléfono del país en cuestión indicado en la Lista de Países, en el que le proporcionarán la dirección de correo.
ROWENTA no estará obligada a reparar o sustituir productos que no vayan acompañados de una prueba de compra válida.
Esta garantía no cubrirá los daños que puedan producirse como resultado de usos incorrectos, negligencia, inobservancia de las instrucciones de ROWENTA, conexión a corrientes o voltajes distintos de los impresos en el producto, o una modificación o reparación no autorizada del producto. Tampoco cubre el uso y desgaste habitual, el mantenimiento o sustitución de consumibles, ni lo siguiente:
- la utilización de un tipo de agua o cualquier otro producto inadecuado;
- la calcificación (las descalcificaciones deberán realizarse con arreglo a las instrucciones de uso);
- el acceso de agua, polvo o insectos dentro del producto;
- daños mecánicos, sobrecarga;
- daños o malos resultados debidos a un voltaje o frecuencia equivocados;
- accidentes, incluidos incendios, inundaciones, rayos, etc.;
- uso profesional o comercial;
- daños en los materiales de vidrio o porcelana del producto;
- manchas debidas a productos de tinte de pelo

Esta garantía no se aplica a productos que hayan sido manipulados, ni en el caso de daños ocasionados por un uso o mantenimiento indebidos, un embalaje inadecuado por parte del consumidor o por una manipulación incorrecta del transportista.
La garantía internacional Rowenta se aplica únicamente a los productos utilizados en cualquiera de los países listados donde este producto específico se vende.

Derechos legales de los consumidores

La garantía internacional ROWENTA no afecta a los derechos legales de los consumidores ni a derechos que no puedan ser excluidos o restringidos, ni a los derechos que el consumidor tenga frente al comerciante minorista que le vendió el producto. Esta garantía proporciona al consumidor derechos legales específicos, y el consumidor también podrá tener otros derechos legales que variarán de una región a otra o de un país a otro. El consumidor ejercerá esos derechos a su criterio

6. EN CASO DE PROBLEMAS

EL CABELLO NO ESTÁ CORRECTAMENTE ALISADO:

- ¿Ha utilizado el aparato en el sentido correcto? (la salida de vapor hacia las puntas del cabello)
- ¿Has secado tu cabello al 100% antes de usarlo?
- ¿Ha seleccionado correctamente la temperatura? (consulte la tabla correspondiente a las configuraciones de temperatura)
- ¿Emite vapor el aparato? NO
  - ¿Ha llenado correctamente el depósito?
  - Si el nivel del agua está por debajo del mínimo indicado, vuelva a rellenar el depósito y cierre las pinzas hasta que empiece a salir vapor.
  - ¿Ha colocado correctamente el depósito en la base?
  - ¿Está la herramienta a la temperatura correcta? Espere a que la temperatura seleccionada deje de parpadear.
  - Compruebe que el cable de vapor no se ha quedado atrancado o doblado accidentalmente.

NO SE APRECIA LA SALIDA DE VAPOR:

- En entornos muy húmedos, puede que el vapor no se vea pero que el aparato siga siendo eficaz.

LA PLANCHA NO CALIENTA:

- ¿Ha comprobado si el aparato está en modo ahorro de energía?

TODAS LAS LUCES DE TEMPERATURA PARPADEAN SIMULTÁNEAMENTE:

- Si todas las luces de temperatura parpadean simultáneamente, lleve su aparato a un Servicio Técnico Autorizado.

LA PLACA SUPERIOR NO SE QUEDA FIJA:

- Es normal, el aparato dispone de una placa móvil para una mayor eficacia de alisado.

LA PLANCHA EMITE AGUA POR LAS SALIDAS DE VAPOR:

- Llévelo a un centro de servicio autorizado.

LA PLANCHA TIENE FUGAS:

- Desenchúfelo inmediatamente y llévelo a un centro de Servicio autorizado.

7. RESPONSABILIDAD MEDIOAMBIENTAL

Su aparato contiene un gran número de materiales aprovechables o reciclables.

Llévelo a un punto de recogida o, de no haberlo, a un Centro de Servicio Autorizado para su procesamiento.

DE

1. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

A. Ein-/Ausschalter
B. +/- Tasten zum Verringern/Erhöhen der Temperatur
C. Digital-Display
D. Glättplatten
E. Bewegliche Platte
F. Abnehmbarer Kamm
G. Dampfaustrittsöffnungen
H. Dampfschlauch
I. Sockel
J. Abnehmbarer Wasserbehälter
K. Füllverschluss
L. Maximale Füllhöhe
M. Anschlusskabel

Sie haben einen Steampod erworben, den ersten professionellen Haarglätter*: Verleihen Sie Ihrem Haar Glanz.

- Exklusiv: 3.5g/min kontinuierliche Dampfabgabe : Anhaltender Dampf für ein perfekt geglättetes Ergebnis
- Neu: multifunktionales Kontrollfenster, 5 Hitzestufen von 140°C bis 210°C
- Duo-Glättplatten-Technologie: Stark konzentrierte anodisierte beschichtete & gleitende Glättplatten-Struktur für eine gleichmäßige Druckverteilung

*von L'Oréal Professionnel & Rowenta Salon

2. SICHERHEITSHINWEISE

Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieser Haarglätter den gültigen Normen und Bestimmungen (Niederspannung, elektromagnetische Verträglichkeit, Umwelt, ...)

- Die Glättplatten dieses Geräts werden während des Betriebs sehr heiß.

Vermeiden Sie es, sie mit der Haut in Kontakt zu bringen. Versichern Sie sich, dass das Stromkabel nicht mit den heißen Teilen des Haarglätters in Kontakt gerät.

- Überprüfen Sie bitte, ob die Betriebsspannung Ihrer Elektroinstallation mit der Ihres Haarglätters übereinstimmt. Der im Bezug auf die Elektroinstallation nicht sachgemäße Betrieb des Haarglätters kann zu irreparablen Schäden am Gerät führen, die von der Garantie nicht abgedeckt werden.
- Zum zusätzlichen Schutz empfehlen wir Ihnen die zusätzliche Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (DDR) mit 30 mA Nennfehlerstrom in ihrem Stromkreis im Badezimmer. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.
- Die Elektroinstallation für den Haarglätter und seine Nutzung müssen jedoch den in Ihrem Land gültigen Normen entsprechen.
- **WARNHINWEIS:** Verwenden Sie diesen Haarglätter nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder sonstiger Behälter, die Wasser enthalten.
- Wenn das Gerät in einem Badezimmer eingesetzt wird, muss es nach dem Gebrauch ausgesteckt werden, da die Nähe von Wasser selbst bei ausgeschaltetem Haarglätter eine Gefahrenquelle darstellen kann.
- Dieser Haarglätter darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt werden. Das Gleiche gilt für Personen, die keine Erfahrung mit dem Haarglätter besitzen oder sich nicht mit ihm auskennen, außer wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dieser mit dem Gebrauch des Geräts vertraut gemacht wurden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit

sie nicht mit dem Haarglätter spielen.

- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf es, um jedwede Gefahr zu vermeiden, nur vom Hersteller, vom Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden.
- Benutzen Sie Ihr Gerät nicht und wenden Sie sich an ein zugelassenes Kundendienstcenter, wenn: Ihr Gerät zu Boden gefallen ist oder nicht richtig funktioniert.
- Dieses Gerät muss ausgesteckt werden: vor Reinigung und Wartung, bei Funktionsstörungen und sofort nach Gebrauch.

- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf das Gerät nicht benutzt werden.
- Nicht ins Wasser tauchen und nicht unter fließendes Wasser halten, auch nicht zur Reinigung.
- Fassen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen an.
- Fassen Sie das Gerät nicht am Gehäuse an, das heiß sein könnte, sondern an den Griffen.
- Stecken Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Stromkabel aus, sondern ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Benutzen Sie kein Verlängerungskabel.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit scheuernden oder ätzenden Produkten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht bei Temperaturen unter 0°C oder über 35°C.
- Treten Sie nicht auf den Dampfschlauch.
- Machen Sie während des Betriebs keinen Knoten oder befestigen Sie den Dampfschlauch.

3. VOR DER INBETRIEBNAHME DES HAARGLÄTTERS

BETRIEB

1) Wasserbehälter:

Entfernen und Auffüllen des Wasserbehälters : Füllen Sie kein Wasser direkt in den Behälter, wenn dieser auf seinem Sockel steht.

Wenn Sie den Wasserbehälter auffüllen wollen, müssen Sie ihn von seinem Sockel lösen (indem Sie ihn horizontal bewegen), den Deckel aufklappen und den Behälter bis zur maximalen Füllhöhe auffüllen.
Danach platzieren Sie den Wasserbehälter wieder auf seinem Sockel (indem Sie ihn horizontal bewegen), **bis er einrastet.**

WICHTIG: Verwenden Sie keinerlei Zusätze und Additive im Wasserbehälter Welches Wasser darf ich benutzen?

Ihr Haarglätter wird mit Leitungswasser verwendet. Testen Sie Ihr Wasser mit dem Härtetestpapier, das mit Ihrem Gerät geliefert wird**. Wenn die Härte 9°F übersteigt, verwenden Sie destilliertes Wasser aus dem Handel. Benutzen Sie weder Wasser, das Zusätze (Stärke, Parfum, Duftstoffe, Weichspüler, etc.) enthält, noch Wasser aus Batterien oder Kondenswasser (z. B. aus Wäschetrocknern, Kühlschränken, Klimaanlagen oder Regenwasser). Sie enthalten organische Substanzen oder Mineralstoffe, die unter Hitzeeinwirkung zu stoßartigem Herausspritzen des Wassers, braunem Ausfluss und vorzeitiger Alterung Ihres Geräts führen können.

Sie können zwischen 5 Temperatureinstellungen wählen: 140°C – 210°C
Wir raten Ihnen, die folgenden Empfehlungen zu beachten:

TEMPERATUR	HAARTYP
NEU 140 °C	**SEHR SENSIBILISIERTES / BRÜCHIGES / SPRÖDES HAAR** • Mehrfach coloriert • Gesträhnt • Aufgehellt **NEU :** niedriges Temperatur-Level, passend für sensibilisiertes Haar. Für ein natürliches Ergebnis.
170 °C	**NATURBELASSENES / FEINES / SENSIBILISIERTES HAAR** • Mehrfach coloriert • Gesträhnt • Aufgehellt
180 °C bis 200 °C	**NATURBELASSENES / GERING SENSIBILISIERTES / COLORIERTES HAAR**
210 °C	**NATURBELASSENES / KRÄFTIGES / WIDERSTANDSFÄHIGES HAAR**

4. STEAMPOD PRODUKTE FÜR EINE MAßGESCHNEIDERTE PFLEGE*

Es wird empfohlen, den Steampod ausschließlich mit folgenden Produkten zu verwenden:

• Steampod aufbauende Glättungsmilch zur starken Definition von feinem Haar
• Steampod strukturaufbauende Glättungscreme zur starken Bändigung von kräftigem Haar
• Konzentriertes Serum zur starken Definition der Haarspitzen (für alle Haartypen)

*nicht in allen Ländern verfügbar

5. INTERNATIONALE GARANTIE

: www.rowenta.com

Dieses Produkt wird von ROWENTA innerhalb und nach der Garantiezeit repariert.
Ersatz- und Zubehörteile können wie auf der ROWENTA Homepage beschrieben erworben werden.

Garantie

ROWENTA gewährt für dieses Produkt eine Garantie auf Material- oder Herstellungsfehler innerhalb der Garantiezeit, beginnend mit dem Datum des Kaufes, in den Ländern, die in der Länderliste auf der letzten Seite der Bedienungsanleitung aufgeführt sind.
Die internationale ROWENTA Herstellergarantie ist ein zusätzlicher Vorteil, der die gesetzlichen Verbraucherrechte nicht beeinträchtigt.
Die internationale Herstellergarantie deckt alle Kosten ab, die zur Wiederherstellung der ursprünglichen Eigenschaften eines defekten Produktes dienen, durch Reparatur oder Austausch eines defekten Teiles und der dazu erforderlichen Arbeit. ROWENTA behält sich vor, ein Ersatzgerät zu liefern anstelle einer Reparatur des defekten Gerätes. ROWENTA's einzige ausschließliche Verpflichtung im Rahmen dieser Garantie beschränkt sich auf die Reparatur oder den Ersatz.

Bedingungen & Ausschluss

Die internationale ROWENTA Garantie findet nur Anwendung innerhalb der Garantiezeit in den Ländern, die in der beigefügten Länderliste aufgeführt sind und gilt nur bei Vorlage eines Kaufbeleges. Das defekte Gerät kann persönlich bei einer autorisierten ROWENTA Servicestelle abgegeben oder gut verpackt an eine autorisierte Servicestelle eingesandt werden. Die Anschriften der autorisierten Servicestellen eines Landes finden Sie auf den ROWENTA Webseiten (www.rowenta.com) oder rufen Sie unter der entsprechenden Telefonnummer in der Länderliste an, um die Postanschrift zu erfragen.
ROWENTA ist nicht verpflichtet, ein Produkt zu reparieren oder zu ersetzen, wenn diesem kein gültiger Kaufbeleg beiliegt.
Diese Garantie deckt nicht Schäden ab, die auftreten können als Folge von Missbrauch, Fahrlässigkeit, Nichtbeachtung der ROWENTA Bedienungsanleitungen, anderer Spannung oder Frequenz als auf dem Typenschild des Produktes angegeben, sowie einer Veränderung oder nicht autorisierten Reparatur des Produktes. Darüber hinaus erstreckt sie sich nicht auf normalen Verschleiß, fehlende Wartung oder ausgetauschte Ersatzteile und die folgenden Fälle:
- Verwendung von ungeeigneten Flüssigkeiten oder Zubehörteilen
- Verkalkung (jede Entkalkung muss gemäß der Bedienungsanleitung durchgeführt werden)
- Eindringen von Wasser, Staub oder Insekten in das Produkt
- Mechanische Schäden, Überbeanspruchung
- Schäden oder ungenügende Ergebnisse wegen falscher Spannung oder Frequenz
- Unglücksfälle wie Feuer, Wasser, Blitzschlag, etc.
- Professionelle oder gewerbliche Nutzung
- Bruch von Glas- oder Porzellanbestandteilen des Produktes
- Flecken durch Verwendung von Haarfärbeprodukten

Diese Garantie findet keine Anwendung auf Produkte, die verändert wurden oder auf Schäden, die durch unsachgemäße Benutzung oder Pflege, mangelhafte Verpackung oder falsche Handhabung des Transportdienstleisters aufgetreten sind.
Die internationale ROWENTA Garantie findet nur Anwendung auf Produkte, die in einem der aufgeführten Lander genutzt werden, in denen dieses Produkt verkauft wird.

Gesetzliche Rechte des Verbrauchers

Diese internationale ROWENTA Garantie beeinträchtigt weder die gesetzlichen Rechte des Verbrauchers, noch können diese ausgeschlossen oder eingeschränkt werden. Dies gilt auch für Rechte gegen den Händler, bei dem der Verbraucher das Produkt erworben hat. Diese Garantie gibt dem Verbraucher besondere Rechte. Zusätzlich hat der Verbraucher andere gesetzliche Rechte, die von Staat zu Staat oder von Land zu Land variieren.
Der Verbraucher kann diese Rechte nach eigenem Ermessen geltend machen.

6. PROBLEME UND LÖSUNGEN

MEIN HAAR IST NICHT RICHTIG GLATT GEWORDEN:

- Haben Sie den Haarglätter richtig herum verwendet?
- Haben Sie die richtige Temperatur gewählt? (siehe Tabelle mit den Temperatureinstellungen)
- Entsteht Dampf im Haarglätter? NEIN
  - Haben Sie den Wasserbehälter korrekt gefüllt (s. Abschnitt zum Auffüllen des Wasserbehälters auf Seite 26)?
  - Sollte sich der Wasserstand unterhalb der Mindestfüllhohe befinden, füllen Sie den Wasserbehälter und schließen Sie die Zange für etwa 90 Sekunden, bis Dampf entweicht.
  - Haben Sie den Wasserbehälter korrekt platziert (s. Abschnitt zum Entfernen und Platzieren des Wasserbehälters auf Seite 26)?
  - Hat der Haarglätter die richtige Temperatur? Warten Sie, bis die Temperaturanzeige nicht mehr blinkt.
  - Überprüfen Sie, ob der Dampfschlauch nicht unbeabsichtigt eingeklemmt wurde.
  - Haben Sie Ihr Haar vollständig getrocknet?

ES IST KEIN DAMPF ZU SEHEN:

- In sehr feuchten Umgebungen können Sie den Dampf möglicherweise nicht sehen, obwohl er seine Wirkung tut.

DER HAARGLÄTTER HEIZT NICHT AUF:

- Haben Sie überprüft, ob sich der Haarglatter nicht im Energiesparmodus befindet? (s. Abschnitt zum Energiesparmodus auf Seite 28).
- Haben Sie Ihren Haarglätter an das Stromnetz angeschlossen und lange auf den EIN/AUS-Schalter gedruckt, um ihn einzuschalten?

ALLE TEMPERATUR-LICHTER BLINKEN GLEICHZEITIG:

- Wenn alle Temperatur-Lichter gleichzeitig blinken, bringen Sie das Gerät bitte in ein zugelassenes Kundendienstcenter.

SIE KÖNNEN DIE TEMPERATUR DES HAARGLÄTTERS NICHT VERÄNDERN:

- Die Sperrfunktion ist vermutlich aktiviert (ein Vorhängeschloss ist auf dem Display zu sehen).
- Um den Haarglätter freizuschalten, drücken Sie ein paar Sekunden entweder auf die + Taste oder auf die – Taste.

DIE OBERE PLATTE BEWEGT SICH:

- Das ist normal, da der Haarglätter über eine bewegliche Platte verfügt, um eine wirkungsvollere Glättung sicherzustellen.

AUS DEN VERDAMPFUNGSÖFFNUNGEN IHRES HAARGLÄTTERS TRITT WASSER AUS:

- Bringen Sie Ihren Haarglätter zu einem zugelassenen Kundendienstcenter.

IHR HAARGLÄTTER LECKT:

- Stecken Sie ihn sofort aus und bringen Sie ihn zu einem zugelassenen Kundendienstcenter.

IHR GERÄT SCHALTET SICH GANZ ALLEINE AUS:

- Das ist normal. Es schaltet, wenn es 1 Stunde nicht verwendet wurde, automatisch in den Standby.

ES TRITT WASSER AUS DEM DECKEL AUS:

- Legen Sie Ihren Wasserbehälter richtig waagrecht hin.

7. HELFEN SIE UNS DABEI, ETWAS FÜR DEN UMWELTSCHUTZ ZU TUN!

Ihr Haarglätter enthält zahlreiche wieder verwertbare oder recycelbare Materialien.

Bringen Sie ihn zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde, damit er wiederverwertet wird.

IT

1. DESCRIZIONE

A. Pulsante on/off
B. Pulsanti (+/-) per regolare la temperatura
C. Visualizzazione della temperatura
D. Piastre liscianti
E. Piastra fluttuante
F. Pettine removibile
G. Uscita del vapore
H. Tubo del vapore
I. Base
J. Serbatoio dell'acqua removibile
K. Coperchio del serbatoio
L. Livello massimo di riempimento
M. Cavo di alimentazione

Avete appena acquistato una Steampod, la prima piastra a vapore professionale*: trasformate i vostri capelli con un solo passaggio di piastra.

- Esclusiva : 3,5 g di vapore continuo: dosaggio perfetto per risultati incomparabili
- Nuova: display di controllo ultra funzionali, da 140°C a 210°C.
- Tecnologia rivoluzionaria delle piastre: rivestimento altamente anodizzato per un'elevata resistenza all'abrasione. Struttura fluttuante per una pressione uniforme.

*di L'Oréal Professionnel & Rowenta Salon

2. CONSIGLI DI SICUREZZA

- Per garantire la massima sicurezza, questo apparecchio è conforme alle norme vigenti (Direttive Bassa Tensione, Compatibilità elettromagnetica, Ambiente, ...).
- Durante l'utilizzo, gli accessori dell'apparecchio raggiungono temperature molto elevate.
- Per assicurare una protezione complementare si consiglia di installare, nel circuito di alimentazione del bagno, un interruttore salvavita con differenziale nominale non superiore a 30aM. Per maggiori informazioni, rivolgersi al proprio installatore.
- **ATTENZIONE:** Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti pieni d'acqua.
- Quando l'apparecchio viene utilizzato in bagno, deve essere scollegato dopo l'uso poiché la vicinanza d'acqua costituisce un pericolo anche ad apparecchio spento.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, o da persone prive di esperienza o di conoscenze, a meno che non possano beneficiare, tramite una persona responsabile della loro sicurezza, di sorveglianza o di istruzioni preliminari relative all'uso dell'apparecchio. Sorvegliare i bambini per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di età superiore agli 8 anni e dalle persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenze, a condizione che abbiano ricevuto un inquadramento o delle istruzioni riguardanti l'utilizzo dell'apparecchio in sicurezza e comprendano i rischi incorsi. I bambini non devono né pulire l'apparecchio né occuparsi della sua manutenzione senza sorveglianza. Conviene sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Se danneggiato, il cavo di alimentazione deve essere sostituito dal produttore, da un centro assistenza o da un tecnico qualificato, per evitare eventuali pericoli.

• La pressione acustica della Steampod in funzione è inferiore a 70 dBA.

- Evitare il contatto con la pelle.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano dalle parti calde della Steampod.
- Posizionare sempre l'apparecchio su una superficie piana e resistente al calore.
- In caso di malfunzionamento o di caduta dell'apparecchio, non utilizzarlo e contattare un centro di assistenza autorizzato.
- L'apparecchio deve essere scollegato dalla corrente prima delle operazioni di pulizia e manutenzione, in caso di funzionamento anomalo e al termine dell'utilizzo.
- Non calpestare il tubo del vapore.

3. PRECAUZIONI PER L'IMPIEGO

Utilizzo del serbatoio posizionato sulla base

Il vostro apparecchio è munito di ventose posizionate sotto al serbatoio per mantenerlo stabile durante l'utilizzo. Posizionarlo su una superfice piana e stabile. Non tenere le piastre sospese dal tubo del vapore durante l'utilizzo.

Acqua da utilizzare

L'apparecchio si utilizza con dell'acqua demineralizzata reperibile in commercio.
Il non rispetto di questa precauzione potrebbe causare una diminuzione delle performances della piastra. L'otturazione a causa di calcare non è coperta da garanzia.
Non utilizzare acqua contenente additivi (amido, profumo, sostanza aromatiche, ammordidente, ecc), né acqua di batteria o di condensa (ad esempio l'acqua degli essicatori, dei frigoriferi, dei climatizzatori, l'acqua piovana).

Quale temperatura per quale servizio?

5 livelli di temperatura ultra-personalizzabili: 140°C-210°C.
Adattate la temperatura al vostro tipo di capelli.

Scelta della temperatura in funzione del tipo di capelli

Attenersi alle istruzioni riportate nella tabella sottostante:

TEMPERATURA	TIPO DI CAPELLI
NEW 140 °C	**CAPELLI MOLTO SENSIBILIZZATI/ FRAGILI / CON TENDENZA A SPEZZARSI** • Colorazione ripetuta (ossidante 20 / 30 volumi) • Capelli con le mèches • Capelli decolorati **NUOVO:** Livello di bassa temperatura ideale per prendersi cura dei capelli molto sensibilizzati. Consigliato per ottenere un risultato morbido e un movimento naturale.
170 °C	**CAPELLI NATURALI / FINI / SENSIBILIZZATI** • Colorati (ossidante 20 / 30 volumi) • Capelli con le mèches • Capelli decolorati
180 °C à 200 °C	**CAPELLI NORMALI/ LEGGERMENTE SENSIBILIZZATI / POCO COLORATI**
210 °C	**CAPELLI NATURALI / SPESSI / CAPELLI CON BUONA RESISTENZA**

4. I PRODOTTI STEAMPOD PER UN TRATTAMENTO SU MISURA*

La piastra Steampod deve essere utilizzata esclusivamente con i prodotti raccomandati:

• Il latte lisciante corporizzante STEAMPOD.
• La crema lisciante ristrutturante STEAMPOD.
• Il siero concentrato per punte e aree danneggiate STEAMPOD.

*disponibili esclusivamente in alcuni paesi

5. GARANZIA INTERNAZIONALE

: www.rowenta.com

Questo prodotto è riparabile da ROWENTA, durante e dopo il periodo di garanzia
Accessori, materiali di consumo ed altre parti possono essere sostituite direttamente dall'utente, oppure ere acquistate, se sono disponibili a livello locale, come descritto sul sito web www.rowenta.com.

La Garanzia

Questo prodotto è garantito da ROWENTA (indirizzo e contatti nella lista dei paesi del ROWENTA garanzia internazionale) contro difetti di fabbricazione o dei materiali durante il periodo di garanzia dalla data di acquisto e nei paesi specificati, tali definiti nella lista nell'ultima pagina del manuale.
La garanzia del produttore KRUPS, è un ulteriore vantaggio che non pregiudica i diritti del consumatore.
La garanzia internazionale del produttore ROWENTA, copre tutti i costi di ripristino di un prodotto difettoso secondo le sue specifiche originali, per la riparazione, il lavoro, e l'eventuale sostituzione delle parti difettose.

E' facoltà di ROWENTA, proporre un prodotto sostitutivo invece di riparare il prodotto difettoso. L'unico obbligo da ROWENTA nella presente garanzia è limitata esclusivamente alla riparazione o sostituzione.

Termini ed Esclusioni

La Garanzia Internazionale, si applica solo durante il periodo definito per i paesi elencati nella lista allegata dei Paesi ed è valida solo su presentazione della prova di acquisto. Il prodotto può essere consegnato al rivenditore che è responsabile di ciò che vende oppure direttamente ad un servizio autorizzato (denominato CAT), oppure può essere inviato per posta raccomandata dopo essere stato imballato nel modo corretto. L'elenco completo dei riparatori autorizzati in ogni paese, con dati completi, è disponibile sul sito ROWENTA (www.rowenta.com), o chiamando il Servizio Consumatori specificato nella lista dei Paesi.

ROWENTA non ha l'obbligo di riparare o sostituire un prodotto che non sia accompagnato dalla prova di acquisto.

Questa garanzia non copre i danni derivanti da uso improprio quali : negligenza, mancata, osservanza delle istruzioni d'uso e manutenzione, per l'uso con una tensione irregolare di quanto specificato sulla targhetta segnaletica, o alterazione o riparazione non autorizzata del prodotto. Inoltre non comprende la normale usura o manutenzione o sostituzione di parti di consumo, o nei seguenti casi:

- utilizzo d'acqua non adattata
- Scala (scaling tutto deve essere fatto secondo le istruzioni riportate nel manuale)
- Entrata d'acqua, polvere e insetti presenti nel prodotto
- Danni causati da urti o sovraccarichi
- Tutti gli incidenti dovuti a incendi, inondazioni, fulmini, ecc ...
- Professional o un luogo di lavoro

Questa garanzia non si applica ai prodotti con danni derivanti dall'uso improprio o esente da manutenzione, per problemi di confezionamento e di trasporto per la spedizione del prodotto dal suo proprietario.

La garanzia internazionale copre solo i prodotti ROWENTA acquistati nei paesi elencati, e per uso domestico anche nei paesi elencati nella lista di paesi. Quando viene utilizzato in un paese diverso dal paese di acquisto:

a) La durata della garanzia ROWENTA Internationale è quella del paese in cui si utilizza il prodotto, anche quando il prodotto è stato acquistato in un paese elencato con una durata di garanzia diversa.
b) Garanzia di Internationalde ROWENTA si applica solo se il prodotto è adatto a tutte le norme e gli standard locali, come la tensione, frequenza elettrica, il tipo di presa elettrica, o qualsiasi altra specifica locale.
c) Il trattamento della riparazione potrebbe richiedere più tempo se il prodotto non è commercializzato nel paese in cui deve essere effettuata la riparazione.
d) Se il prodotto non può essere riparato nel paese di residenza, la garanzia internazionale ROWENTA è limitata alla sostituzione con un prodotto equivalente o un prodotto alternativo di pari valore, se possibile.

Diritti dei Consumatore

Questa garanzia internazionale ROWENTA, non pregiudica i diritti legali di cui godono tutti i consumatori a livello locale, che non può essere esclusa o limitata, o dei diritti legali ad un distributore dal quale è stato acquistato il prodotto. Questa garanzia dà specifici diritti legali, e il consumatore può anche beneficiare di diritti speciali a seconda del Paese di Stato, o provincia. Il consumatore può avvalersi di tali diritti per il solo fatto della sua discrezione.

6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

I CAPELLI NON SONO STIRATI CORRETTAMENTE

- Controllare di avere utilizzato l'apparecchio nella giusta direzione (uscita del vapore verso le punte dei capelli).
- Controllare di aver asciugato completamente i capelli prima dell'utilizzo.
- Controllare di avere selezionato la temperatura corretta (vedere tabella con categorizzazione delle temperature).
- L'apparecchio non produce vapore:
  - Controllare di aver riempito correttamente il serbatoio.
  - Se il livello dell'acqua è al di sotto del minimo indicato, riempire il serbatoio e tenere le pinze chiuse per circa un minuto e mezzo, fino all'uscita del vapore.
  - Controllare di avere posizionato correttamente il serbatoio.
  - Controllare che l'apparecchio abbia raggiunto la temperatura impostata. Attendere che la cifra indicante la temperatura selezionata smetta di lampeggiare.
  - Controllare che il tubo del vapore non sia accidentalmente bloccato.

NON SI VEDE VAPORE :

- In un ambiente molto umido, può succedere che il vapore non si veda. Il prodotto è comunque efficace.

L'APPARECCHIO NON SCALDA :

- Controllare che l'apparecchio non si trovi in modalità di risparmio energetico.

TUTTE LE SPIE LAMPEGGIANO :

- Se tutte le spie di temperatura lampeggiano simultaneamente, recarsi in un centro di assistenza autorizzato.

L'ACQUA NON SCENDE AL FONDO DEL SERBATOIO :

- La cartuccia di resina potrebbe essere ostruita da impurità. In tal caso, estrarre la cartuccia, svuotare il serbatoio e pulire la griglia superiore della cartuccia con alcol denaturato.

LA PIASTRA SUPERIORE NON È FISSA :

- È normale: l'apparecchio è dotato di una piastra fluttuante per una stiratura più efficace.

FUORIESCE ACQUA DAI FORI DI USCITA DEL VAPORE :

- Portare l'apparecchio in un centro assistenza autorizzato.

CI SONO PERDITE D'ACQUA DALL'APPARECCHIO :

- Scollegare immediatamente l'apparecchio e portarlo in un centro assistenza autorizzato.

7. PARTECIPIAMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere smaltiti o riciclati.

Per il suo smaltimento, depositarlo presso un centro per la raccolta differenziata o, se non disponibile, presso un centro di assistenza autorizzato.

PT

1. DESCRIÇÃO

A. Botão on/off
B. Botões (+/-) para ajustar a temperatura
C. Ecrã digital
D. Placas alisantes
E. Placa móvel
F. Pente removível
G. Saída do vapor
H. Cabo do vapor
I. Base
J. Reservatório de água removível
K. Tampa de enchimento
L. Nível máximo de enchimento
M. Cabo de alimentação

Comprou uma Steampod, a primeira máquina profissional de styling a vapor*: transforme o seu cabelo num instante.
• Exclusivo: 3.5g de vapor fornecidos continuamente: vapor contínuo para um resultado liso perfeito.
• Novo: painel de controlo ultra funcional, 5 níveis de calor de 140°C a 210°C.
• Placas com tecnologia dupla: revestimento de alta resistência & estrutura de placa móvel para uma pressão uniforme.

*de L'Oréal Professionnel & Rowenta Salon

2. CONSELHOS DE SEGURANÇA

- Para sua segurança, este aparelho está em conformidade com as normas e regulamentações aplicáveis (directivas de Baixa Tensão, Compatibilidade Electromagnética, Ambiente,…).
- Os acessórios do aparelho ficam muito quentes durante a utilização.
- Para protecção adicional, recomenda-se a instalação de um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente nominal de operação residual não superior a 30mA no circuito eléctrico que fornece energia à casa de banho. Peça conselho ao técnico que efectuar a instalação.
- **CUIDADO:** Não utilizar este aparelho junto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes com água.
- Quando o aparelho é utilizado em um lavabo, desligue-o da electricidade após a utilização, dado que a proximidade da água pode constituir um perigo mesmo quando o

aparelho não está a funcionar.

- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais são reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimentos, excepto se estas tiverem recebido instruções prévias relativamente à utilização do aparelho ou forem supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança. Convém vigiar as crianças para garantir que as mesmas não brinquem com o aparelho.

- Este aparelho pode ser usado por crianças de 8 anos em diante e por pessoas com incapacidades físicas, sensoriais ou mentais ou com falta de experiência e conhecimento, se forem supervisionadas ou se receberem instruções sobre o uso do aparelho em segurança e compreendam os riscos inerentes. As crianças não devem brincar, limpar ou realizar a sua manutenção sem supervisão.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deverá ser substituído pelo fabricante, pelo serviço pós-venda ou por uma pessoa devidamente qualificada para tal, a fim de evitar qualquer perigo.
- A pressão acústica do aparelho STEAMPOD em utilização é menor que 70 dBA.

- Evite o contacto com a pele.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação nunca entra em contacto com as partes quentes do aparelho.
- Coloque sempre o aparelho numa superfície plana e resistente ao calor.
- Não utilize o aparelho e contacte um Serviço de Assistência Técnica autorizado se: deixou cair o aparelho e este não funciona correctamente.
- Em caso de fuga de água (a água sai directamente da placa ou por baixo do reservatório) ou mau funcionamento, desligue da tomada e pare de utilizar imediatamente. Contacte o Serviço de Assistência Técnica autorizado.
- O aparelho deve ser desligado: antes da limpeza e manutenção do mesmo, em caso de anomalia de funcionamento, quando tiver terminado de o utilizar.
- Não mergulhar nem passar o aparelho por água, mesmo durante a sua limpeza.
- Não pisar o cabo do vapor.

3. PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Mantenha o reservatório numa posição horizontal

O seu aparelho está equipado com ventosas sob o reservatório para o manter numa posição horizontal durante a sua utilização. Coloque o reservatório numa superfície estável e plana. Não suspenda o reservatório pelo cabo durante a utilização.

Que água utilizar?

O seu aparelho foi concebido para utilizar com água macia e destilada.
Ao não seguir esta recomendação estará a utilizar o aparelho abaixo da sua performance possível. O aparecimento de calcário não se encontra coberto pela garantia.
Nunca utilize água que contenha aditivos (amido, perfume, substâncias aromáticas, amaciadores etc.) nem água de climatizadores ou água da chuva), nem água de baterias ou da condensação (por exemplo, água de secadores de roupa, água de frigoríficos, água de climatizadores ou água da chuva).

Que temperatura para que finalidade?

5 programações de temperatura personalizáveis: 140°C - 210°C.
Ajuste a temperatura ao seu tipo de cabelo.

Escolha a temperatura tendo em consideração o seu tipo de cabelo.

Siga as recomendações da tabela abaixo:

TEMPERATURA	TIPO DE CABELO
NOVO 140 °C	**MUITO SENSIBILIZADO / FRÁGIL / QUEBRADIÇO** • Coloração recorrente • Madeixas • Pré-aclaramento **NOVO:** baixo nível de temperatura, ideal para cuidar das áreas mais sensibilizadas. Ideal para um resultado subtil e movimento natural.
170 °C	**NATURAL / FINO / SENSIBILIZADO** • Tratamento de cor • Madeixas • Pré-aclaramento
180 °C a 200 °C	**NATURAL / LIGEIRAMENTE SENSIBILIZADO / COM TRATAMENTO DE COR**
210 °C	**NATURAL / GROSSO / MUITO RESISTENTE**

4. PRODUTOS STEAMPOD PARA UM TRATAMENTO PERSONALIZADO*

O aparelho Steampod é recomendado para uso exclusivo com os seguintes produtos:

• Steampod Creme de Alisamento Reparador (Cabelo Espesso)
• Steampod Leite de Alisamento Reparador (Cabelo Fino)
• Steampod Sérum de Alisamento Protector (Todo o tipo de cabelos)

*não disponível em todos os países

5. GARANTIA INTERNACIONAL

: www.rowenta.com

Este aparelho é reparável pela ROWENTA, durante e após o período de garantia.

Acessórios, consumíveis e peças de substituição podem ser adquiridos directamente pelo consumidor final, caso estejam disponíveis localmente, tal como indicado no site da ROWENTA www.rowenta.com.

Garantia

Este aparelho é garantido pela ROWENTA contra qualquer defeito de fabrico ou nos materiais, durante o período de garantia a partir da data de compra, nos países mencionados na lista da última página do manual de instruções.
A Garantia Internacional dada pela ROWENTA enquanto fabricante, é um benefício adicional que não afecta os direitos legais do consumidor.
A garantia internacional do fabricante cobre todos os custos inerentes à restituição do artigo defeituoso de forma a ficar em conformidade com as suas especificações de origem, mediante reparação ou substituição de qualquer peça defeituosa, e à mão-de-obra necessária. Sendo opção da ROWENTA proceder à troca dum aparelho defeituoso em vez da sua reparação. A única obrigação da ROWENTA limita-se à substituição ou reparação do aparelho.

Condições e exclusões

A garantia internacional ROWENTA apenas se aplica durante o período de 1 ano, e é válida apenas mediante apresentação duma prova de compra. O aparelho pode ser entregue directamente num Serviço de Assistência Técnica autorizado ou ser devidamente embalado e enviado por correio registado para um Serviço de Assistência Técnica autorizado. A lista completa dos Serviços de Assistência Técnica autorizados em cada país, encontra-se disponível no site da ROWENTA (www.rowenta.com) ou pode também ser obtida ligando para o número do Clube do Consumidor indicado na Lista de Países.
A ROWENTA não tem obrigação de proceder à reparação ou substituição dum aparelho caso não seja acompanhado por uma prova de compra válida.
Esta garantia não abrange danos que sejam resultantes de má utilização, negligência, não cumprimento das instruções ROWENTA, utilização com corrente ou voltagem diferente da indicada na placa sinalética do aparelho, modificação ou reparação não autorizada do aparelho. Também não cobre o desgaste natural do aparelho, nem manutenção ou substituição de consumíveis, nem:
- utilização de certos tipos de água ou produtos não adequados
- calcário (a descalcificação do aparelho deve ser feita de acordo com as instruções mencionadas no manual)
- entrada de água, pó ou insectos no interior do aparelho
- danos mecânicos, sobrecarga
- danos ou avarias devido à utilização duma voltagem não adequada
- acidentes incluindo fogo, inundação, raios, trovoada …
- utilização profissional ou comercial
- danos das partes de vidro ou porcelana do aparelho
- manchas devidas a produtos de coloração de cabelo

Esta garantia não se aplica a aparelhos que tenham sido modificados, nem a danos derivados duma utilização ou manutenção incorrecta, embalagem defeituosa ou danos durante o transporte.
A garantia Interncaional Rowenta aplica-se unicamente a produtos usados na lista de paises anexa e onde exclusivamente este produto tenha sido vendido

Direitos dos Consumidores

A garantia internacional ROWENTA não afecta os direitos legais dos consumidores, e os seus direitos não podem ser excluídos nem limitados, nem o direito de reclamar junto da loja onde adquiriu o aparelho. Esta garantia confere aos consumidores direitos legais específicos, e o consumidor pode também ter outros direitos legais que podem variar consoante a região ou país. Fica ao critério do consumidor poder reivindicar estes direitos.

6. EM CASO DE PROBLEMAS

OS CABELOS NÃO ESTÃO DEVIDAMENTE LISOS:

- Utilizou o aparelho na direcção correcta? (saídas de vapor na direcção das pontas do cabelo)
- Secou o cabelo a 100% antes da utilização?
- Seleccionou a temperatura correcta? (ver tabela sobre as programações de temperaturas)
- O aparelho faz vapor? NÃO
  - Encheu correctamente o reservatório?
  - Se o nível for inferior ao mínimo, encher o reservatório e fechar as pinças durante cerca de 1 minuto e meio até o vapor começar a sair.
  - Colocou o reservatório sobre a base até ouvir um clique?
  - O nível de temperatura da ferramenta está determinado? Espere até o número da temperatura escolhida pare de piscar.
  - Verifique se o cabo do vapor não foi acidentalmente bloqueado.

VAPOR NÃO VISÍVEL:

- Em ambientes muito húmidos, pode ser que o vapor não saia visível, porém a sua eficiência não é alterada.

O APARELHO NÃO AQUECE:

- Verificou se o aparelho não está no modo de economia de energia?

AS LUZES DE TEMPERATURA PISCAM SIMULTANEAMENTE:

- Se as luzes de temperatura piscarem simultaneamente, entregue o aparelho num Serviço de Assistência Técnica autorizado.

A PLACA SUPERIOR NÃO ESTÁ FIXA:

- É normal, o aparelho está equipado com uma placa móvel para um alisamento mais eficaz.

ESTÁ A SAIR ÁGUA PELAS SAÍDAS DE VAPOR:

- Entregue o aparelho num Serviço de Assistência Técnica autorizado.

O APARELHO TEM VAZAMENTOS:

- Desligue imediatamente o aparelho e entregue-o num Serviço de Assistência Técnica autorizado.

7. RESPONSABILIDADE AMBIENTAL

O seu aparelho contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.

Entregue-o num ponto de recolha ou, na ausência deste, num serviço de Assistência Técnica autorizado para ser efectuada a reciclagem do mesmo.

NL

1. BESCHRIJVING

A. Aan/uit knop
B. +/- knoppen om de temperatuur te verhogen/verlagen
C. Digitaal scherm voor temperatuur weergave
D. Stijlplaten
E. Beweeglijke plaat
F. Afneembare kam
G. Stoomuitlaat
H. Stoomsnoer
I. Basis
J. Afneembaar waterreservoir
K. Vulluik
L. Maximaal vulniveau
M. Aansluitsnoer

U heeft een Steampod aangeschaft, onze eerste professionele stoom styler*: transformeer uw haar in een flits.

- Exclusief : 3.5 g aanhoudende stoom toevoer: hoge aanhoudende stoom toevoer voor optimaal glad haar.
- Nieuwe update: Ultra-functioneel bedieningspaneel, 5 warmte-instellingen variërend van 140°C tot 210°C
- Dubbele plaat technologie: geanodiseerde coating met hoge resistentie & losse platen structuur voor een gelijkmatige druk.

*van L'Oréal Professionnel & Rowenta Salon

2. VEILIGHEIDS VOORSCHRIFTEN

- Dit toestel voldoet aan alle van toepassing zijnde normen en regels om uw veiligheid te garanderen (Laagspanningsrichtlijnen, Elektromagnetische

compatibiliteit, Milieu…)

- De onderdelen van het toestel kunnen tijdens het gebruik zeer warm worden.
- Voor extra bescherming wordt aanbevolen om een aardlekschakelaar te installeren met een differentiaalstroom van maximaal 30 mA in het elektrische circuit van de badkamer. Vraag de installateur voor meer advies.
- **WAARSCHUWING :** Gebruik dit toestel nooit in de buurt van badkuipen, douches toiletten of water.
- Wanneer u het toestel in de badkamer gebruikt dient u de stekker na gebruik uit te trekken aangezien de nabijheid van water, zelfs als het toestel uit staat, gevaarlijk kan zijn.

- Dit toestel mag niet gebruikt worden door personen (kinderen inbegrepen) met verminderde fysieke, zintuigelijke of mentale capaciteiten, of personen die weinig ervaring of kennis hebben tenzij ze onder de supervisie staan van een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is of als ze genoeg richtlijnen gekregen hebben om het toestel correct te kunnen hanteren. Kinderen moeten in het oog gehouden worden opdat ze niet met het toestel spelen.

- Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar, personen met verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke capaciteiten en personen die weinig ervaring of kennis hebben op voorwaarde dat ze onder de supervisie staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hen of ze genoeg richtlijnen gekregen hebben om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de gevaren kennen. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen. Schoonmaak en onderhoudswerkzaamheden mogen nooit door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet de kabel door de fabrikant, de klantenservice of een ander bevoegd persoon vervangen worden om elk gevaar te vermijden.
- Akoestische druk van de STEAMPOD wanneer deze in werking is, is minder dan 70 dBa.

- Vermijd contact met de huid
- Zorg ervoor dat het aansluitsnoer nooit met de warme onderdelen van het toestel in contact komt.

- Gebruik het toestel niet meer en neem contact op met een Erkend Service Center wanneer: het toestel op de grond is gevallen en niet meer normaal werkt.
- In het geval van waterlekkage (water lekt uit de Steampod of onder de tank vandaan) of een storing, de stekker uit het stopcontact halen, het gebruik stopzetten en contact opnemen met een Erkend Service Centrum in de volgende gevallen moet de stekker uit het stopcontact getrokken worden: vóór schoonmaak en onderhoud, bij abnormale werking, na gebruik.
- Niet in water onderdompelen of nat maken, zelfs niet tijden het schoonmaken.
- Niet op het stoomsnoer stappen.

3. VOORZORGSMAATREGELEN VOOR GEBRUIK

Houd het waterreservoir in een horizontale positie.

Onder het waterreservoir zitten zuignappen om het in horizontale positieve te houden tijdens gebruik. Plaats de tank op een stabiele, vlakke ondergrond. Laat de tank door het snoer niet opschorten tijden gebruik.

Welk soort water gebruiken?

Het apparaat moet worden gebruikt met zacht, gedemineraliseerd water.
Het niet opvolgen van deze aanbeveling kan resulteren in mindere resultaten van het apparaat. Het gebruik van hard water in het product valt niet onder de garantievoorwaarden.
Gebruik nooit water met additieven (zetmeel, parfum, aromatische stoffen, het ontharden, enz.), of water van andere apparaten of condensatie (bijvoorbeeld water uit wasdrogers, water koelkasten, water uit airconditioners, regenwater).

Welke temperatuur voor welk gebruik

5 aanpasbare warmte-instellingen: 140°C - 210°C.
Pas de warmte aan op uw haartype.

Kies de temperatuur gebaseerd op uw haartype.

De aanbevolen temperaturen worden in onderstaand tabel weergegeven:

TEMPERATUUR	HAATYPE
NIEUW **140 °C**	**ZEER GEVOELIG/KWETSBAAR/BROOS** • Herhaaldelijk gekleurd • Highlights • Pre-ontkleuring **NIEUW :** laag temperatuurniveau, ideaal voor zeer gevoelig haar. Ideaal voor een zacht resultaat en natuurlijke beweging.
170 °C	**NATUURLIJK/FIJN/GEVOELIG** • Gekleurd haar • Highlights • Pre-ontkleuring
180 °C tot 200 °C	**NATUURLIJK/LICHT GEVOELIG/GEKLEURD**
210 °C	**NATUURLIJK/DIK/RESISTENT**

4. STEAMPOD PRODUCTEN VOOR SPECIFIEKE VERZORGING*

De Steampod wordt aangeraden, alleen te gebruiken met de volgende producten:

- Steampod Smoothing Cream High Definition (Dik Haar)
- Steampod Smoothing Milk High Definition (Fijn Haar)
- Steampod Protecting Concentrate Serum High Definition (Alle haar types)

*beschikbaarheid verschilt per land

5. INTERNATIONALE GARANTIE

: www.rowenta.com

Dit product kan gerepareerd worden door ROWENTA, gedurende en na de garantieperiode.

Accessoires en onderdelen die de consument zelf kan verwisselen, kunnen aangeschaft worden, indien lokaal beschikbaar, De beschrijving staat op een ROWENTA internet site.

De Garantie

Dit product wordt gegarandeerd door Rowenta tegen iedere fabricagefout gedurende de garantieperiode. Dit geldt voor de landen die vermeld staan op de laatste pagina van de gebruiksaanwijzing en wordt van kracht vanaf de oorspronkelijke dag van aankoop.
De internationale fabrieksgarantie van ROWENTA is een extra voordeel dat niets afdoet aan het Officiële Wettelijke Consumenten Recht.
De internationale fabrieksgarantie dekt alle kosten die van toepassing zijn op het herstellen zodat het product weer voldoet aan de originele specificaties door reparatie of het vervangen van defecte onderdelen en de daarbij behorende arbeid. ROWENTA kan ervoor kiezen om een vervangend artikel te leveren in plaats van het defecte product te repareren. ROWENTA's enige verplichting is dat uw product gerepareerd of vervangen wordt.

Voorwaarden & Uitsluitingen

De internationale ROWENTA garantie is alleen van toepassing binnen de garantietermijn en geldt alleen voor die landen die vermeld staan in bijgaande landenlijst en is alleen van toepassing op vertoon van de originele aankoopbon. Het product kan rechtstreeks aangeleverd worden bij het reparatiecentrum of dient goed verpakt geretourneerd door een erkende verzenddienst (of een soortgelijke verzendwijze) aan een erkend ROWENTA reparatiecentrum.
Voor elk land staat het adres van het erkende reparatiecentrum vermeld op de ROWENTA website (www.rowenta.com) of bel naar het telefoonnummer zoals vermeld in de landenlijst om het juiste adres te vernemen.
ROWENTA kan niet verplicht worden gesteld om producten te repareren of te vervangen als het product niet voorzien is van de originele aankoopbon.
Deze garantie dekt geen schade die veroorzaakt is door verkeerd gebruik, onachtzaamheid, of het niet goed opvolgen van de ROWENTA gebruiksaanwijzing, het aansluiten op netstroom of voltage anders dan is aangegeven op het product. Of als er een verandering is aangebracht of een reparatie is uitgevoerd die niet toegestaan is. De garantie is ook niet van toepassing bij normale slijtage, het niet tijdig vervangen van noodzakelijke onderdelen en in de volgende gevallen:
- het gebruik van verkeerd soort water
- kalkaanslag (er dient tijdig ontkalkt te worden zoals aangegeven staat in de gebruiksaanwijzing);
- als er water, stof of insecten in het product is gekomen;
- mechanische schade of overbelasting;
- schade of een slecht resultaat ten gevolge van verkeerd voltage
- ongelukken inclusief brand, overstroming, blikseminslag etc
- professioneel of commercieel gebruik
- schade aan glazen of porseleinen onderdelen van het product
- vervanging van noodzakelijke onderdelen

Deze garantie is niet van toepassing op een product dat te zwaar belast is of bij schade die is veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, verkeerde verpakking door de gebruiker of bij beschadiging door een transporteur.
De internationale ROWENTA garantie is alleen van toepassing voor producten die gebruikt zijn in de landen die in bijgaande lijst vermeld staan en waar het specifieke product wordt verkocht.

Wettelijke Consumenten rechten

Deze internationale ROWENTA garantie heeft geen invloed op de wettelijke consumentenrechten of die rechten die uitgesloten of beperkt kunnen worden, noch rechten ten opzichte van de winkelier die het product aan de consument verkocht heeft. Deze garantie geeft de consumentspecifieke wettelijke rechten en de consument kan ook andere wettelijke rechten hebben die per land kunnen verschillen.
De consument kan dit recht aanwenden als hij dat prefereert.

6. BIJ PROBLEMEN

DE HAREN ZIJN NIET GOED GLAD:

- Heeft u het toestel in de goede richting gebruikt? (stoomuitlaat richting de haarpunten)
- Heeft u het haar 100% gedroogd voor gebruik?
- Heeft u de juiste tempratuur gekozen? (zie tabel met temperatuurmarges)
- Produceert het toestel stoom? NEE
  - Heeft u het reservoir correct gevuld?
  - Als het waterniveau lager dan het minimumniveau is, dient u het reservoir te vullen en de stijlplaten te sluiten tot er stoom uit het toestel komt.
  - Heeft u het reservoir correct geplaatst in de basis tot het klikt?
  - Werd de juiste temperatuur bereikt? Wacht tot de gekozen temperatuurwaarde stopt met knipperen.
  - Controleer of het stoomsnoer niet geklemd, gedraaid of in de knoop zit.

DE STOOM IS NIET ZICHTBAAR:

- Het kan zijn dat de stoom in een heel vochtige omgeving niet zichtbaar maar wel efficiënt is.

HET TOESTEL WARMT NIET OP

- Heeft u gecontroleerd of het apparaat niet in slaapstand staat?

ALLE TEMPERATUUR LICHTEN KNIPPEREN TEGELIJK

- Als alle temperatuur lichten tegelijk knipperen, neem dan contact op met een Erkend Service Center.

DE BOVENSTE PLAAT BEWEEGT

- Dit is normaal, het toestel werd voorzien van een beweeglijke plaat voor en nog beter stijlresultaat.

ER KOMT WATER UIT DE STOOMUITLAAT

- Breng het toestel naar een Erkend Service Center.

HET APPARAAT LEKT

- Trek de stekker uit het toestel en breng het toestel naar een Erkend Service Center.

7. BESCHERM HET MILIEU!

Uw toestel bevat verschillende, voor terugwinning of recycling geschikte materialen.

Breng het toestel naar een afvalinzamelpunt of naar een Erkend Service Center voor een correcte behandeling.

1. ΓΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

A. Πλήκτρο on/off
B. Πλήκτρα (+/-) για μείωση/αύξηση θερμοκρασίας
C. Ψηφιακή οθόνη θερμοκρασίας
D. Πλάκες ισιώματος
E. Μετακινούμενη πλάκα
F. Αφαιρούμενη χτένα
G. Έξοδος ατμού
H. Καλώδιο ατμού
I. Βάση
J. Αφαιρούμενο δοχείο νερού
K. Πώμα πλήρωσης
L. Μέγιστη στάθμη γεμίσματος
M. Καλώδιο τροφοδοσίας

Έχετε αγοράσει το Steampod, το 1ο επαγγελματικό σίδερο ισιώματος μαλλιών με συνεχή και υψηλή ροή ατμού*: μεταμορφώστε τα μαλλιά σας με ταχύτητα.
• Αποκλειστικά : 3.5 g από συνεχή ροή ατμού : συνεχή και υψηλή ροή ατμού για τέλεια αποτελέσματα λείανσης.
• Νέο: ultra-λειτουργική ψηφιακή οθόνη θερμοκρασίας, 5 θέσεις θερμότητας από τους 140°C έως τους 210°C
• Τεχνολογία διπλών πλακών: υψηλής αντοχής ανοδιόμενη και μετακινούμενη πλάκα για ομοιόμορφη πίεση

*από τη L'Oréal Professionnel & τη Rowenta Salon

2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Για την ασφάλειά σας η συσκευή είναι σύμφωνη με τα ισχύοντα πρότυπα και κανονισμούς (οδηγία για τη χαμηλή τάση, την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, το περιβάλλον, κτλ).
- Τα εξαρτήματα της συσκευής ζεσταίνονται πάρα πολύ κατά τη χρήση.
- Για επιπλέον προστασία, η εγκατάσταση μιας διάταξης παραμένοντος ρεύματος (RCD) με ονομαστικό παραμένον ρεύμα λειτουργίας που δεν υπερβαίνει τα 30mA συνίσταται για το ηλεκτρικό κύκλωμα παροχής στο μπάνιο. Απευθυνθείτε σε έναν ειδικό εγκατάστασης.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντουζιέρες, νεροχύτες και άλλα δοχεία νερού.
- Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται στο μπάνιο, βγάλτε την από την πρίζα μετά τη χρήση, επειδή ενδέχεται να είναι επικίνδυνη, λόγω της εγγύτητας του νερού, ακόμη και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.

• Δεν προβλέπεται η χρήση αυτής της συσκευής από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αντιληπτικές ή πνευματικές ικανότητες, ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώσεις, εκτός αν τα άτομα αυτά είναι σε θέση να λάβουν, μέσω ενός ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλειά τους, επίβλεψη ή προειδοποιήσεις όσον αφορά τη χρήση της συσκευής. Πρέπει να επιβλέπετε τα παιδιά, για να βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και πάνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, διανοητικές ή αντιληπτικές ικανότητες ή

έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, αν τους παρέχεται επίβλεψη ή οδηγίες όσον αφορά την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους υπάρχοντες κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

- Αν το καλώδιο τροφοδότησης έχει υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, την υπηρεσία service ή από εξουσιοδοτημένα άτομα, προκειμένου να αποτραπεί κάθε κίνδυνος.
- Η ακουστική πίεση του Steampod όταν είναι σε λειτουργία είναι μικρότερη από 70 dBA.

- Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έρχεται σε επαφή με τα ζεστά σημεία της συσκευής
- Τοποθετείτε πάντοτε τη συσκευή σε επιφάνεια επίπεδη προστατευμένη από τη θερμότητα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή και επικοινωνήστε με ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Service αν η συσκευή σας έπεσε κάτω ή δεν λειτουργεί σωστά.
- Σε περίπτωση διαρροής νερού (το νερό πέφτει από το σίδερο ή κάτω από το δοχείο) ή αν δεν λειτουργεί σωστά, βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα, διακόψτε τη χρήση της και επικοινωνήστε με ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Service
- Η συσκευή πρέπει να βγαίνει από την πρίζα: πριν από τον καθαρισμό και τη συντήρηση, σε περίπτωση ανωμαλίας κατά τη λειτουργία, μόλις ολοκληρώσετε τη χρήση της..
- Μην τη βυθίζετε στο νερό ή μην τη βάζετε κάτω από τη βρύση, ούτε για να την καθαρίσετε.
- Μην περπατάτε πάνω στο καλώδιο ατμού

3. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Διατηρήστε το δοχείο νερού σε οριζόντια - επίπεδη θέση

Η συσκευή έχει ποδαράκια κάτω από το δοχείο έτσι ώστε να παραμένει επίπεδη κατά τη χρήση. Τοποθετήστε το δοχείο σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια. Μην αποσυνδέετε το δοχείο από τη βάση κατά τη χρήση.

Τί νερό να χρησιμοποιήσω;

Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται με νερό χαμηλής σκληρότητας, απιονισμένο.
Αν δεν ακολουθηθούν οι οδηγίες, η συσκευή δεν θα επιτύχει το μέγιστο αποτέλεσμα απόδοσης. Βλάβες στη συσκευή από τη χρήση σκληρού νερού δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
Μην χρησιμοποιείτε ποτέ νερό που περιέχει πρόσθετα (άμυλο, άρωμα, αρωματικές ουσίες, μαλακτικό, κτλ), ούτε νερό μπαταρίας ή συμπύκνωσης (για παράδειγμα νερό από στεγνωτήρια, ψυγεία, κλιματιστικά, βρόχινο νερό).

Ποιά θερμοκρασία να επιλέξω;

5 διαθέσιμες κλίμακες θερμοκρασίας : 140°C - 210°C.
Προσαρμόστε τη θερμοκρασία στον τύπο μαλλιών σας.

Επιλέξτε τη θερμοκρασία ανάλογα με τον τύπο μαλλιών σας.

Σας συνιστούμε να ακολουθήσετε τις παρακάτω συμβουλές:

ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ	ΤΥΠΟΣ ΜΑΛΛΙΩΝ
ΝΕΑ ΘΕΣΗ- 140 °C	**ΠΟΛΥ ΕΥΑΙΣΘΗΤΟΠΟΙΗΜΕΝΑ/ ΑΔΥΝΑΤΑ/ ΕΥΘΡΑΥΣΤΑ** • Επανειλημμένες υπηρεσίες βαφής • Ανταύγειες • Ξάνοιγμα **ΝΕΟ:** χαμηλό επίπεδο θερμοκρασίας, ιδανικό για την περιποίηση των πιο ευαισθητοποιημένων μαλλιών. Ιδανικό για απαλό αποτέλεσμα και φυσική κίνηση στα μαλλιά.
170 °C	**ΦΥΣΙΚΑ/ΛΕΠΤΑ/ΕΥΑΙΣΘΗΤΟΠΟΙΗΜΕΝΑ** • Υπηρεσίες βαφής • Ανταύγειες • Ξάνοιγμα
180 °C έως 200 °C	**ΦΥΣΙΚΑ/ΕΛΑΦΡΩΣ ΕΥΑΙΣΘΗΤΟΠΟΙΗΜΕΝΑ/ΒΑΜΜΕΝΑ**
210 °C	**ΦΥΣΙΚΑ/ΧΟΝΔΡΑ/ΑΝΘΕΚΤΙΚΑ**

4. ΠΡΟΪΟΝΤΑ STEAMPOD ΓΙΑ ΒΕΛΤΙΣΤΗ ΠΕΡΙΠΟΙΗΣΗ*

Συνιστάται η χρήση του Steampod αποκλειστικά με τα παρακάτω προϊόντα:

• Steampod Επανορθωτική Κρέμα Λείανσης Υψηλής Ακρίβειας (Χονδρά μαλλιά)
• Steampod Επανορθωτικό Γαλάκτωμα Λείανσης Υψηλής Ακρίβειας (Λεπτά μαλλιά)
• Steampod Συμπυκνωμένος ορός για τέλειες άκρες (Για όλους τους τύπους μαλλιών)

*δεν είναι διαθέσιμα σε όλες τις χώρες

5. ΔΙΕΘΝΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗ

: www.rowenta.com

Το συγκεκριμένο προϊόν επιδιορθώνεται από την ROWENTA, κατά τη διάρκεια και μετά τη λήξη της περιόδου εγγύησης.

Εξαρτήματα, αναλώσιμα και τελικής χρήσης ανταλλακτικά μπορεί να αγοραστούν, εάν διανέμονται στην τοπική αγορά, όπως περιγράφεται στην ιστοσελίδα της ROWENTA.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτό το προϊόν έχει την εγγύηση της ROWENTA καλύπτοντας κάθε αποδεδειγμένο ελάττωμα κατασκευής ή υλικών, κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης για τις χώρες που αναγράφονται στον πίνακα της τελευταίας σελίδας του οδηγού χρήσης, ορίζοντας σαν έναρξη εγγύησης την ημερομηνία αγοράς.
Η Διεθνής Εγγύηση κατασκευαστή ROWENTA είναι ένα επιπλέον προνόμιο το οποίο δεν επηρεάζει τα θεσπισμένα δικαιώματα του καταναλωτή.
Η Διεθνής Εγγύηση κατασκευαστή καλύπτει όλα τα έξοδα που σχετίζονται με την επιδιόρθωση του αποδεδειγμένα ελαττωματικού προϊόντος, έτσι ώστε να λειτουργεί σύμφωνα με τις προδιαγραφές του, επιδιορθώνοντας ή αντικαθιστώντας όποιο ελαττωματικό εξάρτημα και συμπεριλαμβάνοντας το κόστος εργασίας. Είναι στην αποκλειστική κρίση της ROWENTA η αντικατάσταση αντί επιδιόρθωσης ελαττωματικού προϊόντος. Η μόνη υποχρέωση της ROWENTA και η αποκλειστική σας αξίωση στην παρούσα εγγύηση περιορίζονται στην συγκεκριμένη επιδιόρθωση ή αντικατάσταση των ελαττωματικών εξαρτημάτων.

ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΚΑΙ ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ

Η διεθνής εγγύηση ROWENTA εφαρμόζεται μόνο για την συγκεκριμένη περίοδο ισχύος και για τις χώρες που αναγράφονται στον επισυναπτόμενο Πίνακα Κρατών και είναι έγγυρη μόνο μετά από επίδειξη της απόδειξης αγοράς. Το προϊόν μπορεί να μεταφερθεί απ'ευθείας σε οποιοδήποτε εξουσιοδοτημένο τεχνικό κέντρο ή να συσκευαστεί προσεκτικά και να επιστραφεί, με συστημένο δέμα (ή αντίστοιχο τρόπο ταχυδρόμησης), σε ένα επίσημο τεχνικό κέντρο της ROWENTA. Η εταρεία δεν αναλαμβάνει σε καμία περίπτωση τα έξοδα μεταφοράς των συσκευών. Οι διευθύνσεις των επίσημων τεχνικών κέντρων ανά τη χώρα, βρίσκονται στην ιστοσελίδα της ROWENTA (www.rowenta.com) ή καλέστε τον κατάλληλο αριθμό τηλεφώνου όπως αναφέρεται στον Πίνακα Κρατών και θα σας ενημερώσουν για την διεύθυνση αποστολής.
Η ROWENTA δεν έχει την υποχρέωση να αναλάβει την επιδιόρθωση ή αντικατάσταση προϊόντος που δεν συνοδεύεται από απόδειξη αγοράς.
Η συγκεκριμένη εγγύηση δεν καλύπτει οποιοδήποτε ελάττωμα μπορεί να προκληθεί από κακό χειρισμό, από απροσεξία, ή αδιαφορία προς τις οδηγίες χρήσης της ROWENTA, από χρήση σε λάθος τάση ρεύματος από αυτή που αναγράφεται πάνω στο προϊόν, ή από τροποποίηση ή μη εξουσιοδοτημένη επιδιόρθωση του προϊόντος. Επίσης δεν καλύπτει φυσική φθορά, σπάσιμο, χειρισμό ή αντικατάσταση αναλώσιμων στοιχείων, καθώς και τα παρακάτω:
- χρήση λάθος τύπου νερού ή αναλώσιμου.
- αφαλάτωση και βλάβη από συσσωρευμένα άλατα (κάθε αφαλάτωση θα πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης)
- εισροή νερού, σκόνης ή εντόμων εντός του προϊόντος
- μηχανικές βλάβες λόγω υπερφόρτωσης
- βλάβες λόγω λάθος τάσης ή συχνότητας
- επαγγελματική ή εμπορική χρήση
- ατυχήματα όπως πυρκαγιά, πλημμύρα, ηλεκτροπληξία κλπ.
- ζημιά σε οποιαδήποτε γυάλινη ή πορσελάνινη επιφάνεια του προϊόντος
- αντικατάσταση αναλώσιμων υλικών

Αυτή η εγγύηση δεν εφαρμόζεται σε οποιοδήποτε προϊόν έχει τροποποιηθεί, ή σε ζημιές που προκλήθηκαν από ακατάλληλη χρήση και συντήρηση, σε λάθος συσκευασία του προϊόντος από τον αγοραστή ή σε κακή μεταφορά του.
Η διεθνής εγγύηση της ROWENTA εφαρμόζεται μόνο σε προϊόντα που χρησιμοποιούνται σε μία από τις χώρες, που αναγράφονται στον σχετικό πίνακα, στην οποία έχουν πουληθεί.

ΘΕΣΠΙΣΜΕΝΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗ

Η παρούσα διεθνής εγγύηση της ROWENTA δεν επηρεάζει τα θεσπισμένα δικαιώματα του καταναλωτή ή τα δικαιώματα εκείνα που δεν μπορούν να εξαιρεθούν ή να περιοριστούν, αλλά ακόμη δεν επηρεάζει τα δικαιώματα του λιανέμπορου που επέλεξε ο καταναλωτής να αγοράσει το προϊόν. Η παρούσα εγγύηση δίνει συγκεκριμένα νομικά δικαιώματα στον καταναλωτή και ο καταναλωτής μπορεί να διατηρήσει όλα τα νομικά δικαιώματα που μπορεί να ισχύουν στις επιμέρους τοπικές αγορές. Ο καταναλωτής μπορεί να κάνει χρήση των δικαιωμάτων του κατά την δική του κρίση.

6. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΤΑ ΜΑΛΛΙΑ ΔΕΝ ΙΣΙΩΝΟΥΝ ΚΑΛΑ

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή προς τη σωστή κατεύθυνση; (η έξοδος του ατμού να είναι προς τις άκρες των μαλλιών)
- Στεγνώσατε τα μαλλιά στο 100% πριν τη χρήση του Steampod;
- Έχετε επιλέξει τη σωστή θερμοκρασία; (συμβουλευτείτε τον πίνακα)
- Η συσκευή παράγει ατμό; ΟΧΙ
  - Έχετε γεμίσει σωστά το δοχείο;
  - Εάν η στάθμη είναι κάτω από το ελάχιστο επίπεδο, συμπληρώστε το δοχείο και κλείστε τις πλάκες μέχρι να βγει ο ατμός.
  - Τοποθετήσατε σωστά το δοχείο στη βάση μέχρι να ακουστεί το κλικ;
  - Είναι η συσκευή έτοιμη από άποψη θερμοκρασίας; Περιμένετε έως ότου ο αριθμός της επιλεγμένης θερμοκρασίας σταματήσει να αναβοσβήνει.
  - Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο ατμού δεν είναι παγιδευμένο κατά λάθος

ΔΕΝ ΦΑΙΝΕΤΑΙ ΝΑ ΒΓΑΙΝΕΙ ΑΤΜΟΣ:

- Σε περιβάλλον με πολλή υγρασία, μπορεί να μην φαίνεται ο ατμός, αλλά να παραμένει αποτελεσματικός.

Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΔΕΝ ΖΕΣΤΑΙΝΕΤΑΙ:

- Ελέγξατε μήπως η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας;

ΟΛΕΣ ΟΙ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ ΑΝΑΒΟΣΒΗΝΟΥΝ ΤΑΥΤΟΧΡΟΝΑ:

- Αν όλες οι ενδείξεις θερμοκρασίας αναβοσβήνουν ταυτόχρονα, επισκεφθείτε ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Service.

Η ΑΝΩ ΠΛΑΚΑ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΣΤΑΘΕΡΗ:

- Αυτό είναι φυσιολογικό, η συσκευή διαθέτει κινητή πλάκα για καλύτερη αποτελεσματικότητα του ισιώματος.

Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΒΓΑΖΕΙ ΝΕΡΟ ΑΠΟ ΤΙΣ ΕΞΟΔΟΥΣ ΑΤΜΟΥ:

- Επισκεφθείτε ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Service.

Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΤΑΖΕΙ:

- Βγάλτε την αμέσως από την πρίζα και επισκεφθείτε ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Service.

7. ΑΣ ΣΥΝΕΙΣΦΕΡΟΥΜΕ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ!

Η συσκευή περιέχει πολλά αξιοποιήσιμα ή ανακυκλώσιμα υλικά.

εάν υπάρχει, σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Service, για να πραγματοποιηθεί η επεξεργασία της.

SV

1. ALLMÄN BESKRIVNING

A. På-/av knapp
B. Knappar (+/-) för att höja/sänka temperaturen
C. Skärm som visar temperaturen
D. Plattor
E. Rörlig platta
F. Löstagbar kam
G. Hål för ånga
H. Ångslang
I. Basenhet
J. Löstagbar vattenbehållare
K. Lock
L. Högsta tillåtna vattennivå
M. Strömsladd

Du har köpt en Steampod, den första professionella plattången med ånga*: förvandla ditt hår snabbt och enkelt.
- Exklusivt : 3.5g ånga fördelas kontinuerligt: högt kontinuerligt ångflöde för perfekt slätt resultat.
- Ny: ultra-funktionell kontrollpanel, 5 värmeinställningar från 140°C till 210°C.
- Teknologi med dubbla plattor: tålig anodiserad beläggning och rörlig plattstruktur för ett jämt tryck.

*från L'Oréal Professionnel & Rowenta Salon

2. SÄKERHETSANVISNINGAR

- Av säkerhetsskäl följer apparaten tillämpliga normer och föreskrifter (direktiven för lågspänning, elektromagnetisk kompabilitet, miljön…).
- Apparatens delar kan bli mycket varma under användning.

- For ytterligare säkerhet i hårsalong eller badrum bör en jordfelsbrytare installeras (<30 mA). Kontakta en elektriker.
- **VARNING:** Apparaten får inte användas nära badkar, dusch, handfat eller andra behållare som innehåller vatten.
- Om apparaten används i badrum måste du dra ur kontakten ur vägguttaget. Närheten till vatten kan innebära en risk även om apparaten är avstängd.
- Den här apparaten är inte avsedd att användas av personer (däribland barn) som har nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller av personer som inte har tillräcklig erfarenhet och kunskap, utom om de handhar apparaten efter att en person som ansvarar för deras säkerhet instruerat dem eller under användningen utövar tillsyn över dem. Barn bör hållas under uppsikt, de får inte leka med produkten.
- Den här apparaten får användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller av personer som inte har tillräcklig erfarenhet och kunskap, under tillsyn eller om de fått instruktioner gällande hur man använder apparaten på ett säkert sätt och förstår de faror som kan uppstå då man använder den. Barn ska inte leka med apparaten. De ska inte rengöra eller ta hand om dess underhåll utan tillsyn.
- Om strömsladden skadats skall den bytas ut av tillverkaren, dennes serviceagent eller likvärdig kvalificerad person för att undvika fara.
- STEAMPODs ljudnivå vid användning är lägre än 70 dBA.
- Undvik kontakt med huden.
- Kontrollera att strömsladden inte är i direkt kontakt med apparatens varma delar.
- Placera alltid apparaten på en slät värmetålig yta.
- Använd inte apparaten och kontakta ett godkänt servicecenter om: apparaten har tappats och/eller inte fungerar normalt.
- Om vattenläckage skulle uppstå (vatten som flyter från plattången eller under tanken) eller om apparaten skulle sluta fungera, dra ur kontakten ur vägguttaget, sluta använda den omedelbart och kontakta ett godkänt servicecenter.
- Apparaten skall kopplas ifrån: före rengöring och underhåll, om fel uppstår vid användning samt direkt efter användning.
- Apparaten får inte sänkas ned under vatten eller hållas under kranen, inte ens för rengöring.
- Gå inte på ångslangen.

3. INNAN DU BÖRJAR

Placera vattentanken i ett horisontellt läge

Enheten har sugkoppar under tanken för att hålla den plan under användning. Placera tanken på en stabil, plan yta. Låt inte tanken hänga i ångslangen under användning.

Vilken typ av vatten skall användas?

Apparaten ska användas med mjukt, avmineraliserat vatten.
Användande som strider mot dessa anvisningar kan resultera i minskad prestanda för din enhet. Användning med kalkhaltigt eller hårt vatten innebär att garantin förverkas.
Använd aldrig vatten som innehåller tillsatser (stärkelse, parfym, aromatiska ämnen, mjukgörande medel, etc.), eller vatten från andra enheter eller kondens (t.ex. vatten från torktumlare, kylskåpsvatten, vatten från luftkonditioneringsanläggningar, regnvatten).

Vilken temperatur ska användas för vilken hårtyp?

5 temperaturnivåer: 140°C - 210°C.
Reglera temperaturen beroende på klientens hårtyp.

Väl temperatur baserat på hårtyp.

Följ rekommendationerna I tabellen nedan:

TEMPERATUR	HÅRTYP
NY **140 °C**	**MYCKET SKADAT/SKÖRT/SPRÖTT** • Upprepade färgningar • Slingor • Blekning **NY :** Låg temperaturnivå, ideal för att hantera mycket skadat hår. Ideal för ett mjukt resultat och naturlig rörelse.
170 °C	**NATURLIG/FINT/SKADAT** • Färgat • Slingor • Blekning
180 °C to 200 °C	**NATURLIG/ NÅGOT SKADAT/FÄRGAT**
210 °C	**NATURLIG/TJOCKT/VÄLDIGT TÅLIGT**

4. STEAMPOD PRODUKTER FÖR ANPASSAD VÅRD*:

Steampoden är rekommenderad att användas enbart med dessa produkter:

- Steampod Smoothing Cream High Definition (Tjockt hår)
- Steampod Smoothing Milk High Definition (Fint hår)
- Steampod Protecting Concentrate Serum High Definition (Alla hårtyper)

*ej tillgängliga i alla länder

5. INTERNATIONELL GARANTI

: www.rowenta.com

Vid behov kan denna produkt repareras av ROWENTA, under och efter garantiperioden.

Tillbehör, förbrukningsartiklar och utbytesdelar för slutanvändare kan köpas i mån av lokal tillgänglighet, i enlighet med informationen på ROWENTAs webbplats.

Garanti

Garantin för denna produkt från ROWENTA omfattar material- eller fabrikationsfel som uppkommer under garantiperioden, dvs. den period som garantin är giltig och som börjar räknas fr.o.m. det datum som konsumenten köper produkten. Garantin omfattar de länder som anges på användarmanualens sista sida.
Vår internationella garanti är en extra förmån och påverkar inte de rättigheter du redan har som konsument enligt konsumentköplagen.
Denna internationella garanti täcker alla kostnader relaterade till åtgärdandet av en bevisat defekt produkt, så att den återgår till att uppfylla de ursprungliga produktspecifikationerna. Detta kan ske genom reparation eller genom ersättning av bristfälliga delar. I vissa fall, om ROWENTA finner det lämpligt, kan hela produkten bytas ut mot en ny istället för att den ursprungliga produkten repareras. Denna garanti berättigar uteslutande till reparation eller ersättning på de villkor som anges här, och det är också ROWENTAs/T-FALs enda utfästelse när det gäller garantin.

Villkor och undantag

Den internationella ROWENTA-garantin gäller enbart under garantiperioden och för de länder som räknas upp i den bifogade förteckningen över länder. Kvitto eller annat giltigt köpbevis ska uppvisas/medfölja vid garantianspråk. Produkten kan lämnas personligen till något av ROWENTAs eller T-FALs auktoriserade servicecenter, eller paketeras på lämpligt sätt och returneras som rekommenderad försändelse (eller motsvarande posttjänst) till ett auktoriserat ROWENTA-servicecenter. Du hittar adressuppgifterna för varje lands auktoriserade ROWENTA-servicecenter på vår webbplats (www.rowenta.com) eller genom att ringa oss på det aktuella landets telefonnummer, som du hittar i vår förteckning över länder.
ROWENTA har ingen skyldighet att reparera eller ersätta produkter som saknar ett giltigt köpbevis.
Garantin gäller inte för sådana skador eller fel som kan ha uppstått till följd av felaktig eller onormal användning, vanvård eller då användaren inte följt manualer och skötselanvisningar. Garantin gäller inte om produkten har utsatts för annan spänning än den som anges på produkten, eller om den modifierats på eget bevåg eller reparerats av någon som inte är auktoriserad av ROWENTA. Garantin gäller inte heller vid slitage till följd av normal användning och underhåll eller för ersättning av förbrukningsdelar. Ingen garanti lämnas:
- vid användning med fel typ av vatten eller tillbehör
- vid kalkavlagringar (vid avkalkning måste alltid anvisningarna följas)
- vid inträngande av vatten, damm eller insekter i produkten
- vid mekaniska skador och överbelastning
- vid skador eller dåliga resultat på grund av felaktig spänning eller frekvens
- i samband med olyckor såsom brand, översvämning, blixtnedslag etc.
- vid professionell användning eller användning i kommersiella sammanhang
- vid skador på glas- eller porslinsdelar i produkten
- för utbyte av förbrukningsdelar.

- fläckar på grund av hårfärgningsmedel

Garantin gäller inte produkter som manipulerats eller modifierats, eller för skador som uppstått genom olämplig användning eller hantering, bristfällig paketering av ägaren eller ovarsam hantering av budfirmor o.dyl.
Den internationella ROWENTA-garantin gäller enbart för produkter som används i någon av de uppräknade länder där den specifika produkten säljs.

Konsumenternas lagstadgade rättigheter
Denna internationella ROWENTA-garanti påverkar inte konsumentens lagstadgade rättigheter eller sådana rättigheter som är tvingande enligt lag. Garantin påverkar inte heller rättigheterna gentemot återförsäljaren som sålt produkten till konsumenten. Denna garanti ger konsumenten specifika lagstadgade rättigheter, och konsumenten kan även ha andra lagstadgade rättigheter som skiljer sig åt mellan olika länder. Konsumenten är i sin fulla rätt att åberopa sådana rättigheter.

6. VID EVENTUELLA PROBLEM

HÅRET BLIR INTE PLATT SOM DET SKA:

- Har du använt plattången i rätt riktning (ångutsläppet mot hårets toppar)?
- Torkade du håret 100 % innan användning?
- Har du valt rätt temperatur (se tabell med temperaturnivåer)?
- Har det kommit ånga från plattången? NEJ
  - Har du fyllt på vattenbehållaren korrekt?
  - Om vattennivån är under lägsta tillåtna nivå måste du fylla på mer vatten och stänga plattången tills ånga pyser ut.
  - Har du satt tillbaka vattenbehållaren korrekt på basenheten tills du hörde ett klick?
  - Håller apparaten rätt temperatur? Vänta tills siffran för vald temperatur inte blinkar längre.
  - Kontrollera att ångsladden inte är blockerad, böjd eller knuten

DET SYNS INGEN ÅNGA:

- I mycket fuktig miljö kan det hända att ångan inte syns men den är likafullt effektiv.

PLATTÅNGEN BLIR INTE VARM:

- Har du kontrollerat att apparaten inte är i energisparläge?

ALLA TEMPERATURLAMPORNA BLINKAR SAMTIDIGT:

- Om alla temperaturlamporna blinker samtidigt, ta din apparat till ett godkänt servicecenter.

DEN ÖVRE PLATTAN ÄR LÖS:

- Detta är normalt, plattången är försedd med en rörlig platta som ger en effektivare utslätande effekt.

APPARATEN LÄCKER VATTEN UR ÅNGHÅLEN:

- Lämna in apparaten på ett godkänt servicecenter.

APPARATEN LÄCKER:

- Dra omedelbart ut strömsladden och lämna in apparaten på ett godkänt servicecenter.

7. VAR RÄDD OM VÅR MILJÖ!

➲ Apparaten innehåller material som går att återvinna.

ⓘ Lämna den på en återvinningsstation eller till ett godkänt servicecenter.

DA

1. GENEREL BESKRIVELSE

A. Tænd/sluk- knap
B. Knapperne +/- til at mindske/øge temperaturen
C. Digital skærm
D. Glatteplader
E. Mobil plade
F. Aftagelig kam
G. Dampudgang
H. Dampledning
I. Base
J. Aftagelig vandbeholder
K. Låg på beholder
L. Maksimum påfyldningsniveau
M. El-ledning

Du har købt en Steampod, det første professionelle dampglattejern * : løsningen der hurtigt forvandler dit hår.
- Eksklusivt: 3.5 g damp afgives kontinuerligt: høj kontinuerlig dampstrøm for de ideelle udglatningsresultater.
- Nyhed: multifunktionelt control-panel, 5 varmeindstillinger fra 140°C til 210°C.
- Dobbelt pladeteknologi: høj modstandsdygtighed i den anodiserede belægning & den mobile pladestruktur som giver et ensartet tryk.

*fra L'Oréal Professionnel & Rowenta Salon

2. SIKKERHEDSANVISNINGER

- Af hensyn til din sikkerhed, er dette apparat i overensstemmelse med de gældende normer og bestemmelser (direktiver for lavspænding, elektromagnetisk kompatibilitet, miljø, osv.)
- Apparatets tilbehør bliver meget varmt under anvendelse.
- For at sikre yderligere beskyttelse anbefales det at installere en reststrømsanordning (DDR) med en dedikeret reststrøm, der ikke overstiger 30 mA, i det elektriske kredsløb til badeværelset eller frisørområdet. Spørg din elektriker til råds.
- **ADVARSEL:** Brug ikke apparatet i nærheden af badekar, brusenicher, håndvaske eller andre beholdere med vand.
- Når apparatet benyttes i et badeværelse, skal stikket tages ud efter brug, da det kan være farligt I nærheden af vand, selvom den er slukket.

- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer, hvis fysiske, sensoriske eller mentale egenskaber er nedsatte (gælder også børn), eller af personer, som ikke har erfaring med eller kendskab til det, undtagen hvis de forudgående har fået instruktioner i brugen af apparatet eller overvåges af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed. Hold øje med børn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og personer, hvis fysiske, sensoriske eller mentale egenskaber er nedsatte, eller af personer, som ikke har erfaring med eller kendskab til det, hvis de får hjælp og vejledning, vedrørende brug af apparatet, for at få en forståelse af de farer der kan være involveret ved brug. Hold øje med børn for at sikre, at de ikke leger med apparatet, renser eller vedligeholder apparatet.
- Hvis el-ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes eftersalgsservice eller personer med lignende kvalifikationer for at undgå farer.
- Lydtrykket af STEAMPOD i drift er under 70 dBA.

- Undgå kontakt med huden.
- El-ledningen må aldrig komme i kontakt med apparatets varmedele.
- Placér altid apparatet på en flad varmeresistent overflade.
- Apparatet må ikke benyttes, og du skal kontakte et godkendt servicecenter, hvis: apparatet er faldet på gulvet og ikke fungerer normalt.
- I tilfælde af vandlækage (vand strømmer fra jernet eller vandbeholderen) eller funktionsfejl, skal stikket tages ud, og brugen af apparatet stoppes med det samme. Kontakt et autoriseret servicecenter.
- Apparatet skal tages ud af stikket: før rengøring og vedligeholdelse i tilfælde af funktionsfejl, og så snart du er færdig med at bruge det.

- Nedsænk ikke apparatet i vand og skyl det ikke, heller ikke for at rengøre det.
- Træd ikke på dampledningen.

3. FORHOLDSREGLER VED BRUG

Sæt vandbeholderen på en flad overflade

Enheden har sugekopper under tanken så det er stabilt under brug. Placér tanken på en stabil, plan overflade.

Hvilket vand skal jeg bruge?

Apparatet skal tilsættes blødt, demineraliseret vand.
Hvis du ikke følger denne anbefaling vil det resultere i en nedsat ydelse af apparatet. Ved brug af hårdt vand i apparatet dækker garantien ikke.
Brug ikke vand, der indeholder tilsætningsstoffer (stivelse, parfume, aromatiske stoffer, blødgørende, etc.) eller vand fra andre enheder eller kondens (fx vand fra tørretumblere, vand køleskabe, vand fra klimaanlæg, regnvand).

Hvilken temepratur skal jeg anvende?

5 varmeindstillinger : 140°C - 210°C.
Justér temperaturen alt efter kundens hårtype.

Vælg temperaturen på baggrund af kundens hårtype.

Følg anbefalingerne i nedenstående tabel:

TEMPERATUR	HÅRTYPE
NYHED **140 °C**	**MEGET SENSIBELT/ SKRØBELIGT HÅR** • Ved gentagne hårfarvebehandlinger (oxydant 20 / 30 volumen) • Ved reflekser • Ved lysninger **NYHED:** lavt temperaturniveau er ideelt til at tage sig af det mere sensible hår. Ideelt til blide resultater og naturlig bevægelse.
170 °C	**NATURLIGT / FINT / SENSIBELT** • Ved farvebehandlet (oxydant 20 / 30 volumen) • Ved reflekser • Ved lysning
180 °C to 200 °C	**NATURLIGT/ LET SENSIBELT / FARVEBEHANDLET (oxydant 6 / 9 / 15 volumen)**
210 °C	**NATURLIGT / TYKT / MEGET MODSTANDSDYGTIGT**

4. STEAMPOD PRODUKTER FOR TILPASSET BEHANDLING*

Steampoden anbefales at blive brugt sammen med følgende produkter:

- Steampod Smoothing Cream High Definition (Tykt hår)
- Steampod Smoothing Milk High Definition (Fint hår)
- Steampod Protecting Concentrate Serum High Definition (Alle hårtyper)

*ikke tilgængelige i alle lande

5. INTERNATIONAL BEGRÆNSET GARANTI

: www.rowenta.com

Dette produkt repareres af ROWENTA under og efter garantiperioden.
Ekstraudstyr, sliddele og slutbrugerreservedele kan købes, hvis de er tilgængelige lokalt, som beskrevet på ROWENTA-websitet.

Garantien

Dette produkt garanteres af ROWENTA mod produktionsfejl i materialer og håndværksmæssig udførelse i garantiperioden i de lande, der er medtaget på landelisten på den sidste side af brugervejledningen, med start fra den oprindelige købsdato.
Den internationale producentgaranti fra ROWENTA er en ekstra fordel for forbrugerne og påvirker ikke deres lovmæssige rettigheder.
Den internationale producentgaranti omfatter alle udgifter i forbindelse med genopretning af det dokumenteret defekte produkt, så det opfylder de oprindelige specifikationer ved hjælp af reparation eller udskiftning af alle defekte dele samt den nødvendige arbejdskraft. ROWENTA kan vælge at tilbyde et erstatningsprodukt i stedet for at reparere et defekt produkt. ROWENTAs eneste forpligtelse og din eksklusive ret i henhold til denne garanti er en sådan reparation eller et sådant erstatningsprodukt.

Betingelser & undtagelser

Den internationale ROWENTA-garanti gælder kun inden for garantiperioden og for de lande, der er inkluderet på landelisten, og gælder kun ved fremvisning af købsdokumentation. Produktet kan indleveres direkte og personligt til et autoriseret servicecenter eller pakkes forsvarligt og returneres som registreret/anbefalet forsendelse (eller tilsvarende forsendelsesmetode) til et autoriseret ROWENTA-servicecenter. Komplette adresseoplysninger for autoriserede servicecentre i de enkelte lande er angivet på ROWENTAs website (www.rowenta.com) eller oplyses på de relevante numre, der er inkluderet på landelisten, som ved forespørgsel oplyser den relevante postadresse.
ROWENTA er ikke forpligtet til at reparere eller udskifte produkter, der ikke er ledsaget af gyldig købsdokumentation.
Denne garanti omfatter ikke skader, der opstår som følge af misbrug, forsømmelighed, manglende overholdelse af instruktionerne fra ROWENTA, anvendelse af strøm/spænding, der afviger fra specifikationerne, som er trykt på produktet, eller uautoriseret reparation af produktet. Den omfatter heller ikke normal slitage, vedligeholdelse eller udskiftning af sliddele samt følgende:

- Anvendelse af forkert vand eller tilbehør
- Afkalkning (al afkalkning skal udføres i overensstemmelse med brugsanvisningen)
- Indtrængning af vand, støv eller insekter i produktet
- Mekaniske skader, overbelastning
- Skader eller dårlige resultater som følge af forkert spænding eller frekvens
- Skader inklusive ild, oversvømmelse, lyn etc.
- Professionel eller kommerciel anvendelse
- Skader på glas eller porcelæn i produktet
- Udskiftning af sliddele
- pletter på grund af hårfarveprodukter

Denne garanti gælder ikke for produkter, der er blevet ændret, eller ved skader, der er opstået som følge af ukorrekt brug eller vedligeholdelse, fejlagtig indpakning fra ejerens side eller fejlhåndtering hos leverandøren.
Den internationale ROWENTA-garanti gælder kun for produkter, der bruges i et af de angivne lande, hvor det specifikke produkt er solgt.

Lovmæssige forbrugerrettigheder
Denne internationale ROWENTA-garanti påvirker ikke forbrugerens lovmæssige rettigheder, disse rettigheder kan ikke begrænses, ansvarsfraskrivelse er ikke mulig – og garantien påvirker heller ikke forbrugerens rettigheder i forhold til den forhandler, som produktet er købt fra. Denne garanti giver forbrugeren specifikke juridiske rettigheder, og forbrugeren kan også have andre juridiske rettigheder, der varierer fra stat til stat og fra land til land. Forbrugeren kan påkalde disse rettigheder efter eget skøn.

6. PROBLEMLØSNING

HÅRET ER IKKE HELT GLAT:

- Brugte du apparatet i den rigtige retning?
- Havde du 100% tørt hår før anvendelse?
- Har du valgt den rigtige temperatur? (se skemaet over temperaturområder)
- Producerer apparatet damp? NEJ
  - Har du fyldt vandbeholderen korrekt?
  - Hvis niveauet er under minimumsniveauet, skal du fylde beholderen og lukke klemmerne i ca. halvandet minut, indtil der kommer damp ud.
  - Har du placeret beholderen korrekt?
  - Har apparatet den rigtige temperatur? Vent, indtil det valgte tal for temperaturen ikke længere blinker.
  - Kontrollér at dampledningen ikke er blevet bøjet eller mast ved et uheld.

DAMPEN ER USYNLIG:

- I meget fugtige omgivelser kan det ske, at du ikke kan se dampen, men den fungerer alligevel.

APPARATET VARMER IKKE OP:

- Har du kontrolleret, at apparatet ikke er i energibesparende tilstand?

ALLE TEMPERATUR LAMPERNE BLINKER SAMTIDIG:

- Hvis alle temperature lamperne blinker samtidig, tag da kontakt til et godkendt servicecenter.

VANDET NÅR IKKE NED I BUNDEN AF BEHOLDEREN:

- Har du fjernet den røde forsegling på harpikspatronen?

DEN ØVERSTE PLADE ER IKKE FAST:

- Det er normalt, apparatet er forsynet med en mobil plade for at gøre glatningen mere effektiv.

LÅGET PÅ APPARATET KAN IKKE FASTSÆTTES:

- Har du fjernet den røde forsegling på harpikspatronen?

HARPIKSPATRONEN HAR SKIFTET FARVE

- Den er blå. Patronen er opslidt. Den skal udskiftes
- Den er gul. Patronen er udtørret. Den skal fugtes igen ved at opfylde beholderen på ny.

DER KOMMER VAND UD AF APPARATETS DAMPDYSER:

- Kontakt et godkendt servicecenter.

APPARATET LÆKKER:

- Tag straks stikket ud af apparatet og kontakt et godkendt servicecenter.

APPARATET AFGIVER EN UBEHAGELIG LUGT:

- Harpiksen er brugt, patronen skal udskiftes.

7. MILJØANSVAR

Apparatet indeholder mange materialer, der kan genanvendes eller genvindes.

Bortskaf apparatet på et indsamlingssted.

1. BESKRIVELSE

A. På/av knapp
B. Knapper (+/-) for å endre temperaturen
C. Skjerm som viser temperaturen
D. Retteplater
E. Bevegelig plate
F. Avtakbar kam
G. Damputslipp
H. Dampledning
I. Baseenhet
J. Avtakbar vannbeholder
K. Lokk
L. Maksimum påfyllingsnivå
M. Strømledning

Du har kjøpt en Steampod, det første profesjonelle glattejernet på damp*: forvandle ditt hår raskt og enkelt.
• Eksklusivt : 3.5 g av damp leveres kontinuerlig: høy kontinuerlig dampflyt for perfekte rette resultater.
• Nyhet: ultra-funksjonelt kontrollpanel, 5 varmeinnstillinger fra 140°C til 210°C.
• Teknologi med doble plater: motstandsdyktig anodisert belegg og bevegelig platestruktur for et jevnt trykk.

*fra L'Oréal Professionnel & Rowenta Salon

2. SIKKERHETSANVISNINGER

- For din egen sikkerhet følger dette rettejernet normer og forskrifter (direktiver for lavspenning, elektromagnetisk kompatibilitet, miljø…).
- Rettejernets deler kan bli veldig varmt under bruk.
- For ytterligere sikkerhet i frisørsalonger eller baderommet bør en jordfeilbryter installeres (<30 mA). Kontakt en elektriker.
- **ADVARSEL:** Apparatet må ikke brukes i nærheten av badekar, dusj, vask eller annet som inneholder vann.
- Når apparatet brukes i baderom må kontakten dras ut av stikkontakten, nærheten til vann kan innebære en risiko selv om apparatet er skrudd av.

- Dette apparatet er ikke ment å brukes av personer (deriblant barn) som har nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapasitet, eller av personer som ikke har tilstrekkelig erfaring og kunnskap, med mindre de er under oppsyn eller har fått instruksjoner på forhånd om bruk av apparatet, av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn bør være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, hvis de har fått tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene involvert. Barn skal ikke leke, rengjøre eller vedlikeholde apparatet uten tilsyn.
- Om strømledningen skades skal den byttes ut av produsenten, salgsavdelingen eller tilsvarende kvalifiserte

personer for å unngå fare.

- STEAMPODs lydnivå ved bruk er lavere enn 70 dBA.

- Unngå kontakt med huden.
- Pass på at strømledningen ikke er i direkte kontakt med apparatets varme deler.
- Plasser alltid apparatet på et flatt varmebestandig underlag.
- Ikke anvend apparatet og kontakt et godkjent servicesenter om apparatet har falt og/eller ikke fungerer som normalt.
- Om vannlekkasje skulle oppstå (vann som renner fra rettejernet eller under tanken) eller om apparatet slutter å fungere som normalt, dra kontakten ut av stikkontakten, slutt å bruk det umiddelbart og kontakt et godkjent servicesenter.
- Koble fra apparatet før rengjøring og vedlikehold, ved funksjonsfeil og rett etter bruk.
- Apparatet må ikke senkes eller være under vann, selv ved rengjøring.
- Gå ikke på dampledningen.

3. FORHOLDSREGLER VED BRUK

Plasser vanntanken i en horisontal posisjon

Enheten har sugekopper under tanken for å holde den stødig under bruk. Plasser tanken på et stabilt, plant underlag. Ikke la tanken henge i dampledningen under bruk.

Hvilket vann skal brukes?

Apparatet bør brukes med mykt, demineralisert vann.
Bruk som strider imot denne anvisningen kan resultere i redusert ytelse på enheten. Bruk med kalkholdig eller hardt vann innebærer at apparatet ikke dekkes av garantien.
Bruk aldri vann som inneholder tilsetningsstoffer (stivelse, parfyme, aromatiske stoffer, mykgjørende middel etc.), eller vann fra andre enheter eller kondens (f.eks. vann fra tørketrommel, kjøleskapsvann, vann fra klimaanlegg, regnvann).

Hvilken temperatur til hva slags hår?

5 temperaturnivåer: 140°C - 210°C.
Juster temperaturen til din hårtype.

Velg temperatur basert på hårtype.

Følg anbefalingene i tabellen nedenfor:

TEMPERATUR	HÅRTYPE
NY **140 °C**	**VELDIG SENSITIVT/SKJØRT/SPRØTT** • Gjentatte fargebehandlinger • Stripet • Lysnet **NYHET :** Lavt temperaturnivå, ideelt for å ta vare på veldig sensitivt og skadet hår. Ideelt for et skånsomt resultat og en naturlig bevegelse.
170 °C	**NATURLIG/FINT/SKADET** • Farget • Stripet • Lysnet
180 °C til 200 °C	**NATURLIG/ LETT SKADET/FARGET**
210 °C	**NATURLIG/TYKT/VELDIG MOTSTANDSDYKITG**

4. STEAMPODPRODUKTER FOR TILPASSET BEHANDLING*:

Steampod er anbefalt å brukes kun med disse produktene:

- Steampod Smoothing Cream High Definition (Tykt hår)
- Steampod Smoothing Milk High Definition (Fint hår)
- Steampod Protecting Concentrate Serum High Definition (Alle hårtyper)

*ikke tilgjengelig i alle land

5. INTERNASJONAL GARANTI

: www.rowenta.com

Dette produktet kan repareres av ROWENTA i og etter garantiperioden.
Tilbehør, slitedeler og utskiftbare deler til sluttbruker kan kjøpes som beskrevet på ROWENTAs nettsider, forutsatt at de er tilgjengelig lokalt.

Garanti
Dette produktet garanteres av ROWENTA mot enhver produksjonsfeil i materialer eller utførelse under garantiperioden, i de land som er oppført på landsoversikten på siste side i brukerveiledningen, fra og med den opprinnelige kjøpsdatoen.

Den internasjonale produktgarantien fra ROWENTA er en ekstra ytelse som ikke påvirker kundens lovfestede rettigheter.
Den internasjonale produktgarantien dekker alle kostnader knyttet til utbedring av beviselig defekte produkter, i form av reparasjon eller utskifting av alle defekte deler samt nødvendig arbeid, slik at de samsvarer med de opprinnelige produktspesifikasjonene. ROWENTA kan selv velge å tilby et erstatningsprodukt i stedet for å reparere et defekt produkt. ROWENTAs eneste forpliktelse og kundens eneste løsning er i henhold til denne garantien begrenset til slik reparasjon eller utskifting.

Vilkår og begrensninger
ROWENTAs internasjonale garanti gjelder bare i garantiperioden og for de land som er oppført i den vedlagte landsoversikten, og er bare gyldig sammen med et kjøpsbevis. Produktet kan innleveres personlig på et autorisert servicesenter eller sendes forsvarlig pakket som rekommandert post (eller tilsvarende) til et ROWENTA-autorisert servicesenter. En fullstendig oversikt med adresser til autoriserte servicesentre i hvert enkelt land finnes på ROWENTAs nettsider (www.rowenta.com). Riktig postadresse kan også fås ved å ringe telefonnummeret som er oppført i landsoversikten.
ROWENTA forplikter seg ikke til å reparere eller erstatte produkter som leveres inn uten vedlagt, gyldig kjøpsbevis.
Denne garantien dekker ikke skader som kan oppstå som følge av feilaktig bruk, uaktsomhet, manglende overholdelse av ROWENTAs brukerveiledning, bruk med annen strømstyrke eller spenning enn det som er angitt på produktet, eller modifisering eller uautorisert reparasjon av produktet. Den dekker heller ikke vanlig slitasje, vedlikehold eller utskifting av slitedeler, eller noe av følgende:
– bruk av feil type vann eller tilbehør
– kalkbelegg (avkalking må utføres i henhold til brukerveiledningen)
– vann, støv eller insekter som trenger inn i produktet
– mekanisk skade, eller overbelastning
– skader eller svekket funksjon på grunn av feil spenning eller frekvens
– ulykker som brann, flom, lynnedslag osv.
– bruk i profesjonelt eller kommersielt øyemed
– skader på glass- eller porselensdeler i produktet
– utskifting av slitedeler

Denne garantien gjelder ikke produkter som har blitt tuklet med, eller skader som er påført gjennom uriktig bruk og vedlikehold, mangelfull innpakning fra eierens side eller uriktig håndtering under transport.
ROWENTAs internasjonale garanti gjelder bare produkter som brukes i moen av de nevnte landene hvor det spesifikke produktet selges.

Kundens lovfestede rettigheter
ROWENTAs internasjonale garanti har ingen innvirkning på kundens lovfestede rettigheter, eller på rettigheter som ikke kan ekskluderes eller begrenses. Den har heller ingen innvirkning på kundens rettigheter overfor forhandleren som solgte produktet. Garantien gir kunden spesifikke juridiske rettigheter, og kunden kan også ha andre juridiske rettigheter som varierer mellom ulike stater og land. Kunden kan hevde slike rettigheter etter eget skjønn.

6. VED EVENTUELLE PROBLEMER

HÅRET BLIR IKKE ORDENTLIG GLATT:

- Har du brukt rettejernet i riktig retning?
- Tørket du håret 100 % før bruk?
- Har du valgt rett temperatur (se tabell med temperaturnivåer)?
- Har det kommet damp fra rettejernet? NEI
  - Har du fylt vannbeholderen korrekt?
  - Om vannivået er under minimumsnivået må du fylle på mer vann og klemme sammen rettejernet til det oppstår damp.
  - Har du satt tilbake vannbeholderen korrekt på baseenheten til du hørte et klikk?
  - Har apparatet rett temperatur? Vent til tallet for valgt temperatur ikke blinker lengre.
  - Kontroller at dampledningen ikke er blokkert, bøyd eller knute på.

DAMPEN ER IKKE SYNLIG:

- I høy fuktighet kan det være at dampen ikke er synlig, men fortsatt er effektiv.

GLATTEJERNET BLIR IKKE VARMT:

- Har du kontrollert at apparatet ikke er i strømsparemodus?

ALLE TEMPERATURLAMPENE BLINKER SAMTIDIG:

- Om alle temperaturlampene blinker samtidig, ta med ditt apparat til et godkjent servicesenter.

DEN ØVERSTE PLATEN ER LØS:

- Dette er normalt, rettejernet er utstyrt med en bevegelig plate som gir en bedre utglattende effekt.

APPARATET LEKKER VANN FRA DAMPDYSENE:

- Lever inn apparatet til et godkjent servicesenter.

APPARATET LEKKER:

- Dra umiddelbart kontakten ut av stikkontakten og lever inn apparatet til et godkjent servicesenter.

7. MILJØANSVAR

Apparatet inneholder materiell som går an å gjenbruke eller gjenvinne.

Lever det inn på en gjenvinningsstasjon.

1. YLEISKUVAUS

A. On/off -painike
B. (+/-) –painikkeet lämpötilan säätämiseksi
C. Digitaalinen näyttö
D. Suoristuslevyt
E. Liikkuva levy
F. Irrotettava kampa
G. Höyryn ulostulo
H. Höyryjohto
I. Alusta
J. Irrotettava vesisäiliö
K. Täyttöaukko
L. Täytön maksimitaso
M. Virtajohto

Steampod- höyryn vallankumous*.
- Jatkuva, korkea höyrypaine varmistaa täydellisen lopputuloksen hiusten suoristamisessa
- UUTTA: Voit valita 5:stä eri lämpötilasta 140°C ja 210°C välillä.
- Kahden suoristuslevyn teknologia: Laitteessa yhdistyvät erittäin tehokkaat suoristuslevyt ja säännöllinen ja jatkuva korkea höyrypaine, jotka takaavat ainutlaatuisen lopputuloksen.

* L'Oréal Professionnel & Rowenta Salon yhteistyö

2. TURVAOHJEET

- Laitteesi noudattaa turvallisuuden takaavia sovellettavissa olevia normeja ja säännöksiä (alijännitedirektiivi, elektromagneettinen yhteensopivuus, ympäristö…).
- Laitteen lisätarvikkeet tulevat erittäin kuumiksi käytön aikana. Vältä kosketusta ihon kanssa. Varmista, että sähköjohto ei ole koskaan kosketuksissa laitteen kuumien osien kanssa.
- Tarkista, että kotisi sähköasennuksen jännite vastaa laitteen jännitettä. Kaikki liitäntävirheet voivat aiheuttaa peruuttamatonta vahinkoa ja kumota takuun.
- Laitteen asennuksen ja käytön tulee olla aina maassasi voimassa olevien normien mukaisia.
- **VAROITUS:** Älä käytä laitetta kylpyammeen, suihkun, pesualtaan tai muiden vettä sisältävien altaiden läheisyydessä.
- Jos laitetta käytetään kylpyhuoneessa, kytke sen virta pois käytön jälkeen. Lähellä oleva vesi voi aiheuttaa vaaratilanteen, vaikka laite olisi sammutettu.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joilla on heikentyneet ruumiilliset, henkiset tai aisteihin liittyvät kyvyt tai joilla ei ole tarpeeksi kokemusta ja tietoa laitteen käyttämiseksi turvallisesti, ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva

henkilö ole ohjannut ja neuvonut heitä laitteen käytössä. Älä anna lasten leikkiä laitteella.

- Jos virtajohto on vioittunut, pyydä valmistajaa, valmistajan huoltopalvelua tai vastaavan pätevyyden omaavaa henkilöä vaihtamaan se kaikenlaisten vaaratilanteiden välttämiseksi.
- Älä käytä laitetta ja ota yhteys valtuutettuun huoltopalveluun, jos;: laite on tippunut tai se ei toimi normaalisti.
- Kytke laite pois verkkovirrasta: Ennen puhdistusta ja huoltoa, jos laite ei toimi kunnolla ja heti käytön jälkeen.
- Älä käytä laitetta, jos sen johto on vioittunut.
- Älä upota laitetta veteen tai käytä sitä juoksevan veden alla edes puhdistaessasi sitä.
- Älä koske laitetta kosteilla käsillä.
- Älä pidä kiinni laitteen kuumasta kotelosta, vaan sen varresta.
- Älä vedä johtoa irti vetämällä siitä. Vedä pistoketta.
- Älä käytä jatkojohtoa.
- Älä puhdista laitetta hankaavilla tai syövyttävillä tuotteilla.
- Älä käytä laitetta alle 0°C ja yli 35°C lämpötilassa.
- Älä kävele höyryjohdon päällä.
- Älä solmi tai kiinnitä höyryjohtoa käytön aikana.

3. KÄYTTÖ

Vesisäiliö:

Säiliön käyttö tasaisessa asennossa. Laite on varustettu imukupeilla, jotka pitävät laitteen tasaisena käytön aikana. Aseta säiliö vakaalla ja tasaisella pinnalla. Älä ripusta säiliötä johdosta käytön aikana.

Mitä vettä laitteessa voi käyttää?

Laitteen kanssa voi käyttää hanavettä (Suomessa) tai vähittäismyymälöistä saatavaa demineralisoitua vettä.
Älä koskaan käytä lisäaineita sisältävää vettä (tärkkelys, hajusteet, aromiaineet, huuhteluaine jne.) tai ionipuhdistettua (ns. akkuvesi) tai tilattua vettä (esim. kuivausrumpujen, jääkaappien, ilmastointilaitteiden vettä tai sadevettä.
Tälläinen vesi sisältää orgaanisia jätteitä tai mineraalisia osia, jotka tiivistyvät lämmetessään ja aiheuttavat laitteen vuotoa, ruskeansävyisen veden valumista ja laitteen ennenaikaista kulumista.

Lämpötilan säätely:

Voit valita 5 eri lämpötilasta : 140°C - 210°C.
Säädä lämpötila hiustyyppisi mukaan.

Suosittelemme noudattamaan alla olevia suosituksia:

LÄMPÖTILA	HIUSTYYPPI
140 °C	**ERITTÄIN HERKÄT/VAHINGOITTUNEET HIUKSET** • Useasti värjätyt hiukset • Raidoitetut hiukset • Vaalennetut hiukset **UUTUUS :** Alhainen lämpötila sopii herkistyneille hiuksille. Säilyttää hiusten luonnollisen liikkuvuuden.
170 °C	**NORMAALIT/OHUET/HERKISTYNEET HIUKSET** • Värjätyt hiukset • Raidoitetut hiukset • Vaalennetut hiukset
180 °C - 200 °C	**NORMAALIT/HIEMAN HERKISTYNEET HIUKSET**
210 °C	**NORMAALIT/PAKSUT HIUKSET**

4. STEAMPOD TUOTTEET

Steampod höyrysuoristusraudan kanssa suositellaan käytettävän Steampod-hiustenhoitotuotteita :

• Steampod Smoothing Cream High Definition (Paksut hiukset)
• Steampod Smoothing Milk High Definition (Hennot ja ohuet hiukset)
• Steampod Protecting Concentrate Serum High Definition (Kaikille hiustyypeille)

5. RAJOITETTU KANSAINVÄLINEN TAKUU

: www.rowenta.com

ROWENTA voi korjata tämän tuotteen takuuaikana ja sen jälkeen.
Lisävarusteita, kuluvia osia ja varaosia, jotka käyttäjä voi vaihtaa, on saatavilla ROWENTAin Internet-sivustossa kuvatulla tavalla.

Takuu
ROWENTA takaa tämän tuotteen valmistus- ja materiaalivikojen varalta takuuaikana käyttöohjeen viimeisellä sivulla luetelluissa maissa. Takuuaika alkaa tuotteen ostopäivästä.
ROWENTAin kansainvälinen takuu on lisäetu, joka ei heikennä tuotteen omistajan kuluttajansuojalainsäädännön mukaisia oikeuksia.
Valmistajan kansainvälinen takuu kattaa kaikki vialliseksi osoittautuneen tuotteen korjaamiseen liittyvät kustannukset siten, että tuote vastaa alkuperäistä tuotekuvausta. Takuu kattaa tuotteen korjaamisen tai koko tuotteen tai viallisen osan vaihtamisen uuteen sekä työn. ROWENTA voi harkintansa mukaan tarjota tilalle korvaavan tuotteen viallisen tuotteen korjaamisen sijaan. ROWENTAin korvausvelvollisuus rajoittuu viallisen tuotteen korjaamiseen tai uuteen vaihtamiseen.

Takuuehdot ja poikkeukset
ROWENTAin takuu on voimassa ainoastaan takuuajan ja oheisessa maaluettelossa mainituissa maissa ostokuittia tai takuutodistusta vastaan. Viallisen tuotteen voi toimittaa henkilökohtaisesti tai kirjattuna postipakettina huolellisesti pakattuna ROWENTAin valtuutettuun huoltopisteeseen. Kunkin maan huoltopisteiden yhteystiedot ovat saatavilla ROWENTAin Internet-sivustosta (www.rowenta.com) tai puhelimitse maaluettelossa olevasta numerosta.
ROWENTAilla ei ole velvollisuutta korjata tai vaihtaa uuteen tuotteeseen, jonka mukana ei toimiteta asianmukaista ostokuittia tai takuutodistusta.
Takuu ei kata väärästä käytöstä, laiminlyönnistä, muusta kuin ROWENTAin käyttöohjeessa selvitetystä käytöstä, muun kuin tuotteeseen merkityn jännitteen käytöstä, tuotteeseen tehdyistä muutoksista eikä muun kuin valtuutetun huoltopisteen tekemästä korjauksesta aiheutuvia vahinkoja. Takuu ei myöskään kata normaalista käytöstä aiheutuvaa kulumista, kuluvia osia ja huoltamista eikä seuraavia:
– vääränlaisen veden käytöstä aiheutuvia vahinkoja
– kalkin kertymistä (kalkinpoisto on tehtävä käyttöohjeen mukaisesti)
– veden, pölyn tai hyönteisten pääsemistä tuotteeseen Takuu ei koske tuotteita joihin on tehty korjauksia muun kuin valtuutetun huollon toimesta, eikä vahinkoja jotka syntyvät virheellisen käytön vuoksi. Takuu ei kata tuotteen omistajan vääränlaisen pakkaamisen tai kuljetuspalvelun varomattoman käsittelyn seurauksia.
– mekaanisia vahinkoja tai ylikuormitusta
– väärän jännitteen tai taajuuden käytöstä aiheutuvia vahinkoja tai huonoja käyttötuloksia
– onnettomuuksia, kuten tulipaloa, tulvaa ja salamaniskua
– tuotteen käyttöä ammatillisissa tai kaupallisissa tarkoituksissa
– tuotteen lasi- tai posliiniosien vahingoittumista
– kuluvia osia.
– Hiusvärien aiheuttamat tahrat
Takuu ei koske tuotteita joihin on tehty korjauksia muun kuin valtuutetun huollon toimesta, eikä vahinkoja jotka syntyvät virheellisen käytön vuoksi. Takuu ei kata tuotteen omistajan vääränlaisen pakkaamisen tai kuljetuspalvelun varomattoman käsittelyn seurauksia.

ROWENTAin kansainvälinen takuu koskee maaluettelossa mainittuja maita.

Kuluttajansuojalainsäädännön mukaiset oikeudet
ROWENTAin kansainvälinen takuu ei heikennä kuluttajasuojalainsäädännön tai muun lainsäädännön mukaisia oikeuksia eikä tuotteen myyneen jälleenmyyjän velvoitteita tuotteen omistajaa kohtaan. Takuu antaa kuluttajalle tietyt lakisääteiset oikeudet, ja kuluttajalla voi olla myös muita lakisääteisiä oikeuksia, jotka vaihtelevat maittain. Kuluttajalla on oikeus vedota näihin oikeuksiin.

6. VIANMÄÄRITYKSET

HIUSTEN SUORISTUS EI OLE ONNISTUNUT KUNNOLLA:

- Oletko käyttänyt laitetta oikassa suunnassa?
- Kuivasitko hiukset kauttaaltaan ennen käyttöä?
- Oletko valinnut oikean lämpötilan? (katso lämpötilataulukko)
- Tuleeko laitteesta höyryä? Ei
  - Oletko täyttänyt vesisäiliön oikein?
  - Jos veden taso on alhaisempi kuin minimitaso, täytä vesisäiliö ja sulje levyt noin 1 minuutin ja 30 sekunnin ajaksi, kunnes höyryä alkaa tulla.
  - Oletko laittanut vesisäiliön kunnolla paikoilleen?
  - Onko laite saavuttanut haluamasi lämpötilan? Odota, että valittu lämpötila ei enää vilku.
  - Tarkista, että höyryjohto ei ole jäänyt jumiin.

HÖYRYÄ EI NÄY:

- Jos käytät laitetta erittäin kosteassa paikassa, saattaa olla että höyryä ei näy, mutta se toimii kuitenkin tehokkaasti.

LAITE EI LÄMPENE:

- Oletko varmistanut että laite ei ole energiansäästötilassa?
- Oletko kytkenyt laitteen verkkovirtaan ja painanut ON/OFF-painiketta pitkään laitteen käynnistämiseksi?

JOS LAITTEEN LÄMPÖTILAA EI VOI MUUTTAA:

- Laite on ehkä lukitustilassa (näytössä on lukon kuva). Vapauta laite painamalla painiketta + tai – pitkään.

YLEMPI LEVY EI OLE KUNNOLLA KIINNI LAITTEESSA:

- Se on normaalia. Laite on varustettu liikkuvalla levyllä, joka tehostaa suoristusta.

LAITE VUOTAA:

- Kytke se välittömästi verkkovirrasta ja vie se valtuutettuun huoltopalveluun.

LAITE SAMMUU ITSESTÄÄN:

- Se on normaalia. Laite menee automaattisesti valvetilaan, jos sitä ei käytetä tuntiin.

LAITTEESTA VALUU VETTÄ:

- Aseta vesisäiliö tasaisesti pystyasentoon.

7. SUOJELE YMPÄRISTÖÄSI

Laitteesi sisältää useita hyödynnettäviä tai kierrätettäviä materiaaleja.

Vie laite käsiteltäväksi keräyspisteeseen tai valtuutettuun huoltopalveluun.

ET

1. KIRJELDUS

A. Sisse/välja-lüliti
B. Temperatuuri reguleerimise nupud (+/-)
C. Temperatuurinäidik
D. Sirgendusplaadid
E. Liikuva kinnitusega plaat
F. Eemaldatav kamm
G. Auru väljalaskeavad
H. Aurujuhe
I. Alus
J. Eemaldatav veepaak
K. Veepaagi kaas
L. Maksimaalne veetase
M. Toitekaabel

Olete ostnud Steampodi – esimese professionaalse aurusirgendaja*, mis muudab teie juukseid hetkega.

- Eksklusiivne: pidev auru etteanne 3,5 g: pidev suur auruvoog ideaalseks sirgendamiseks.
- Uus: ülifunktsionaalne juhtimispaneel, 5 temperatuuriseadistust vahemikus 140 °C kuni 210 °C.
- Topeltplaaditehnoloogia: ülivastupidav anooditud kattekiht ja liikuva plaadiga konstruktsioon ühtlase surve tagamiseks.

* L'Oréal Professionnelilt ja Rowenta Salonilt

2. OHUTUSNÕUDED

- Teie ohutuse tagamiseks vastab see juuksesirgendaja asjakohastele standarditele ja kohalduvatele nõuetele (madalpingedirektiiv, elektromagnetilise ühilduvuse nõuded, keskkonnanõuded jne).

- Juuksesirgendaja tarvikud lähevad kasutamise ajal kuumaks.
- Seadme elektritoite lisakaitseks soovitame salongi elektrisüsteemi integreerida jääkvooluseadme, mille nominaalne jääkvool ei ületa 30 mA. Selleks pöörduge elektriku poole.
- **HOIATUS** Ärge kasutage seda seadet vanni, duši, kraanikausi ega teiste mahutite lähedal, mis sisaldavad vett.
- Kui kasutate seadet vannitoas, võtke pärast kasutamist pistik seinakontaktist välja, sest vee läheduses püsib oht ka siis, kui juuksesirgendaja on välja lülitatud.

- See seade ei ole mõeldud kasutamiseks isikute (sealhulgas lapsed) poolt, kellel on vähenenud füüsilised, meelelised või vaimsed võimed või vähesed kogemused ja oskused, välja arvatud nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalvel või juhendamisel. Jälgige, et lapsed ei mängi seadmega.

- Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja isikud, kellel on vähenenud füüsilised või vaimsed võimed või vähesed kogemused ja oskused, kui neile on tagatud järelevalve või antud juhised seadme ohutuks kasutamiseks ja kes mõistavad seadme kasutamisest tulenevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida ega seda puhastada või hooldada, kui ei ole tagatud pidev järelevalve.
- Ohu vältimiseks peab kahjustunud toitekaabli asendama tootja, tema hooldusesindaja või sarnaselt kvalifitseeritud isik.
- STEAMPODi helirõhk selle kasutamise ajal on alla 70 dBA.

- Vältige kontakti nahaga.
- Jälgige, et toitekaabel ei puutu vastu seadme kuumi osi.
- Pange seade alati tasasele, kuumakindlale pinnale.
- Kui seade on maha kukkunud või kui see ei tööta korralikult, lõpetage kohe selle kasutamine ja pöörduge volitatud hoolduskeskuse poole.
- Veelekke (juuksesirgendajast või veepaagi põhjast lekib vett) või talitlushäire korral tõmmake seadme pistik seinakontaktist välja, lõpetage kohe seadme kasutamine ja pöörduge volitatud hoolduskeskuse poole.
- Seadme pistik tuleb seinakontaktist välja tõmmata enne seadme puhastamist ja hooldamist, talitlushäire korral ja kohe, kui olete lõpetanud seadme kasutamise.
- Ärge kastke seadet vette, ka mitte puhastamiseks.
- Ärge astuge aurujuhtmele.

3. OHUTUSNÕUDED KASUTAMISEL

Jälgige, et veepaak on horisontaalses asendis

Seadme veepaagi all on iminapad, mis hoiavad selle kasutamise ajal horisontaalses asendis. Pange veepaak stabiilsele, tasasele pinnale. Ärge tõmmake veepaaki juhtmest, kui seade on sisse lülitatud.

Missugust vett kasutada?

Seadmes sobib kasutamiseks pehme, demineraliseerutud vesi.

Selle soovituse eiramisel võivad seadme tööomadused halveneda. Garantii ei hõlma seadme kahjustusi, mille põhjuseks on karedast veest tulenev katlakivi.
Ärge kasutage vett, mis sisaldab lisandeid (tärklis, lõhnaaine, aromaatsed ained, pehmendajad jms.), teistest seadmetest pärit vett ega kondensvett (nt riidekuivatist, veeautomaadist, kliimaseadmetest pärit vett, vihmavett).

Milline temperatuur valida?

5 temperatuuriseadistust: 140 °C – 210 °C.
Seadke oma juuksetüübile vastav temperatuur.

Valige temperatuur vastavalt juuste tüübile.

Järgige alljärgnevas tabelis toodud soovitusi:

TEMPERATUUR	JUUKSETÜÜP
UUS **140 °C**	**VÄGA TUNDLIKUD / ÕRNAD / HAPRAD** • Korduvalt värvitud • Triibud • Eelvalgendatud **UUS:** madal temperatuur, ideaalne ka kõige tundlikemate juuste töötlemiseks. Ideaalne kergeks töötlemiseks ja loomuliku liikuvuse saavutamiseks.
170 °C	**LOOMULIKUD / ÕHUKESED / TUNDLIKUD** • Värvitud • Triibud • Eelvalgendatud
180 °C kuni 200 °C	**LOOMULIKUD / VEIDI TUNDLIKUD / VÄRVITUD**
210 °C	**LOOMULIKUD / PAKSUD / VÄGA TUGEVAD**

4. STEAMPODi TOOTED SPETSIAALSEKS HOOLDUSEKS*

Soovitame kasutada Steampodi ainult koos järgmiste toodetega:

- Steampod Smoothing Cream High Definition (silendav kreem paksudele juustele)
- Steampod Smoothing Milk High Definition (silendav piim õhukestele juustele)
- Steampod Protecting Concentrate Serum High Definition (kaitsev kontsentreeritud seerum kõikidele juuksetüüpidele)

* ei ole saadaval kõikides riikides

5. RAHVUSVAHELINE GARANTII

: www.rowenta.com

Garantiiperioodil ja pärast selle lõppemist parandab toodet ROWENTA.
Tarvikuid, tarbitavaid osi ja lõppkasutaja poolt vahetatavaid osi saab osta, kui need on müügil antud riigis, vastavalt ROWENTA'i võrguleheküljel toodud kirjeldusele.

Garantii
Tootele kehtib ROWENTA garantii kõigi materjali või tootmisvigade korral kasutuskäsiraamatu viimasel lehel loetletud riikidele ning seda esimesest ostupäevast algaval garantiiperioodil.
ROWENTA'i rahvusvaheline toojapoolne 2 aastane garantii on lisatugi, mis ei mõjuta tarbija põhiõigusi.
Rahvusvaheline tootjapoolne garantii katab kõik kulud, mis on seotud toote tõestatud defekti korrigeerimisega, paranduse või defektse osa väljavahetamise ja sellega seotud tööga, selleks et toode vastaks algsetele spetsifikatsioonidele. Vastavalt ROWENTA'i otsusele võidakse defektne toode parandamise asemel asendada uue tootega. Garantiis toodud tarbija ainus valik ja ROWENTA'i ainus kohustus on toote parandus või väljavahetus.

Tingimused & välistused
ROWENTA rahvusvaheline garantii kehtib ainult garantiiperioodil, riikide nimekirjas toodud riikides, ostu tõendava dokumendi esitamisel. Toote võib viia isiklikult otse volitatud remondikohta või tagastada korralikult pakitult kontrollitava tarnega (või analoogse postitusmeetodiga) ROWENTA volitatud remondikohta. Kõigi riikide volitatud remondikohtade täielikud aadressid leiate, kui külastate ROWENTA'i võrgulehekülge (www.rowenta.com) või helistate riikide nimekirjas toodud vastaval telefoninumbril ning pärite vastavat postiaadressi.
ROWENTA ei ole kohustatud parandama või asendama toodet, mille kohta ei ole esitatud kehtivat ostu tõendavat dokumenti.
Garantii ei kata kahjusid, mis tekivad vale kasutamise, hooletuse, ROWENTA juhendi mittejärgimise, tootel näidatule mittevastava pinge või voolusageduse kasutamisel, toote modifitseerimise või volitamata paranduse korral. Samuti ei kata garantii normaalset kulumist, tarbitavate osade hooldust või asendust ja järgnevat:
- valet tüüpi vee ja/või kuluvahendite kasutus;
- katlakivi teke (katlakivi tuleb eemaldada vastavalt kasutusjuhendile);
- vee, tolmu või putukate tootesse sattumine;
- mehhaanilised vigastused, ülekoormus;
- kahjustused või soovimatud tagajärjed, mille põhjuseks on vale pinge või voolusagedus;
- tulekahju, uputuse, äikesega jne seotud õnnetused;
- töö või äri otstarbel kasutamine;
- toote klaas- või keraamiliste osade vigastused;
- tarbitavate osade asendamine.

Garantii ei kehti toodetele mida on rikutud või kahjudele, mis on tekkinud vale kasutuse või hoolduse, omanikupoolse vale pakendamise või transportijate poolse väära kohtlemise tõttu.
Rahvusvaheline ROWENTA garantii kehtib ainult toodetele, mida on kasutatud ainult riigis kust see oli ostetud.

Tarbija põhiõigused
ROWENTA rahvusvaheline garantii ei mõjuta tarbija põhiõigusi ning neid õigusi ei saa välistada või piirata, samuti ei mõjuta garantii tarbija õigusi toote müünud edasimüüja suhtes. Garantii annab tarbijale kindlad seaduslikud õigused ja tarbijale võivad kehtida ka teised seaduslikud õigused, mis varieeruvad riigist riiki või maalt maale. Tarbija võib antud õigusi rakendada oma äranägemise järgi.

6. PROBLEEMIDE KORRAL

JUUKSED EI JÄÄ SILEDAD

- Kas te kasutasite juuksesirgendajat õiges suunas? (auru väljalaskeavad suunatud juukseotste poole)
- Kas te kuivatasite juuksed enne kasutamist täielikult?
- Kas te valisite õige temperatuuri? (vt temperatuurivahemike tabelit)
- Kas seadmest eraldub auru? EI
  - Kas paak on korralikult täis?
  - Kui vee tase on alla minimaalse märgi, täitke paak ja sulgege sirgendaja plaadid kuni auru tekkimiseni.
  - Kas paak on alusele korralikult paigaldatud, st kas see lukustus klõpsatusega?
  - Kas temperatuur on valitud? Oodake, kuni valitud temperatuurivahemiku number lõpetab vilkumise.
  - Veenduge, et aurujuhe ei ole juhuslikult blokeeritud, keerdus ega sõlmes.

AURU EI OLE NÄHA

- Kõrge niiskusetaseme korral võib auru olla mitte näha, kuid see toimib sellegipoolest.

SEADE EI KUUMENE

- Veenduge, et seade ei ole säästurežiimil.

KÕIK TEMPERATUURILAMBID VILGUVAD ÜHEAEGSELT

- Kui kõik temperatuurilambid vilguvad üheaegselt, viige seade volitatud hoolduskeskusesse.

ÜLEMINE SIRGENDUSPLAAT EI OLE FIKSEERITUD

- See on normaalne – seadmel on liikuva kinnitusega plaat, et tagada tõhusam sirgendamine.

SEADME AURU VÄLJALASKEAVADEST ERALDUB VETT

- Viige seade volitatud hoolduskeskusesse.

SEADE LEKIB

- Tõmmake seadme pistik seinakontaktist kohe välja ja viige seade volitatud hoolduskeskusesse.

7. KESKKONNA SÄÄSTMINE

Teie seade sisaldab materjale, mida saab taaskasutada või töödelda.

Viige seade kohalikku jäätmekäitlusasutusse.

LT

1. APRAŠAS

A. Įjungimo ir išjungimo jungiklis
B. Temperatūros reguliavimo mygtukai (+/-)
C. Temperatūros ekranėlis
D. Tiesinimo plokštelės
E. Paslanki plokštelė
F. Išimamosios šukos
G. Garų angos
H. Garų vamzdelis
I. Pagrindas
J. Išimamoji vandens talpykla
K. Vandens talpyklos dangtelis
L. Maksimalus pripildymo lygis
M. Elektros laidas

Jūs įsigijote Steampod, pirmąjį profesionalams skirtą garinį plaukų lyginimo prietaisą*: stilių pakeisite akimirksniu.
- Išskirtinė funkcija: nuolat išskiriama 3,5 g garų – be pertrūkio sklindantys garai užtikrina puikų plaukų tiesinimo rezultatą.
- Nauja: itin funkcionalus valdymo pultelis, 5 karščio lygių nuostatos nuo 140 iki 210 °C.
- Dvejopa plokštelės technologija: itin atspari anoduota danga ir integruota paslanki plokštelė, užtikrinanti tolygų slėgį.

* iš L'Oréal Professionnel & Rowenta Salon

2. SAUGOS NURODYMAI

- Dėl jūsų saugumo šis plaukų tiesinimo prietaisas pagamintas laikantis standartų ir taikytinų reglamentų

(Žemos įtampos direktyvos, Elektromagnetinio suderinamumo direktyvos, aplinkos apsaugos direktyvų).

- Plaukų tiesinimo prietaiso komponentai naudojant įkaista.
- Kad prietaisu būtų galima naudotis saugiau, patartina salone įrengti liekamosios srovės įtaisą, ribojantį srovę iki 30 mA. Pasikonsultuokite su elektriku.
- **PERSPĖJIMAS:** nenaudokite šio prietaiso šalia vonios, dušo kabinos, kriauklės ar talpyklų, kuriose yra vandens.
- Kai prietaisas naudojamas vonios kambaryje, išjunkite jį iš elektros lizdo, nes vandens artumas gali būti pavojingas net kai plaukų tiesinimo prietaisas išjungtas.

- Šis prietaisas nėra skirtas naudotis asmenims (įskaitant vaikus), kurie pasižymi mažesniais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais arba stokoja patirties ar žinių, nebent jie yra prižiūrimi arba už jų saugą atsakingas asmuo paaiškino, kaip naudotis prietaisu. Vaikai turi būti prižiūrimi, kad nežaistų su prietaisu.

- Šis prietaisas gali būti naudojamas vaikų nuo 8 metų ir asmenų, kurie pasižymi mažesniais fiziniais, jutiminiais arba protiniais gebėjimais arba stokoja patirties ar žinių, jei jie yra prižiūrimi, gavo nurodymus, kaip prietaisu naudotis saugiai, ir supranta jo keliamą pavojų. Vaikams negalima žaisti su prietaisu, jį valyti ar kitaip rūpintis jo priežiūra, jei jie nėra prižiūrimi suaugusiųjų.
- Jei pažeidžiamas elektros laidas, jis turi būti pakeistas gamintojo, garantinių paslaugų punkto arba tai turi padaryti kvalifikuotas asmuo, kad būtų išvengta pavojaus.
- Veikiant STEAMPOD sklindantis triukšmas yra mažesnis nei 70 dBA.

- Stenkitės prietaisu neprisiliesti prie odos.
- Saugokite, kad elektros laidas niekada nesusiliestų su karštomis prietaiso dalimis.
- Visada statykite prietaisą ant karščiui atsparaus paviršiaus.
- Jeigu prietaisas nukrito arba normaliai neveikia, nenaudokite jo ir patikrinkite gamintojo patvirtintame techninės priežiūros paslaugų centre.
- Pastebėję vandens nuotėkį (vanduo teka iš tiesinimo prietaiso arba vandens talpyklos) arba funkcijų sutrikimą, ištraukite prietaiso laido kištuką iš elektros lizdo, tuoj pat išjunkite prietaisą ir susisiekite su gamintojo patvirtintu techninės priežiūros paslaugų centru.
- Prietaiso laido kištukas turi būti ištrauktas iš elektros lizdo: prieš valant ir tvarkant, jeigu prietaisas blogai funkcionuoja, ir iškart baigus naudotis prietaisu.
- Prietaiso nemerkite į vandenį netgi valymo tikslu.
- Neužminkite garų vamzdelio.

3. NAUDOJIMO NURODYMAI

Laikykite prietaisą taip, kad vandens talpykla būtų horizontalioje padėtyje.

Po talpykla, įdėta į prietaisą, yra specialūs siurbtukai, dėl kurių ji išlieka horizontalioje padėtyje prietaisą naudojant. Talpykla turi būti padėta ant stabilaus, lygaus paviršiaus. Naudodami nesuspauskite talpyklos vamzdelio.

Kokį vandenį reikėtų naudoti?

Prietaise reikia naudoti minkštą demineralizuotą vandenį.
Nesilaikant šios rekomendacijos pablogės prietaiso veikimas. Garantija neapima prietaiso gedimų dėl kieto vandens naudojimo.
Niekada nenaudokite vandens, kuriame yra priedų (krakmolo, kvepalų, aromatinių medžiagų, minkštiklių ir pan.), arba vandens iš kitų įrenginių ar kondensato (pavyzdžiui, vandens iš drabužių džiovyklių, vandens šaldytuvų, oro kondicionierių, lietaus vandens).

Kokią temperatūrą nustatyti pagal plaukų tipą?

5 pritaikomos temperatūros nuostatos: 140–210 °C.
Nustatykite temperatūrą pagal savo plaukų tipą.

Pasirinkite temperatūrą pagal plaukų tipą.

Laikykitės lentelėje pateikiamų rekomendacijų:

TEMPERATŪRA	PLAUKŲ TIPAS
NAUJA **140 °C**	**LABAI JAUTRŪS, TRAPŪS ARBA LŪŽINĖJANTYS** • Pakartotinis dažymas • Pakeistas atspalvis • Pirminis šviesinimas **NAUJA:** žema temperatūra, idealiai tinkanti itin pažeistiems plaukams. Idealiai tinka norint nedidelio poveikio ir išlaikyti natūralumą.
170 °C	**NORMALŪS, PLONI ARBA JAUTRŪS** • Dažyti • Pakeistas atspalvis • Pirminis šviesinimas
180–200 °C	**NORMALŪS, ŠIEK TIEK JAUTRŪS ARBA DAŽYTI**
210 °C	**NORMALŪS, STORI ARBA LABAI ATSPARŪS**

4. SPECIALŪS PRODUKTAI, NAUDOJAMI TIESINANT PLAUKUS SU STEAMPOD*

Steampod rekomenduojama naudoti tik su šiais produktais:

- Steampod Smoothing Cream High Definition (itin veiksmingas storų plaukų lyginimo kremas)
- Steampod Smoothing Milk High Definition (itin veiksmingas plonų plaukų lyginimo pienelis)
- Steampod Protecting Concentrate Serum High Definition (itin veiksmingas visų tipų plaukų apsauginis koncentruotas serumas)

* įsigyti galima ne visose šalyse

5. TARPTAUTINĖ GARANTIJA

: www.rowenta.com

Šį gaminį galima remontuoti ROWENTA, garantijos laikotarpiu ir po jo.
Priedus, susidėvinčias dalis, ir dalis, kurias turi keisti galutinis vartotojas, galima įsigyti (jei atitinkamoje vietovėje yra galimybė) pagal ROWENTA interneto svetainėje pateiktą aprašymą.

Garantija

ROWENTA suteikia šiam gaminiui garantiją dėl bet kokio gamybos defekto, susidariusio dėl medžiagų ar darbų kokybės. Garantija suteikiama garantijos laikotarpiui, kuris prasideda nuo pradinės pirkimo datos, šalių sąraše nurodytose šalyse. Šalių sąrašas pateiktas paskutiniame šio naudojimosi vadovo puslapyje.
ROWENTA suteikta Tarptautinė gamintojo garantija yra papildoma privilegija, nepažeidžianti įstatymų nustatytų vartotojo teisių.
Tarptautinė gamintojo garantija dengia visas išlaidas, susijusias su brokuoto gaminio, kurio trūkumai buvo įrodyti, atkūrimu taip, kad jis atitiktų pradines technines sąlygas, remontuojant ar keičiant bet kokią brokuotą dalį ar atliekant reikalingus darbus. ROWENTA vietoj brokuoto gaminio remonto atlikimo gali pakeisti šį gaminį nauju. ROWENTA vienintelė pareiga ir Jūsų išskirtinė teisė pagal šią garantiją apribojama tokiu remontu ar pakeitimu.

Sąlygos ir išimtys

Tarptautinė ROWENTA garantija taikoma tik garantijos laikotarpiu ir tik pridėtame Šalių sąraše išvardintos šalims. Garantija galioja tik pateikus įsigijimo įrodymą. Gaminį galima asmeniškai atnešti į įgaliotąjį garantinio aptarnavimo centrą arba gaminys turi būti atitinkamai supakuotas ir grąžintas į ROWENTA įgaliotąjį garantinio aptarnavimo centrą registruota siunta (arba naudojant atitinkamą pristatymo metodą). Tikslūs įgaliotųjų aptarnavimo centrų kiekvienoje šalyje adresai išvardinti ROWENTA interneto svetainėje (www.rowenta.com). Minėtus adresus taip pat galima sužinoti paskambinus atitinkamu telefono numeriu, kuris nurodytas Šalių sąraše.
ROWENTA neprivalo remontuoti ar pakeisti gaminio, jei su gaminiu nebuvo pateiktas galiojantis įsigijimo įrodymas.
Šia garantija nedengiami nuostoliai, kurie gali susidaryti dėl netinkamo gaminio naudojimo, neatsargumo, neteisingo ROWENTA instrukcijų vykdymo, naudojimo, esant kitokiai įtampai, nei įspaustoji ant gaminio; taip pat dėl gaminio modifikavimo ar neleistino remonto. Garantija netaikoma įprastiniam nusidėvėjimui, susidėvinčių dalių aptarnavimui ar pakeitimui ir šiais atvejais:
- jei buvo naudojama netinkama vandens rūšis ar valymo reikmenys;
- susidarius nuosėdoms (bet kokį nuosėdų šalinimą būtina atlikti pagal naudojimo instrukcijas);
- jei į gaminį pateko vandens, dulkių ar vabzdžių;
- esant mechaniniams pažeidimams, perkrovimui;

- jei gaminys buvo pažeistas ar blogai veikia dėl netinkamos įtampos ar dažnio;
- dėl nelaimingų atsitikimų, įskaitant gaisrą, potvynį, žaibo smūgį ir t.t.;
- dėl naudojimo profesinėje ar komercinėje veikloje;
- dėl bet kokios stiklinės ar porcelianinės gaminio dalies pažeidimo;
- keičiant susidėvinčias dalis.

Ši garantija netaikoma jokiam suklastotam gaminiui. Garantija netaikoma, jei gaminio pažeidimai susidarė dėl netinkamo gaminio naudojimo ir priežiūros, dėl to, kad savininkas nekokybiškai jį įpakavo, ar gaminys buvo netinkamai transportuojamas.
Tarptautinė ROWENTA garantija taikoma tik gaminiams, naudotiems bet kurioje iš sąraše nurodytų šalių,kurioje konkretus gaminys buvo parduotas.

Įstatymų nustatytos vartotojų teisės
Ši tarptautinė ROWENTA garantija neturi įtakos įstatymų nustatytoms vartotojų teisėms. Šios teisės negali būti panaikintos ar apribotos, kaip ir teisės mažmenininkų, iš kurių vartotojas įsigijo gaminį. Ši garantija suteikia vartotojui specialiais juridines teises; vartotojas gali turėti kitų juridinių teisių, skirtingų atskirose valstijose ar atskirose šalyse. Vartotojas savo nuožiūra gali reikalauti bet kurios tokios teisės.

6. JEI KYLA PROBLEMŲ

PLAUKAI NĖRA TINKAMAI IŠLYGINAMI:

- Ar naudodami prietaisą garus nukreipiate tinkama kryptimi (į plaukų galiukus)?
- Ar plaukus 100 % išdžiovinote prieš tiesinimą?
- Ar pasirinkote tinkamą temperatūrą? (Žr. lentelę, kaip pasirinkti temperatūrą)
- Ar prietaisas leidžia garus? NE
  - Ar tinkamai pripildėte vandens talpyklą?
  - Jei vanduo yra žemiau minimalaus lygio, pripildykite talpyklą ir uždarykite tiesinimo prietaisą, kol pradės eiti garai.
  - Ar tinkamai įstatėte talpyklą į pagrindą – išgirdote spragtelėjimą?
  - Ar nustatyta temperatūra? Palaukite, kol nustos blyksėti pasirinktos temperatūros skaičius.
  - Patikrinkite, ar garo laidas nėra užblokuotas, susuktas arba užspaustas.

NEMATYTI GARŲ:

- Esant didelei drėgmei, garai gali būti nematomi, bet jų poveikis nėra išnykęs.

PRIETAISAS NEĮKAISTA:

- Patikrinkite, ar prietaisas nėra įjungtas energijos taupymo režimu.

VISI TEMPERATŪROS INDIKATORIAI MIRKSI VIENU METU:

- Jeigu visi temperatūros indikatoriai mirksi vienu metu, nuneškite prietaisą į gamintojo patvirtintą techninės priežiūros paslaugų centrą.

VIRŠUTINĖ TIESINIMO PLOKŠTELĖ NESILAIKO TVIRTAI:

- Tai normalu, prietaisas yra su paslankia plokštele, kad ji veiksmingiau lygintų plaukus.

IŠ PRIETAISO GARO ANGŲ LEIDŽIAMAS VANDUO:

- Nuneškite prietaisą į gamintojo patvirtintą techninės priežiūros paslaugų centrą.

PRIETAISAS LEIDŽIA VANDENĮ:

- Tuoj pat išjunkite prietaisą iš elektros lizdo ir nuneškite į gamintojo patvirtintą techninės priežiūros paslaugų centrą.

7. APLINKOSAUGOS REIKALAVIMAI

➲ Jūsų prietaise yra medžiagų, kurios gali būti naudojamos pakartotinai arba perdirbamos.

ⓘ Nustoję naudotis prietaisu, atiduokite jį į naudotų buitinių prietaisų surinkimo punktą.

LV

1. APRAKSTS

A. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
B. Temperatūras regulēšanas pogas (+/-)
C. Temperatūras displejs
D. Taisnošanas plātnes
E. Kustīgā plātne
F. Noņemama ķemme
G. Tvaika izplūdes atvere
H. Tvaika vads
I. Pamatne
J. Noņemama ūdens tvertne
K. Tvertnes vāks
L. Maksimālās uzpildes līmenis
M. Strāvas vads

Jūs esat iegādājies Steampod — pirmo profesionālo matu taisnotāju ar tvaika padevi: pārveidojiet matus vienā acumirklī!
- Ekskluzīvi: nepārtraukta 3,5 g tvaika padeve: spēcīga, nepārtraukta tvaika plūsma nevainojama taisnošanas rezultāta iegūšanai.
- Jaunums: īpaši funkcionāls vadības panelis, piecu karstuma pakāpju iestatījumi no 140°C līdz 210°C.
- Dubulto plātņu tehnoloģija: augstas izturības anodēts pārklājums un kustīgas plātnes, kas nodrošina vienmērīgu spiedienu.

*Izstrādājis L'Oréal Professionnel un Rowenta Salon.

2. DROŠĪBAS IETEIKUMI

- Jūsu drošībai šis taisnotājs atbilst visiem standartiem un spēkā esošajiem noteikumiem (Zemsprieguma Direktīvai, Elektromagnētiskās saderības prasībām, Vides aizsardzības prasībām u. c.).
- Lietošanas laikā taisnotāja piederumi kļūst karsti.
- Papildu aizsardzībai salona elektroapgādes ķēdē ieteicams uzstādīt paliekošās strāvas ierīci (RCD) ar nominālo palikušo darba strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Sazinieties ar uzstādītāju.
- **BRĪDINĀJUMS!** Neizmantojiet šo ierīci vannas, dušas, izlietnes vai citu ūdens tvertņu tuvumā.
- Ja ierīce tiek izmantota vannas istabā, pēc lietošanas atslēdziet to, jo ūdens tuvums var būt bīstams pat tad, ja taisnotājs ir izslēgts.

- Ierīce nav paredzēta lietošanai personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, izņemot, ja tās uzrauga persona, kura atbild par viņu drošību, vai šī persona iepriekš ir sniegusi norādījumus par ierīces lietošanu. Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nespēlējas ar ierīci.

- Šo ierīci var izmantot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja tās tiek uzraudzītas vai ir saņēmušas norādījumus par ierīces drošu lietošanu un apzinās iespējamo apdraudējumu. Bērni bez uzraudzības nedrīkst spēlēties ar ierīci, tīrīt to vai rūpēties par tās apkopi.
- Ja strāvas vads ir bojāts, lai izvairītos no apdraudējuma, tas jānomaina ražotājam, tā pēcpārdošanas nodaļā vai līdzīgi kvalificētai personai.
- Steampod skaņas spiediens ierīces darbības laikā ir mazāks nekā 70 dBA.

- Nepieļaujiet saskari ar ādu.
- Nodrošiniet, lai strāvas vads nekad nenonāktu saskarē ar ierīces karstajām daļām.
- Vienmēr novietojiet ierīci uz plakanas, karstumizturīgas virsmas.
- Ja ierīce ir bijusi nokritusi vai tā nedarbojas pareizi, neizmantojiet to, bet sazinieties ar apstiprināto servisa centru.
- Ūdens noplūdes (ūdens plūst no taisnotāja vai no tvertnes apakšas) vai tā nepareizas darbības gadījumā atvienojiet ierīci, nekavējoties pārtrauciet tās izmantošanu un sazinieties ar apstiprināto servisa centru.
- Ierīce ir jāatvieno pirms tīrīšanas un apkopes, jebkuras nepareizas darbības gadījumā un, tiklīdz esat pabeidzis to izmantot.
- Pat tīrīšanas nolūkā neiegremdējiet vai neievietojiet ierīci ūdenī.
- Nekāpiet uz tvaika vada.

3. PIESARDZĪBA LIETOŠANĀ

Uzglabājiet ūdens tvertni taisnā stāvoklī

Zem ierīces tvertnes atrodas fiksatori, lai lietošanas laikā to saglabātu taisnā stāvoklī. Novietojiet tvertni uz stabilas, līdzenas virsmas. Lietošanas laikā neatslēdziet tvertnes vadu.

Kādu ūdeni izmantot?

Ierīcē jāizmanto mīksts, demineralizēts ūdens.
Šī ieteikuma neievērošanas rezultātā mazinās ierīces veiktspēja. Cieta ūdens lietošana rada ierīcei apkaļķojumu, ko nesedz garantija.
Nekad neizmantojiet ūdeni ar piedevām (cieti, smaržām, aromātiskām vielām, mīkstinātāju u. c.) vai ūdeni no citām ierīcēm, vai kondensātu (piemēram, ūdeni no apgērbu žāvētāja, ūdens ledusskapjiem, gaisa kondicionētāja, lietus ūdeni).

Kādu temperatūru izvēlēties?

Pieci pielāgojami karstuma pakāpes iestatījumi: 140—210°C.
Koriģējiet temperatūru atbilstoši jūsu matu tipam.

Izvēlieties temperatūru atkarībā no matu tipa.

Ievērojiet tabulā sniegtos padomus:

TEMPERATŪRA	MATU TIPS
JAUNUMS: 140 °C	**ĻOTI JUTĪGI/TRAUSLI/VIEGLI LŪSTOŠI** • Atkārtota krāsošana • Šķipsnas • Iepriekšēja balināšana **JAUNUMS:** zemas temperatūras līmenis, lieliski rūpējas par visjutīgākajiem matiem. Teicami piemērots maigam rezultātam un dabiskam krītumam.
170 °C	**DABISKI/SMALKI/JUTĪGI** • Krāsoti • Šķipsnas • Iepriekšēja balināšana
180—200°C	**DABĪGI/NEDAUDZ JUTĪGI/KRĀSOTI**
210 °C	**DABĪBI/BIEZI/ĻOTI IZTURĪGI**

4. STEAMPOD PRODUKTI EKSKLUZĪVAI MATU KOPŠANAI*

Steampod ir ieteicams lietot tikai ar šādiem produktiem:

• Steampod Smoothing Cream High Definition (bieziem matiem);
• Steampod Smoothing Milk High Definition (smalkiem matiem);
• Steampod Protecting Concentrate Serum High Definition (jebkura tipa matiem).

*Nav pieejami visās valstīs.

5. STARPTAUTISKĀ GARANTIJA

: www.rowenta.com

Šo produktu remontē ROWENTA garantijas perioda laikā un pēc tā izbeigšanas.
Aksesuāri, izlietojamie materiāli un daļas, ko nomaina gala lietotājs, var nopirkt, ja tie ir pieejami attiecīgajā valstī, saskaņā ar norādījumiem ROWENTA mājaslapā.

Garantija

Šim produktam ir spēkā ROWENTA garantija uz jebkuriem materiālu vai ražošanas defektiem, kas radušies ražotāja vainas dēļ, garantijas perioda laikā valstīs, kas norādītas valstu sarakstos lietotāja rokasgrāmatas pēdējā lappusē, sākot no pirkuma datuma.
ROWENTA Starptautiskā ražotāja garantija ir papildus labums, kas neietekmē pircēja likumīgas tiesības.
Starptautiskajā ražotāja garantijā ietilpst visi izdevumi, kas saistīti ar defektīva produkta atjaunošanu, lai nodrošinātu tā atbilstību oriģinālām specifikācijām, remontējot vai aizvietojot jebkuru defektīvo daļu, ieskaitot darbus. Pēc ROWENTA izvēles defektīva produkta remonta vietā var tikt nodrošināts produkts-aizvietotājs. ROWENTA pienākumi un jūsu lēmumi saskaņā ar šo garantiju ir ierobežoti ar šādu remontu vai aizvietošanu

Nosacījumi un izņēmumi

ROWENTA starptautiskā garantija ir spēkā tikai garantijas periodā, kā arī valstīs, kas minētas pievienotajā Valstu sarakstā, un ir spēkā tikai pēc pirkuma apliecinājuma uzrādīšanas. Produktu var personīgi nogādāt pilnvarotajā servisa centrā, vai tas ir jāiepako un jāatgriež ar ierakstīto sūtījumu (vai līdzvērtīgu nosūtīšanas veidu) uz ROWENTA pilnvarotu servisa centru. Pilna katras valsts pilnvarotā servisa centra adrese atrodama ROWENTA mājaslapā (www.rowenta.com) vai to var uzzināt, piezvanot uz attiecīgu tālruņa numuru, kas norādīts Valstu sarakstā, un pieprasīt attiecīgu pasta adresi.
ROWENTA nav pienākuma remontēt vai aizvietot jebkuru produktu, kuram nav pievienots derīgs pirkuma pierādījums.
Šajā garantijā nav ietverti zaudējumi, kas var rasties nepareizas lietošanas, nevērības dēļ, ROWENTA instrukciju neievērošanas rezultātā, nepareiza sprieguma lietošanas dēļ, kurš nav norādīts uz produkta, vai modifikāciju, vai neatļautas produkta remontēšanas rezultātā. Tā arī neietver normālo nodilumu, kopšanu vai izlietojamo daļu aizvietošanu, kā arī sekojošus gadījumus:
- nepareiza ūdens veida vai nepareiza piederuma lietošanu ;
- apkaļķošanu (atkaļķošana jāveic saskaņā ar lietošanas norādījumiem);

- ūdens, putekļu vai kukaiņu nokļūšanu produktā;
- mehāniskos bojājumus, pārslodzi;
- bojājumus vai sliktus rezultātus nepareiza sprieguma vai frekvences izmantošanas rezultātā;
- nelaimes gadījumus, ieskaitot ugunsgrēku, plūdus, zibens spērienu utt.;
- stikla vai porcelāna trauku bojājumus produktā;
- profesionālu vai komerciālu lietošanu;
- izlietojamo daļu aizvietošanu.

Šī garantija neattiecas uz viltotiem produktiem, vai uz bojājumiem, kas radās nepareizas lietošanas un kopšanas rezultātā, nepareizas iepakošanas dēļ, ko veica īpašnieks vai pārvadātāja nepareizas pārkraušanas dēļ.
ROWENTA starptautiskā garantija attiecas tikai uz produktiem, kas bija izmantoti jebkurā no minētām valstīm, kur konkrēts produkts ir pārdošanā

Pircēju likumīgas tiesības
Šī ROWENTA starptautiskā garantija neskar likumīgas tiesības, kas pircējam var būt vai tiesības, kuras nevar izslēgt vai ierobežot, kā arī tiesības pret mazumtirgotāju, kas rodas, kad pircējs nopirka produktu. Šī garantija piešķir pircējam īpašas tiesības, un pircējam var būt arī citas likumīgas tiesības, kas dažādās valstīs var atšķirties. Pircējs var izlietot šādas tiesības pēc saviem ieskatiem.

6. PROBLĒMU GADĪJUMĀ

MATI NAV PIETIEKAMI NOGLUDINĀTI

- Vai izmantojat taisnotāju pareizā virzienā? (Tvaika izplūde uz matu galiem)
- Vai pirms lietošanas izžāvējāt matus 100% sausus?
- Vai esat izvēlējies pareizo temperatūru? (Skatīt tabulā temperatūras diapazonus.)
- Vai ierīce izdala tvaiku? NĒ
  - Vai tvertne ir pareizi piepildīta?
  - Ja ūdens līmenis ir zemāks par minimālo, piepildiet tvertni un aizveriet taisnotāju, līdz tiek saražots tvaiks.
  - Vai tvertne ir pareizi novietota uz pamatnes, līdz atskan klikšķis?
  - Vai ir iestatīts ierīces temperatūras līmenis? Sagaidiet, līdz izvēlētās temperatūras skaitlis beidz mirgot.
  - Pārbaudiet, vai tvaika vads nav nejauši bloķēts, savijies vai samezglojies.

TVAIKS NAV REDZAMS

- Lielā mitrumā ir iespējams, ka tvaiks nav redzams, bet joprojām iedarbojas.

IERĪCE NESAKARST

- Vai pārbaudījāt, vai ierīcei nav ieslēgts enerģijas taupīšanas režīms

VISAS TEMPERATŪRAS LAMPIŅAS MIRGO VIENLAICĪGI

- Ja visas temperatūras lampiņas mirgo vienlaicīgi, nogādājiet ierīci apstiprinātā servisa centrā.

AUGŠĒJĀ TAISNOTĀJA PLĀTNE NENOFIKSĒJAS

- Tas ir normāli, ierīce ir aprīkota ar kustīgo plātni labākai matu nogludināšanai.

IERĪCEI PA TVAIKA IZPLŪDES ATVERĒM IZDALĀS ŪDENS

- Nogādājiet ierīci apstiprinātā servisa centrā.

IERĪCEI RADUSIES NOPLŪDE

- Nekavējoties atvienojiet ierīci no strāvas un nogādājiet to apstiprinātā servisa centrā.

7. ATBILDĪBA PAR VIDES AIZSARDZĪBU

Ierīce satur materiālus, ko var izmantot atkārtoti vai pārstrādāt.

Nododiet to vietējās pašvaldības atkritumu savākšanas punktā.

TR

1. AÇIKLAMA

A. Açma/kapama butonu
B. Sıcaklık ayarı butonları (+/-)
C. Sıcaklık göstergesi
D. Düzleştirici plakalar
E. Hareketli plaka
F. Çıkarılabilir tarak
G. Su buharı çıkışı
H. Su buharı filtresi ile cihaz arasındaki kablo
I. Hazne
J. Çıkarılabilir su haznesi
K. Su haznesi koruyucusu
L. Maksimum su hizası
M. Güç kablosu

İlk profesyonel buharlı şekillendirici Steampod'u almış bulunuyorsunuz* : saçlarınızı anında yepyeni bir forma kavuşturabilirsiniz.

• Cihaza özgü özellik: Kesintisiz 3.5 g'lık su buharı takviyesi : kusursuz düz saçlar için kesintisiz su buharı akışı
• Yeni özellik: Çok fonksiyonlu kontrol paneli, 140°C'den 210°C'ye 5 farklı sıcaklık seviyesi
• "Double plate" teknolojisi: anodize kaplama ile yüksek rezistans & sabit basınç için floating plate yapısı ile sabit basınç.

* L'Oréal Professionnel & Rowenta Salonları için

2. GÜVENLİK TALİMATLARI

- Güvenliğiniz için düzleştiricinin uygulama standartlarını dikkate alınız. (Düşük voltajdirektifleri, elektromanyetik uyum, çevre..)
- Düzleştirici kullanıma hazır olduğunda maşa kısmının çok sıcak olduğunu unutmayınız.
- Ekstra önlem için kaçak akım rölesinden salona gelen akımın 30mA'i aşmaması gerekir. Tesisat yardımı aldığınız kişi ile mutlaka kontrol ediniz.
- **DİKKAT:** Düzleştiriciyi saç yıkama alanı, lavabo, duş kabini gibi su içeren yerlerin yakınında kullanmayınız.
- Düzleştirici banyoda kullanıldıysa kullanıldıktan sonra mutlaka fişten çekilmelidir çünkü suya yakın bir çevrede olduğundan tehlikeli olabilir.

- Fiziksel, mental veya duyu kapasitesi yeterli olmayan veya kullanım talimatlarını bilmeyen kişilerin, güvenli kullanım talimatlarını bilen ve daha önce birçok kez uygulama yapmış bir kişinin gözetiminde olmadan düzleştiriciyi kullanmaması gerekir. Çocuklar cihazdan uzak durmaları için uyarılmalıdır.

- Fiziksel, mental veya duyu kapasitesi yeterli olmayan veya cihaz kullanım talimatlarını bilmeyen kişiler ve 8 yaşından büyük çocuklar, cihazın güvenli kullanım talimatlarını bilen kişiler tarafından eğitildiğinde ve karşılaşılabilecek riskli durumları öğrendiğinde cihazı kullanabilirler. Çocuklar yetkin birinin gözetimi dışındayken cihazın temizliğini veya bakımını yapmamalıdır.
- Eğer güç kablosu zarar gördüyse; kablo üretici, yetkili servis veya aynı seviyede kalifiye kişiler tarafından tehlikeli bir durum oluşturmaması amacıyla yenilenmelidir.
- STEAMPOD'un çalıştığı esnadaki akustik basınç seviyesi 70 dBA'nın altında olmalıdır.

- Deri ile temas edilmemelidir.
- Güç kablosunun cihazın sıcak bölgelerine temas etmediğinden emin olunmalıdır.
- Cihaz elden bırakılacağı zaman mutlaka ısıya dayanıklı yüzeylere bırakılmaldır.

- Eğer cihaz düştüyse veya düzgün çalışmıyorsa cihazı kullanmayınız ve derhal Yetkili Servis ile iletişime geçiniz.
- Eğer cihazda su kaçağı bulunuyorsa (maşalardan veya tankın altından su akışı görülüyorsa) veya cihaz arızalandıysa, cihazı fişten çekiniz ve derhal Yetkili Servis ile iletişime geçiniz.
- çekiniz ve daha sonra temizliğini veya bakımını yapınız
- Temizleme amacıyla da olsa cihazı kesinlikle su içerisine sokmayınız.
- Cihaz ile su buharı filtresi arasındaki kabloya basınç uygulamayınız.

3. KULLANIM TALİMATLARI

Kullanılacak suyun özelliği ne olmalı?

Cihaz yumuşak, mineral içermeyen sui le kullanılmalıdır.
Bu talimata uyulmadığı takdirde cihazınız performans kaybı yaşayabilir. Kullanılan su sertliği sonucu oluşacak problemler garanti kapsamına dahil değildir.
Cihazınıza su içerikli ürünlerden (yumuşatıcı, kola, aromalı madde vs.) ilave etmeyiniz. Ayrıca başka cihazların artık sularını (klima suyu, çamaşır kurutma makinesi suyu vs.) ve yağmur sularını kesinlikle kullanmayınız.

Hangi kullanım için hangi sıcaklık?

Ayarlanabilir 5 sıcaklık seviyesi: 140°C - 210°C.
Sıcaklığı saç tipinize göre ayarlayınız.

Aşağıdaki tablodaki önerilerden yararlanarak saç tipine göre sıcaklık ayarını seçiniz:

SICAKLIK	SAÇ TİPİ
Yeni sıcaklık değeri 140 °C	**ÇOK HASSAS/ KIRILGAN SAÇLAR İÇIN** • Sıkça boyanan saçlarda • Gölgeli saçlarda • Açma işlemi yapılmış saç **Yeni** özellik sayesinde hassas saçlar için en ideal düşük sıcaklık seviyesi. Saçta yumuşaklık ve doğal hareketlilik için en uygun çözüm.
170 °C	**DOĞAL / HAFIF HASSAS / KIRILGAN** • Boyalı saçlar • Gölgeli saçlar • Açma işlemi yapılmış saçlar
180 °C'den 200 °C'ye	**DOĞAL / HAFIF HASSAS / BOYALI SAÇ**
210 °C	**DOĞAL / KALIN TELLI / ZOR ŞEKIL ALAN SAÇLAR**

4. KİŞİYE ÖZGÜ SAÇ BAKIMI İÇİN STEAMPOD ÜRÜNLERİ*

Steampod'un sadece bu ürünlerle kullanılması önerilir.

- Steampod Düzleştirici Krem (Kalın saçlar için)
- Steampod Düzleştirici Süt (İnce telli saçlar)
- Steampod Koruyucu yoğun bakım serumu (tüm saç tipleri için)

*her ülkede mevcut değildir

5. ULUSLARARASI SINIRLI GARANTİ

: www.rowenta.com

Bu ürün garanti süresi boyunca ve sonrasında sadece ROWENTA tarafından tamir edilebilir.

Garanti

Bu ürün, satın alındığı tarihten itibaren, kullanım kılavuzunun son sayfasındaki ülkeler listesinde belirtildiği gibi o ülkeler içinde garanti süresi boyunca, her türlü malzemelerdeki üretim hatası veya işçilik hatalarına karşı ROWENTA tarafından garanti altına alınmıştır.
ROWENTA uluslararası üretici garantisi, her türlü kusurlu parçanın değişimi veya onarımı ve gerekli işçilikle, ürünün orijinal özelliklerine uygun olacak şekilde kanıtlanmış arızalı ürünün problemin çözülmesi ile ilgili tüm masrafları kapsar. ROWENTA'in seçimine bağlı olarak arızalı parçanın onarılması yerine yeni bir parça sağlanabilir. Bu garanti kapsamındaki ROWENTA'in sorumluluğu ve sizin münhasır çözümünüz bu onarım ve değiştirmeyle sınırlıdır.

Koşullar ve Hariç Tutulanlar

Uluslararası ROWENTA garantisi sadece garanti süresi içinde ve ekli Ülke Listesinde listelenen ülkeler için ve sadece satın alma kanıtının sunulması durumunda geçerlidir. Ürünün faturası ve garanti belgesi servise beyan edilmek zorundadır, herhangi bir evrak eksikliğinde garanti geçersizdir. Ürün doğrudan yetkili servis merkezine götürülebilir veya uygun şekilde paketlenerek kayıtlı teslimatla (veya eş değer gönderim yöntemiyle) ROWENTA yetkili servis merkezine gönderilebilir. Her ülkedeki yetkili servis merkezlerinin tam adres detayları ROWENTA web sitesinde bulunabilir (www.rowenta.com) veya Ülke Listesinde belirtilen posta adresini talep etmek için ilgili telefon aranarak elde edilebilir.
ROWENTA geçerli bir satınalma kanıtı ile birlikte gönderilmediğinde herhangi bir ürünü değiştirmek ve onarmaktan sorumlu tutulamaz.
Bu garanti, hatalı kullanım, ihmal, ROWENTA talimatlarına uymama, ürünün üzerindeki etikette belirtilenden farklı bir akım veya gerilim kullanma veya ürün üzerinde yapılan değişiklik veya yetkisiz kişiler tarafından yapılan onarım sonucunda oluşan herhangi bir hasarı kapsamayacaktır. Ayrıca ürünün parçalarındaki aşınma ve yıpranma veya ürüne ait sarf malzemelerin değiştirilmesi ve aşağıdaki maddeleri de kapsamayacaktır:

- yanlış tipte su kullanımı veya suyun içine herhangi bir madde karıştırılması
- kireç temizleme (herhangi bir kireç temizleme işlemi kullanım talimatlarına göre yapılmalıdır)
- ürünün içine su, toz veya böcek girmesi;

- mekanik hasarlar, aşırı yükleme
- yanlış gerilim veya frekans nedeniyle hasarlar veya kötü sonuçlar
- yangın, sel, şimşek vb. içeren kazalar
- üründeki cam ve porselen malzemelerin hasar görmesi
- sarf malzemelerinin değiştirilmesi
- profesyonel veya ticari kullanım
- dış etkenler nedeniyle meydana gelebilecek hasarlar.

Bu garanti deforme edilmiş ürünler veya hatalı kullanılmış ürünler, sahibi tarafından hatalı şekilde paketlenmiş ürünler veya herhangi bir taşıyıcı tarafından meydana gelen hasarlar için geçerli değildir.

Tüketici Yasal Hakları

Bu uluslararası ROWENTA garantisi, tüketicinin sahip olabileceği yasal hakları veya hariç tutulabilen ya da sınırlandırılabilen hakları veya tüketicinin ürün satın aldığı satıcının haklarını etkilemez. Bu garanti müşteriye özgü yasal haklar sağlar ve tüketici ayrıca ülkeden ülkeye değişebilecek diğer yasal haklara sahip olabilir. Tüketici, tamamen kendi sorumluluğu altında bu gibi hakları savunabilir.

İlave Bilgiler

Aksesuarlar, Sarf Malzemeler ve nihai kullanıcı yedek parçalarını yetkili servislerimizden temin edebilirsiniz.

- Ürünün garanti süresi içinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- Ürünün tamir süresi en fazla 30 iş günüdür. Bu süre, ürünün servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, ürünün satıcısı, bayii, acentası, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısından birine bildirim tarihinden itibaren başlar.
- Ürününün arızasının 15 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde, imalatçı veya ithalatçı; ürünün tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir sanayi ürününü tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.
- Ürünün:
  - Teslim tarihinden itibaren garanti süresi içinde kalmak kaydıyla bir yıl içerisinde, aynı arızayı ikiden fazla tekrarlaması veya farklı arızaların dörtten fazla veya belirlenen garanti süresi içerisinde farklı arızaların toplamının altıdan fazla olması unsurlarının yanı sıra, bu arızaların üründen yararlanmamayı sürekli kılması,
  - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
  - Servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırasıyla satıcısı, bayii, acentası, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısından birinin düzenleyeceği raporla arızanın tamirinin mümkün bulunmadığının belirlenmesi durumlarında, ücretsiz olarak değiştirme işlemi yapılacaktır.
- Garanti belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için T.C. Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü'ne başvurulabilir.
- Garanti Belgesi İzin Tarihi - Garanti Belgesi Numarası - Ürünün Markası, Cinsi ve Modeli dış kısımda yer almaktadır.

Bu Garanti Belgesi'nin kullanılmasına 4077 sayılı Kanun ile bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Tebliğ uyarınca, T.C. Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.

"Bu ürünün kullanım ömrü 7 yıldır" "EEE Yönetmeliğine Uygundur"

ÇAĞRI MERKEZİ : 444 40 50

6. SORUNLA KARŞILAŞILDIĞINDA

SAÇ ISTENILEN ŞEKILDE DÜZLEŞMEDI:

- Düzleştiriyi saç üzerinde doğru yönde uyguladığınıza emin misiniz? (su buharının çıktığı bölümden saç uçlarına doğru)
- Kullanmadan önce saçın 100%'ünün kuru olduğundan emin misiniz?
- Doğru sıcaklık seviyesini seçtiğinize emin misiniz? (saç tipine göre sıcaklık seviyelerini tabloda görebilirsiniz)
- Cihaz su buharını düzgün bir şekilde dışarıya veriyor değil mi? HAYIR
  - Tankı doğru bir şekilde doldurduğunuza emin misiniz?
  - Eğer su seviyesi minimum çizgisinin altında ise, tankı doldurunuz ve buhar üretilene kadar düzleştiriciyi kapatınız.
  - Su haznesini klik sesini duyana kadar kabına ittirdiniz mi?
  - Sıcaklık seviyesini seçtiniz mi? Seçtiğiniz sıcaklık değerine ulaşıldığında uyarı ışığının sönmesini bekleyiniz.
  - Su buharı filtresi ile cihaz arasındaki kablonun düğümlenmiş veya bükülmüş olmaması için kontrol ediniz.

SU BUHARI GÖZLE GÖRÜNMÜYOR:

- Nem oranı yüksek ortamlarda su buharını gözle göremeyebilirsiniz fakat etkisini devam ettirir.

CIHAZ ISINMIYOR:

- Cihazın güç tasarrufu modunda olmadığına emin misiniz?

BÜTÜN SICAKLIK SEVIYELERINI GÖSTEREN IŞIKLAR AYNI ANDA YANIYOR:

- Bütün sıcaklık seviyelerini gösteren ışıkların aynı anda yanıyor olduğu durumla karşı karşıya iseniz cihazınızı Yetkili Servise götürmeniz gerekir.

ÜST TARAFTAKI MAŞA SABIT DEĞIL:

- Bu normal bir durum çünkü cihaz daha iyi bir düzleştirme servisi verebilmeniz için hareketli bir plakaya sahiptir.

CIHAZDAKI SU BUHARININ GELDIĞI BÖLÜMDEN SU FIŞKIRIYOR:

- Cihazınızı Yetkili Servise götürmelisiniz.

CIHAZ SU KAÇIRIYOR:

- Cihazı hemen fişten çekiniz ve Yetkili Servise götürünüz.

7. ÇEVRESEL SORUMLULUK

Cihazınız geri dönüşüme uygun veya yeniden kullanılabilecek malzemeler içermelidir.

Kullanılan malzemeyi yerel atık toplama noktasına bırakınız.

1. ОБЩО ОПИСАНИЕ

A. Бутон за включване/изключване
B. Бутони +/- за намаляване / увеличаване на температурата
C. Дигитален екран
D. Изглаждащи плочи
E. Подвижна плоча
F. Сменяем гребен
G. Изход за парата
H. Паропровод
I. Основа
J. Сменяем резервоар за вода
K. Капак на резервоара
L. Горно ниво на резервоара
M. Захранващ кабел

Закупили сте Steampod, първата професионална преса с пара*, която преобразява косата ви за секунди.
• Ексклузивно : 3.5 гр непрекъснат дебит на пара за перфектни изправени резултати
• Ново: функционален контролен панел, 5 степени на загряване от 140°C до 210°C
• Двойна технология на плочите: високо устойчиво анодизирано покритие и плаващи плочи за равномерно разпределяне.

*от L'Oréal Professionnel и Rowenta Salon

2. СЪВЕТИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- За Вашата безопасност, този уред съответства на стандартите и на приложимата нормативна уредба (Директива за ниско напрежение, Директива за електромагнитна съвместимост, Директива за опазване на околната среда...).
- По време на употреба, частите на този уред се нагорещяват.
- За осигуряване на допълнителна защита във веригата, която захранва тоалетката или банята е препоръчително да се монтира устройство за дефектнотокова защита (ДТЗ) с номинален ток на сработване не повече от 30 mA. Потърсете съвет от Вашия техник.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** уредът не бива да се използва в близост до вани, душове, мивки или други съдове, пълни с вода.
- Когато уредът се използва в банята, изключвайте го от контакта след употреба, тъй като непосредствената близост до вода може да представлява опасност дори тогава, когато уредът е спрян.

- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или психични способности, както и от лица, на които им липсва необходимия опит или познания, освен ако не са могли да се възползват от помощта на лице, отговарящо за тяхната безопасност, което да упражни надзор или да даде необходимите предварителни инструкции относно употребата на уреда. Уместно е децата да се надзирават, за да сте сигурни, че не си играят с уреда.

- Този уред може да бъде използван от деца от 8 години

и хора с намалени физически, сетивни или психически способности, както и лица, на които им липсва необходимия опит или познания, ако са наблюдавани и напътствани как да разботят с уреда в безопасност. Деца не бива да си играят с уреда, нито да го почистват или да се грижат за поддръжката му без надзор.

- Ако захранващият кабел се повреди, същият трябва да бъде сменен от производителя, от неговия гаранционен сервиз или от лице с подходяща квалификация, с цел да се избегне опасност.
- Акустичното налягане на STEAMPOD по време на работа е по-ниско от 70 dBA.

- Да се избягва контакт с кожата.
- Погрижете се захранващият кабел никога да не се допира до горещите части на уреда.
- Винаги поставяйте уредът на равна, стабилна повърхност.
- Не използвайте уреда и се свържете с оторизиран Сервизен център в случай, че : уредът е паднал и не работи както трябва.
- В случай на теч (ако вода изтича от уреда или резервоара за вода) или настъпи неизправност, изключете уреда, спрете да го използвате веднага и се свържете с оторизиран Сервизен център.
- Уредът трябва да се изключва от контакта: преди да пристъпите към почистването и поддръжката, в случай, че забележите неизправност във функционирането му, веднага щом приключите с употребата му.
- Да не се потапя и да не се държи под вода дори с цел почистване.
- Да не се стъпва по паропровода.

3. МЕРКИ ЗА ПОЛЗВАНЕ

Дръжте резервоара за вода в хоризонтална позиция.

Уредът е снабден с крачета на резервоара, за да може да стои хоризонтално по време на работа. Поставете резервоара на равна, стабилна повърхност. Не го окачвайте да виси на захранващия кабел.

Каква вода да се използва?

Уредът е конструиран така, че да работи с мека и деминерализирана вода.
Неспазването на тази препоръка ще доведе до намаляване ефективността на уреда. Гаранцията не покрива повреда в следствие на употреба на твърда вода.
Никога не използвайте вода, съдържаща добавъчни вещества (скорбяла, парфюм, ароматни вещества, омекотители и др.), нито вода за акумулатор или вода от конденз (например вода от сушилни за пране, вода от хладилници, вода от климатици, дъждовна вода).

Коя температура да използваме?

5 персонализирани температурни степени: 140°C - 210°C.
Настройте температурата, според типа коса на клиента.

Изберете подходящата температура.

Следвайте инструкциите в таблицата:

ТЕМПЕРАТУРА	ТИП КОСА
НОВО **140 °C**	**МНОГО ЧУВСТВИТЕЛНА / СКЛОННА КЪМ НАКЪСВАНЕ/ КРЕХКА** • Многократно боядисвана (оксидант 20 / 30 волюма) • На кичури • Обезцветявана **НОВО :** ниска температура, подходяща за най-чувствителните коси. За нежни и естествени резултати.
170 °C	**ЕСТЕСТВЕНА / ФИНА / ЧУВСТВИТЕЛНА** • Боядисвана (оксидант 20 / 30 волюма) • На кичури • Обезцветявана
180 °C до 200 °C	**ЕСТЕСТВЕНА / ЛЕКО ЧУВСТВИТЕЛНА / БОЯДИСВАНА (оксидант 6 / 9 / 15 волюма)**
210 °C	**ЕСТЕСТВЕНА / ГЪСТА / УПОРИТА**

4. ПРОДУКТИ STEAMPOD ЗА ПЕРСОНАЛИЗИРАНА ГРИЖА*

Силно се препоръчва при всяко прилагане на Steampod да се използва адаптиран козметичен продукт, за да получите оптимален резултат:

• Steampod Smoothing Cream High Definition (за плътни коси)
• Steampod Smoothing Milk High Definition (за фини коси)
• Steampod Protecting Concentrate Serum High Definition (за всеки тип коса)

*не са налични във всички страни

5. МЕЖДУНАРОДНА ГАРАНЦИЯ

: www.rowenta.com

Този продукт се сервизира от ROWENTA по време на и след гаранционния период.

Гаранция

Този продукт е с гаранция на ROWENTA която покрива всякакви фабрични дефекти на материалите или изработката по време на гаранционния период в страните, посочени в 'списък държави' на последната страница от инструкциите за ползване, считано от датата на покупка.
Международната гаранция на ROWENTA е в допълнение на действащия към момента ЗЗП.
Международната гаранция на производителя покрива всички разходи, свързани с възстановяването на доказано дефектен продукт до оригиналните му спецификации, посредством ремонт или подмяна на дефектни части и необходимите разходи по ремонта на уреда. По преценка на ROWENTA нов уред може да бъде предоставен за замяна вместо извършването на ремонт на дефектния уред. Задълженията на ROWENTA и претенции от Ваша страна са лимитирани до ремонт или подмяна на уреда според тази гаранция.

Условия

Международната ROWENTA гаранция важи в рамките на 2 години от датата на закупуване и е единствено валидна след представяне на касов бон или фактура. Уредът може да бъде отнесен директно в оторизиран сервизен център или следва да бъде подходящо опакован и изпратен към ROWENTA оторизиран сервизен център. Пълен списък с адресите на оторизираните сервизни центрове за съответната държава може да намерите на интернет страницата на ROWENTA (www.rowenta.com) или да се обадите за информация на съответния телефон, посочен в 'списък държави'.
ROWENTA не се задължава да ремонтира или заменя продукти, които не са придружени от касов бон или фактура.
Тази гаранция не покрива повреди, дължащи се на неправилна употреба, нехайство, неспазване на инструкциите за ползване на ROWENTA, захранващи напрежения, различни от посочените върху уреда, модификации на уреда или ремонт от неупълномощени лица. Гаранцията не покрива нормалното изхабяване на уреда, поддръжката и подмяната на консумативни части, както и следните случаи:
- използването на неподходяща вода или консумативи
- варовик (задължително е провеждането на периодични профилактики според инструкциите за ползване);
- проникване на вода, замърсявания от прах, инсекти в уреда;
- механични увреждания, претоварване
- повреди или неправилно функциониране вследствие несъвместимо ел. захранване
- пожар, наводнение, гръм и др.
- използване с комерсиална цел или друга цел извън домакинството
- повреди/счупвания на всякакви стъклени или порцеланови изделия по уреда
- подмяна на консумативи

Гаранцията не е валидна при повреди, причинени от неправилна употреба и съхранение, лошо опаковане от собственика или неблагополучно транспортиране.
Международната гаранция на ROWENTA е в сила единствено за продукт, използван в държава от посочените, където специфичният продукт се предлага.

Закон за защита на потребителите (ЗЗП)

Настоящата международна гаранция ROWENTA не засяга ЗЗП и изхождащите от него права на потребителите или такива, които не могат да бъдат изключени или лимитирани, нито пък претенции към търговеца, от когото е закупен продукта. Гаранцията делегира на потребителя специфични права, въпреки това, потребителят може да има и други законови основания, които могат да варират в различните държави. Потребителят може да предявява такива права по лично усмотрение.

Допълнителна информация

Аксесоари, консумативи и подменящи се части могат да бъдат закупени, ако са налични на местно ниво, както е описано на интернет страницата на ROWENTA.
Гаранцията на ROWENTA за България се изпълнява от ROWENTA оторизиран сервиз съобразно ЗЗП обн., ДВ, бр. 99 от 09.12.2005 г., в сила от 10.6.2006 г. чл.112. ал.1, чл.113. ал.1, чл.114. ал.2, чл.125. ал.1. Това заявление удостоверява правото на безплатен ремонт на придобития от Вас уред и не удостоверява съответствието му. Независимо от гаранцията продавачът отговаря за липса на съответствие на стоката с договора на продажба съгласно чл.120 от ЗЗП.

6. ПРИ ПРОБЛЕМ

КОСАТА НЕ Е ДОБРЕ ИЗПРАВЕНА:

- Проверете: дали сте използвали уреда в правилната посока? (от корените към върхчетата на косата)
- Изсушихте ли косата до 100% преди употреба?
- Избрали ли сте подходящата температура? (погледнете температурната скала)
- Излиза ли пара от уреда? НЕ
  - Правилно ли сте напълнили резервоара
  - Ако нивото е спаднало под минималното, напълнете резервоара и задръжте щипките затворени докато парата започне да излиза.
  - Правилно ли сте поставили резервоара, докато щракне?
  - Уредът загрял ли е до желаната температура? Изчакайте докато стойността на избраната температура престане да мига.
  - Проверете дали случайно паропроводът не е затиснат или усукан.

ПАРАТА НЕ СЕ ВИЖДА:

- В много влажна среда е възможно парата да не се вижда, но действието ѝ е ефикасно.

УРЕДЪТ НЕ ЗАГРЯВА:

- Проверихте ли дали уредът не е настроен на енергоспестяващ режим?

ВСИЧКИ СВЕТЛИНИ ЗА ТЕМПЕРАТУРА СВЕТЯТ ЕДНОВРЕМЕННО:

- Ако всички светлини за температура светят едновременно, се обърнете към оторизиран Сервизен център.

ГОРНАТА ПЛОЧА НЕ Е ЗДРАВО ЗАКРЕПЕНА:

- Това е нормално, уредът е снабден с подвижна плоча за по-добра ефективност на изглаждане.

УРЕДЪТ ОТДЕЛЯ ВОДА ПРЕЗ ОТВОРИТЕ ЗА ПАРА:

- Занесете уреда в оторизиран Сервизен център.

ОТ УРЕДА ТЕЧЕ ВОДА:

- Веднага го изключете от контакта и го занесете в оторизиран Сервизен център.

7. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Уредът съдържа редица ценни или подходящи за рециклиране материали.

Занесете ги в събирателен пункт или при липсата на такъв в оторизиран Сервизен център, за да бъдат обработени.

HR

1. OPĆI OPIS

A. On/off prekidač
B. Tipke (+/-) za prilagođavanje temperature
C. Prikaz temperature
D. Ploče za ravnanje
E. Mobilna ploča
F. Odvojivi češalj
G. Dotok pare
H. Kabel za paru
I. Baza
J. Odvojivi spremnik za vodu
K. Rezervoar s vodom
L. Maximalna razina punjenja
M. Kabel za napajanje

Kupili ste Steampod uređaj, prvi profesionalni uređaj na paru*, rezultat suradnje L'Oréal Professionnela & Rowente: transformira kosu u trenu.

- Ekskluzivno: 3,5 g korištenja pare: visoki neprekidni protok pare za savršene rezultate ravnanja.
- Novo: ultra-funkcionalna upravljačka ploča, 5 postavki topline od 140 ° C do 210 ° C
- Tehnologija dvostruke ploče: struktura visoke otpornosti anodiziranog premaza i plutajuće ploče stvara jedinstveni tlak

* u L'Oréal Professionnel & ROWENTA

2. SIGURNOSNI SAVJETI

- Ovaj uređaj je sukladan s važećim normama i propisima (Direktiva o najnižem naponu, elektromagnetskoj kompatibilnosti, okolišu…).

- Dijelovi uređaja postaju jako vrući tijekom uporabe.
- Kako bi se osigurala dodatna zaštita prilikom ugradnje uređaja u frizerskom salonu, diferencijalna struja (RCD) predviđena za rad uređaja ne bi trebala biti viša od preporučenih 30 mA. Posavjetujte se sa elektro servisom.
- **UPOZORENJE:** Nemojte koristiti ovaj uređaj u blizini kade, tuševa, sudopera ili posuda s vodom.
- Kad se uređaj koristi u kupaonici, isključite ga iz struje nakon upotrebe jer blizina vode može biti opasna čak i kada je uređaj isključen.
- Nije namijenjeno da uređaj koriste osobe (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatka iskustva ili znanja, osim ako su pod nadzorom ili su dobili upute unaprijed koje se odnose na uporabu aparata od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djeca trebaju biti pod nadzorom kako bi se spriječilo igranje s aparatom.
- Uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su unaprijed dobili upute o korištenju uređaja na siguran način i razumiju razinu opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s aparatom, čistiti ga ili se brinuti za njegovo održavanje bez nadzora.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, njega mora zamijeniti proizvođač, njegov ovlašteni servis ili osoba sličnih kvalifikacija, u cilju izbjegavanja svake eventualne opasnosti.
- Tijekom rada Steampod uređaja akustični tlak je manji od 70 dBA.
- Izbjegavajte kontakt sa kožom.
- Osigurajte da kabel za napajanje nikada nije u kontaktu s vrućim dijelovima aparata.
- Uvijek postavite uređaj na ravnu površinu otpornu na toplinu.
- Ukoliko vaš uređaj padne ili ne funkcionira normalno nemojte ga koristiti nego se obratite ovlaštenome servisnom centru.
- U slučaju istjecanja vode (voda teče iz uređaja ili ispod spremnika) ili kvara, isključite uređaj, odmah ga prestanite koristiti i obratite se ovlaštenom servisu.
- Uređaj mora biti isključen iz struje: prije čišćenja i održavanja, u slučaju nepravilnog funkcioniranja, čim ste ga prestali koristiti.
- Nemojte ga uranjati niti stavljati pod vodu, čak ni za svrhu čišćenja.
- Nemojte gaziti po kabelu sa parom.

3. UPUTE ZA KORIŠTENJE

Držite spremnik za vodu na ravnoj površini

Vaš uređaj ima vakumske nosače koji osiguravaju da spremnik ostaje pričvršćen za podlogu. Površina mora biti ravna i stabilna. Kada koristite uređaj, nemojte vaditi spremnik iz baze.

Koju vodu treba koristiti?

U uređaju bi trebala biti korištena meka, demineralizirana voda.
Nepoštovanje ove preporuke će dovesti do smanjenja performansi vašeg uređaja. Stvaranje tvrdih naslaga vodenog kamenca na uređaju nije pokriveno jamstvom.
Nikada nemojte koristiti vodu koja sadrži aditive (škrob, parfem, aromatske tvari, omekšavanje, itd), ili vodu iz drugih uređaja ili kondenzaciju (na primjer vodu iz sušilice odjeće, vodu iz hladnjaka, klima uređaja, oborinske vode).

Koja temperature je idealna?

5 prilagodljivih postavki topline: 140 ° C - 210 ° C.
Podesite temperaturu prema tipu kose klijenta.

Odaberite temperaturu za određeni tip kose:

Slijedite preporuke u tablici:

TEMPERATURA	TIP KOSE
140 °C	**VRLO OSJETLJIVA / KRHKA / LOMLJIVA** • Ponovljeno bojanje (oksidans 20/30 volumni) • Pramenovi • Pred posvjetljivanje **NOVO :** niska temperature preporuča se za brigu osjetljive kose. Idealno za blage rezultate i prirodne kretanje kose.
170 °C	**PRIRODNA / TANKA / OSJETLJIVA** • Ponovljeno bojanje (oksidans 20/30 volumni) • Pramenovi • Pred posvjetljivanje
180 °C do 200 °C	**PRIRODNA / LAGANO OSJETLJIVA / OBOJENA (oksidans 6 / 9/15 volumni)**
210 °C	**PRIRODNA / GUSTA / VRLO OTPORNA**

4. STEAMPOD PROIZVODI ZA NAJBOLJU NJEGU KOSE*

Steampod se preporučuje za upotrebu samo s ovim proizvodima:

• Steampod krema Smoothing Cream High Definition (Gusta kosa)
• Steampod mlijeko Smoothing Milk High Definition (Tanka kosa)
• Steampod serum Protecting Concentrate Serum High Definition (Svi tipovi kose)

*nisu dostupni u svim zemljama

5. MEĐUNARODNO JAMSTVO

: www.rowenta.com

Ovaj uređaj moguće popraviti od strane ROWENTA-a, tijekom ili nakon isteka jamstvenog roka.
Nastavci, potrošni dijelovi uređaja te zamjenski dijelovi, mogu se kupiti, ako su lokalno dostupni, na način opisan na ROWENTA internetskim stranicama.

JAMSTVO

Ovaj uređaj je pod ROWENTA jamstvom te uključuje svaku grešku nastalu prilikom proizvodnje, bilo u materijalu ili tijekom procesa proizvodnje, a odnosi se na osigurano jamstveno razdoblje navedeno na popisu zemalja na zadnjoj stranici Uputa za uporabu te počinje teći od dana kupnje uređaja.
Međunarodno jamstvo proizvođača (ROWENTA) je dodatna korist koja nije u sporu sa zakonskim pravima kupaca.
Međunarodno jamstvo proizvođača uključuje sve troškove vezane uz popravak neispravnog uređaja, kako bi isti bio u skladu s njegovim izvornim obilježjima, kroz popravak ili zamjenu svih neispravnih dijelova te rad potreban u tu svrhu. Također, umjesto popravka neispravnog uređaja, moguće je zamijeniti neispravan uređaj za novi, ispravan, uređaj. ROWENTA se obvezuje isključivo na popravak ili zamjenu neispravnog uređaja, te su Vaša prava ograničena isključivo na navedene dvije opcije.

UVJETI I IZNIMKE

Međunarodno ROWENTA jamstvo vrijedi samo unutar odobrenog jamstvenog razdoblja te za zemlje navedene u priloženom popisu zemalja. Također, jamstvo vrijedi isključivo uz priloženi dokaz o kupnji. Uređaj može biti dostavljen osobno u ovlašteni servisni centar ili može biti primjereno zapakiran i poslan putem pošte u ovlašteni ROWENTA servis. Puna adresa te ostali detalji ovlaštenih servisnih centara za svaku zemlju možete pronaći na ROWENTA internetskim stranicama (www.rowenta.com) ili možete nazvati telefonski broj naveden kraj odgovarajuće zemlje u priloženom popisu zemalja i tražiti obavijest o potrebnoj adresi.
ROWENTA nije u obvezi popraviti ili zamijeniti uređaj ako ne postoji valjani dokaz o kupnji.
Ovo jamstvo ne vrijedi kod oštećenja nastalih neispravnom uporabom, nemarnom uporabom, uporabom koja nije u skladu s Uputama za uporabu osiguranim od ROWENTA strane, uporabom uređaja na električnom naponu koji ne odgovara naponu naznačenom na uređaju te izmjenama ili neovlaštenim popravcima uređaja. Također, jamstvo ne se ne odnosi na standardno trošenje materijala, održavanje i zamjenu potrošnih dijelova uređaja te ne vrijedi u sljedećim slučajevima:

- Uporaba neodgovarajuće vode
- Oštećenja nastala uslijed neredovitog čišćenja uređaja od kamenca (svako čišćenje kamenca mora se provoditi sukladno uputama navedenim u Uputama za uporabu);
- Ulaženje vode, prašine ili kukaca u uređaj;
- Mehanička oštećenja, preopterećivanje uređaja;
- Oštećenja ili neprimjereni rezultati uporabe zbog uporabe uređaja na krivoj voltaži ili frekvenciji;
- Nesretni slučajevi koji uključuju požar, poplavu, udar groma itd.;
- Profesionalna ili komercijalna uporaba

- Oštećenja staklenih ili keramičkih dijelova uređaja;
- Zamjena potrošnih dijelova uređaja.

Ovo jamstvo se ne odnosi na uređaj koji je bio otvaran ili samostalno popravljan, na oštećenja nastala nepravilnom uporabom ili nepravilnim održavanjem, krivim pakiranjem od strane kupca ili nepravilnom uporabom od strane prenositelja.
Međunarodno ROWENTA jamstvo odnosi se isključivo na uređaje koji se rabe u bilo kojoj zemlji navedenoj u Popisu zemalja gdje se ti uređaji i prodaju.

ZAKONSKA PRAVA POTROŠAČA

Ovo međunarodno ROWENTA jamstvo nije u sporu sa zakonskim pravima kupca ili onim pravima koja se ne mogu isključiti ili ograničiti, niti s pravima koje kupac ima u odnosu s prodavateljem od kojeg je uređaj kupljen. Ovo jamstvo kupcu daje specifična zakonska prava, no isto tako, kupac može imati i druga prava koja variraju od zemlje do zemlje. Kupac može potraživati ova prava prema vlastitom nahođenju.

6. U SLUČAJU PROBLEMA

KOSA NIJE DOVOLJNO RAVNA I ZAGLAĐENA:

- Jeste li koristili aparat u pravilnom smjeru ? (para na vrhovima kose)
- Jeste li posušili kosu 100%prije upotrebe?
- Jeste li odabrali dobru temperaturu? (pogledajte tabelu sa temperaturnim nivoima)
- Da li uređaj proizvodi paru ? NE
  - Jeste li propisno napunili spremnik za vodu?
  - Ako je nivo vode ispod minimuma, napunite spremnik i zatvorite uređaj dok para ne izađe.
  - Jeste li propisno postavili spremnik dok ne čujete zvuk" klik"
  - Da li je aparat dostigao odgovarajuću temperaturu? Sačekajte dok željena temperatura ne postane stabilna.
  - Osigurajte da kabel za paru nije slučajno zamršen.

AKO SE PARA NE VIDI:

- U vrlo vlažnim prostorijama, može se desiti da se para ne vidi, ali da je ipak efikasna.

APARAT SE NE GRIJE:

- Jeste li provjerili da aparat nije uključen u save mode?

SVE LAMPICE TEMPERATURE SVIJETLE U ISTO VRIJEME:

- Ako sve lampice temperature svijetle u sito vrijeme, odnesite uređaj u ovlašteni servisni centar.

AKO VODA KROZ FILTER NE SILAZI U REZERVOAR:

- Jeste li uklonili crveni poklopac sa uloška smole?

GORNJA PLOČA NIJE FIKSIRANA:

- To je normalna pojava, aparat je opremljen sa mobilnom pločom za najefikasnije ravnanje I zaglađivanje kose.

VAŠ APARAT PRSKA VODU KROZ OTVORE ZA PARU:

- Odnesite uređaj u ovlašteni servisni centar.

IZ APARATA CURI VODA:

- Isključite odmah i odnesite uređaj u ovlašteni servisni centar.

7. ODGOVORNOST PREMA OKOLIŠU

Vaš uređaj sadrži materijale koji se mogu ponovno upotrijebiti ili reciklirati.

Ostavite ga na lokalnom mjestu skupljanja otpada.

RU

1. ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

A. Кнопка вкл./ выкл
B. Кнопки +/ - для уменьшения/ увеличения температуры
C. Цифровой экран
D. Разглаживающие пластины
E. Подвижная пластина
F. Съемная расческа
G. Отверстия для выхода пара
H. Паровой шланг
I. Опора
J. Съемный резервуар для воды
K. Крышка резервуара
L. Отметка максимального уровня воды
M. Шнур электропитания

Вы приобрели Steampod, первый профессиональный паровой стайлер*: придайте вашим волосам гладкость и сияние.

- Эксклюзив: продолжительный поток пара высокого давления (3.5 гр/мин): непрерывная интенсивная подача пара для идеально гладких волос
- Новинка: многофункциональная панель управления функциями, 5 режимов температуры от 140°C до 210°C
- Технология двойных керамических пластин: плавающие керамические пластины с анодированной поверхностью для оптимального давления на волосы.

*от L'Oréal Professionnel и Rowenta Salon

2. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Этот прибор соответствует действующим нормам и правилам.
- Во время использования прибора насадки сильно нагреваются.
- Для обеспечения дополнительной защиты электросети в парикмахерских рекомендуется оборудовать устройствами дифференциальной защиты, рассчитанными на ток утечки не более 30 мА. Проконсультируйтесь со специалистом по установке оборудования.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Запрещается пользоваться приборам вблизи ванн, душевых кабин, раковин и прочих емкостей, содержащих воду.
- При пользовании прибора в ванной комнате выключайте прибор из сети после использования, поскольку близость источника воды может быть опасной даже после выключения прибора.
- Использование изделия детьми или людьми с ограниченными возможностями, а также его использование вблизи этих людей или при уходе за ними, допускается только под присмотром. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет и людьми с ограниченными физическими, чувствительными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они находятся под контролем или проинструктированы о безопасном использовании прибора и возможных рисках его использования. Дети не должны играть с прибором, чистить его или хранить его без контроля взрослых.
- Если поврежден сетевой шнур, для предотвращения опасности необходимо заменить его у производителя, в центре гарантийного обслуживания производителя, или обратиться к специалистам соответствующей квалификации.

- Уровень звукового давления утюжка STEAMPOD во включенном состоянии не превышает 70 дБ.

- Избегайте контакта с кожей.
- Следите за тем, чтобы шнур электропитания не соприкасался с нагревающимися частями прибора.
- Всегда размещайте прибор только на термоустойчивые поверхности.
- Не пользуйтесь прибором и обратитесь в аккредитованный центр технического обслуживания, если прибор падал, либо имеются сбои в функционировании.
- В случае, если вода протекает (вода протекает из самого прибора или из резервуара с водой) или имеются сбои в функционировании, немедленно прекратите использование и обратитесь в аккредитованный центр технического обслуживания.
- Отключайте прибор от сети электропитания в следующих случаях: перед процедурой чистки и уходом, при сбоях в функционировании, сразу после завершения использования прибора.
- Запрещается погружать прибор в воду или подставлять под струю воды, даже с целью очистки.
- Запрещается наступать на паровой шланг.

3. ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Убедитесь, что вы правильно установили резервуар

Под резервуаром для воды есть присоски, предназначенные для сохранения горизонтального положения. Располагайте резервуар на ровной, горизонтальной поверхности. Не ставьте резервуар на шнур электропитания.

Какую воду следует использовать?

Используйте мягкую, пресную воду. Несоблюдение этой рекомендации может привести к снижению производительности устройства. Поломки в результате использования жесткой воды не относятся к гарантийному случаю. Никогда не используйте воду с добавками (крахмал, духи, ароматические, смягчающие вещества и т.д.), или воду из других устройств или конденсат (например, вода из сушки для одежды, водных холодильников, кондиционеров, дождевую воду).

Какую температуру следует выбрать?

Прибор имеет 5 температурных режимов: от 140°C до 210°C.

Выберите температуру, подходящую Вашему типу волос.

Советуем придерживаться следующих рекомендаций:

ТЕМПЕРАТУРА	ТИП ВОЛОС
НОВИНКА! 140 °C	**ОЧЕНЬ ЧУВСТВИТЕЛЬНЫЕ / ЛОМКИЕ / ИСТОНЧЕННЫЕ** • Многократно окрашенные волосы (с применением оксиданта 20 / 30 волюм) • Мелированные пряди • Осветленные волосы **НОВИНКА:** низкий уровень температуры идеален для ухода за очень чувствительными волосами. Идеально для бережного воздействия и сохранения естественного движение волос.
170 °C	**НАТУРАЛЬНЫЕ / ТОНКИЕ / ЧУВСТВИТЕЛЬНЫЕ** • Окрашенные волосы (с применением оксиданта 20 / 30 волюм) • Мелированные пряди • Осветленные волосы
180 °C - 200 °C	**НАТУРАЛЬНЫЕ / СЛЕГКА ЧУВСТВИТЕЛЬНЫЕ / ОКРАШЕННЫЕ (с применением оксиданта 6 / 9 / 15 волюм)**
210 °C	**НАТУРАЛЬНЫЕ / ТОЛСТЫЕ / ОЧЕНЬ НЕПОСЛУШНЫЕ**

4. ПРОДУКТЫ STEAMPOD ДЛЯ ИНДИВИДУАЛЬНОГО УХОДА

Рекомендуем использовать стайлер Steampod со следующими продуктами:

• Восстанавливающий крем-уход Steampod для разглаживания нормальных и натуральных чувствительных волос
• Восстанавливающий крем-уход Steampod для чувствительных и очень чувствительных волос
• Защитная сыворотка Steampod (Для всех типов волос)

5. МЕЖДУНАРОДНАЯ ГАРАНТИЯ

: www.rowenta.com

Данное изделие ремонтируется ROWENTA в течение и после окончания гарантийного срока.

Гарантия

ROWENTA гарантирует устранение любого производственного дефекта, связанного с недостатком материалов или сборки, в течение гарантийного срока, начиная с даты продажи, в странах , перечисленных на последней странице инструкции по эксплуатации. Гарантийный срок указан для каждой страны.

Международная Гарантия производителя, предоставляемая ROWENTA, является дополнительным преимуществом и не затрагивает прав потребителей, предусмотренных законодательством.

Международная Гарантия производителя покрывает все расходы, связанные с восстановлением дефектного изделия до его первоначального технического состояниятем ремонта или замены неисправных деталей, включая стоимость необходимой работы по устранению выявленных недостатков. По выбору ROWENTA вместоремонта неисправного изделия может быть произведена его замена. Обязательства ROWENTA и Ваш выбор в рамках данной гарантии ограничены ремонтом изделия или его заменой.

Условия гарантии и исключения

Международная Гарантия, предоставляемая ROWENTA, действительна только в течение гарантийного срока и только в странах , перечисленных в приложенном списке стран, при обязательном предъявлении документа, подтверждающего дату продажи. Изделие должно быть передано в авторизованный сервисный центр

ROWENTA. Адреса авторизованных сервисных центров для каждой страны можно узнать на веб-сайте ROWENTA (www.rowenta.com) либо позвонив по соответствующему телефону, указанному в списке стран. (В некоторых странах допускается доставка изделия в авторизованный сервисный центр заказной почтой или эквивалентным ей способом доставки при надлежащей упаковке изделия. Уточните возможность такой доставки для Вашей страны на сайте либо позвонив по указанному телефону.)
ROWENTA не несет обязательства по гарантийному ремонту или замене любого изделия в случае отсутствия документа, подтверждающего дату продажи.
Данная гарантия не распространяется на какие-либо неисправности, которые могли возникнуть в результате неправильного или небрежного использования; невыполнения инструкций по эксплуатации ROWENTA; использования электросети , параметры которой (ток, напряжение, частота) отличаются от указанных на изделии; самостоятельного изменения владельцем конструкции изделия или его ремонта где-либо, кроме как в авторизованных сервисных центрах ROWENTA.
Данная гарантия не распространяется также на случаи нормального износа изделия; его обслуживание или замену расходных материалов либо аксессуаров; повреждения каких-либо стеклянных или хрупких компонентов изделия; иные механические повреждения, а также на повреждения, вызванные:

- использованием воды или расходных материалов неподходящего типа
- накипью (очистка от накипи должна проводиться в соотвествии с инструкцией по эксплуатации)
- попаданием жидкости, пыли или насекомых внутрь изделия
- перегрузкой
- неисправностью электросети, неподходящим напряжением или частотой тока
- действиями непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение, удар молнии и т.д.)
- профессиональным использованием или использованием в коммерческих целях

Данная гарантия не распространяется на изделия, вышедшие из строя в результате неправильного или небрежного обращения или ухода, неправильной упаковки и/или транспортировки владельцем или любым перевозчиком.
Международная Гарантия ROWENTA распространяется только на изделия, приобретенные и используемые в странах, перечисленных в списке, где продается продукция Rowenta.

Права потребителя, предусмотренные законодательством
Данная Международная гарантия ROWENTA не затрагивает какие-либо права потребителя, предусмотренные законодательством страны о защите прав потребителей, включая права в отношении торговой организации, в которой изделие было приобретено. Данная гарантия предоставляет потребителю специфические законные права, однако потребитель может также обладать другими законными правами, которые варьируются от страны к стране или от региона к региону. Потребитель может отстаивать любые законные права по своему собственному выбору.

Дополнительная информация
Информация о порядке приобретения аксессуаров и расходных материалов доступна на интернет-сайте ROWENTA.
Срок службы изделия, установленный производителем в соответствии с законом «О защите прав потребителей», составляет два года с даты розничной продажи изделия или с даты производства, если дату продажи установить невозможно. Дата производства определяется четырьмя последними цифрами полного артикула изделия, указанного на его корпусе. Две первые цифры соответствуют номеру недели производства, две последние цифры- последним цифрам года производства изделия.

6. В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ СЛОЖНОСТЕЙ

ВОЛОСЫ НЕ ИДЕАЛЬНО ГЛАДКИЕ:

- Правильно ли вы выбрали направление разглаживания? (воздействие пара на волосы)
- Волосы были высушены на 100% перед выпрямлением?
- Правильно ли вы задали температуру? (см. таблицу диапазона температур)
- Образуется ли пар в приборе? НЕТ:
- Убедитесь, что вы правильно заполнили резервуар.
- Если уровень воды в резервуаре ниже отметки минимального уровня, долейте воду, сомкните щипцы и подержите их в таком положении до появления пара.
- Убедитесь, что вы правильно установили резервуар (до щелчка).
- Настроился ли прибор на работу в выбранном температурном режиме? Дождитесь, пока показатель выбранной температуры не прекратит мигать.
- Убедитесь, что вы не сдавили случайно паровой шланг.

ПАР НЕВИДИМ:

- В помещении с повышенной влажностью пар может быть невидимым, сохраняя при этом свою эффективность.

ПРИБОР НЕ НАГРЕВАЕТСЯ:

- Убедитесь, что прибор не находится в режиме экономии электроэнергии.

ЛАМПОЧКИ ТЕМПЕРАТУРЫ МИГАЮТ ОДНОВРЕМЕННО:

- Если все лампочки температуры мигают одновременно, обратитесь в аккредитованный центр технического обслуживания.

ВЕРХНЯЯ ПЛАСТИНА НЕ ЗАКРЕПЕЛЕНА:

- Это нормально: прибор оснащен подвижной пластиной для более эффективного выпрямления волос.

ВОДА ВЫТЕКАЕТ ЧЕРЕЗ ОТВЕРСТИЯ ДЛЯ ПАРА:

- Отнесите прибор в аккредитованный центр технического обслуживания.

ПРИБОР ПРОТЕКАЕТ:

- Отключите прибор от электропитания и отнесите в аккредитованный центр технического обслуживания.

7. ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Ваше устройство состоит из большого количества материалов, которые могут быть ценными или подлежать повторному использованию.

Для переработки устройства отнесите его в пункт приема бытовых отходов или же, в крайнем случае, в центр технического обслуживания.

1. ÁLTALÁNOS LEÍRÁS

A. Be-kikapcsoló gomb
B. +/- gombok a hőmérséklet csökkentésére és növelésére
C. Hőmérséklet kijelző
D. Simítólapok
E. Mozgó lap
F. Kivehető fésű
G. Gőzkimenet
H. Gőzvezeték
I. Lábazat
J. Levehető víztartály
K. Töltőnyílás fedele
L. Maximális töltési szint
M. Tápvezeték

Ön egy Steampodot vásárolt. Ez az első professzionális gőzös hajsimító*, mely a hajat egy pillanat alatt átváltoztatja.
• Egyedülálló: 3,5 g gőz folyamatos adagolása: folyamatosan magas gőzkibocsátás a tökéletesen kiegyenesített eredményért
• Új: praktikus kijelző, 5 hőfokozattal, 140°C-tól 210°C-ig
• Kettős simítólap technológia: magas ellenállású, eloxált bevonat és mozgó lap struktúra az egyenletes nyomás érdekében.

*a L'Oréal Professionnel & Rowenta Salon együttműködéséből

2. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Az Ön biztonsága érdekében a készülék megfelel a hatályban lévő szabványoknak és előírásoknak (kisfeszültségű berendezések irányelv, elektromágneses kompatibilitás, környezetvédelem, stb.).
- A készülék tartozékai nagyon melegek lesznek a használat során.
- További védelem biztosítása érdekében célszerű az elektromos hálózatra egy 30mA-t nem meghaladó névleges üzemi feszültségre állított váltóáramú megszakító kapcsolót telepíteni. Kérdezze meg egy villanyszerelő véleményét.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Ne használja a készüléket fürdőkád, mosdókagyló vagy egyéb, vizet tartalmazó edény közelében.
- Ha a készüléket fürdőszobában használja, használat után húzza ki a konnektorból, mert a víz közelsége veszélyt jelenthet még kikapcsolt állapotban is.
- A készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel rendelkező személyek (gyermekeket is beleértve), vagy kellő tapasztalatok illetve ismeretek híján lévő személyek nem használhatják, csak amennyiben megfelelő felügyeletben illetve előzetes oktatásban részesülnek a készülék használatára vonatkozóan a biztonságukért felelős személytől. Gondoskodjon a gyermekek felügyeletéről és ne engedje őket játszani a készülékkel.
- A készüléket 8 év fölötti gyerekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel rendelkező személyek csak abban az esetben használhatják, ha megfelelő felügyeletben illetve előzetes oktatásban

részesülnek a készülék használatára és használatának veszélyeire vonatkozóan a biztonságukért felelős személytől. Gyermekeknek ne engedje, hogy felügyelet nélkül a készülékkel játsszanak, tisztítsák vagy szereljék.

- Ha az elektromos vezeték megsérül, a veszély elkerülése érdekében a gyártó márkaszervizével, vagy erre hasonló képzettséggel rendelkező szakemberrel kell kicseréltetni.
- A STEAMPOD hangereje használat közben kevesebb, mint 70 dBA.

- Kerülje a bőrrel való érintkezést.
- Biztosítsa, hogy a tápvezeték ne érintkezzen a készülék forró részeivel.
- A készüléket mindig egyenes, hőnek ellenálló felületre helyezze.
- Ne használja a készüléket és forduljon jóváhagyott márkaszervizhez akkor, ha a készüléke leesett és nem működik megfelelően.
- Húzza ki a konnektorból, ne használja a készüléket és forduljon jóváhagyott márkaszervizhez akkor, ha a készülék meghibásodott vagy a készülékből víz szivárog (víz folyik a hajsimítóból vagy a tartály alatt).
- A készüléket mindig ki kell húzni: tisztítás és karbantartás előtt, működési rendellenesség esetén, valamint használat után.
- Ne merítse a készüléket vízbe, még tisztításhoz se.
- Ne lépjen a gőzvezetékre.

3. HASZNÁLATI ELŐVIGYÁZATOSSÁGOK

A víztartályt tartsa vízszintes pozícióban

A készülék, a tartály alatt, tapadókorongokkal van felszerelve, hogy a tartály használat közben vízszintben maradjon. A tartályt stabil, sima felületre helyezze. Használat közben ne akassza fel a hajsimítót a vezetéknél fogva.

Milyen vizet használhat ?

A készüléket lágy, demineralizált vízzel kell használni.
A fenti előírás a be nem tartása, a készülék hatékonyságának csökkenését okozhatja. A nehéz víz okozta meghibásodást a garancia nem fedezi.
Ne használjon soha adalékanyagokat tartalmazó vizet keményítő, illatosító, aromás anyagok, vízlágyító, stb.), ne használjon más készülékekből származó vagy kondenzvizet (például a ruhaszárító kondenzvizét, hűtőszekrényből leolvasztott, klímaberendezésből származó vagy esővizet).

Melyik hőmérséklet, milyen hajra?

5 hőmérséklet-fokozat: 140°C - 210°C.
Válassza ki az Ön hajához legmegfelelőbb hőmérsékletet.

A megfelelő hőmérsékletet a hajtípus függvényében válassza ki.

Kövesse az alábbi utasításokat:

HŐMÉRSÉKLET	HAJTÍPUS
ÚJ 140 °C	**NAGYON ÉRZÉKENY / TÖREDEZETT / SÉRÜLT HAJ** • Rendszeresen festett • Melírozott • Szőkített **ÚJ:** az alacsony hőmérséklet tökéletes a legérzékenyebb haj számára is. Ideális a lágy, természetes hatású eredményhez.
170 °C	**NATÚR / VÉKONYSZÁLÚ / ÉRZÉKENY HAJ** • Festett • Melírozott • Szőkített
180 °C – 200 °C	**NATÚR / KEVÉSBÉ ÉRZÉKENY / FESTETT**
210 °C	**NATÚR / VASTAGSZÁLÚ / NEHEZEN KEZELHETŐ**

4. STEAMPOD TERMÉKEK A SZEMÉLYRESZABOTT ÁPOLÁSÉRT*

A Steampod használata csak a következő termékekkel javasolt:

• Steampod simító krém (vastagszálú hajra)
• Steampod simító tej (vékonyszálú hajra)
• Steampod koncentrált, simító-védő szérum (minden hajtípusra)

*nem kaphatóak minden országban

5. NEMZETKÖZI GARANCIA

: www.rowenta.com

A termék a ROWENTA által javítható a jótállási időszak alatt és után.

Tartozékok, fogyóeszközök és a végfelhasználó által cserélhető alkatrészek helyi rendelkezésre állás esetén megvásárolhatók a ROWENTA internetes oldalán leírt módon.

A jótállás

Erre a termékre a ROWENTA jótállása vonatkozik minden gyártási hibára, legyen az anyagbeli vagy kivitelezésbeli, a vásárlás időpontjáról számított jótállási időszak alatt a felhasználói kézikönyv utolsó oldalán található országlistában levő országokban.
A nemzetközi gyártói jótállás fedez minden olyan költséget, amely a bizonyítottan hibás termék olyan helyreállítása során merül fel, hogy megfeleljen az eredeti műszaki adatoknak, beleértve a hibás alkatrész kijavítását vagy kicserélését, valamint a szükséges munkát. A ROWENTA saját döntése alapján a hibás termék javítása helyett csereterméket biztosíthat. E jótállás alapján a ROWENTA egyedüli kötelezettsége és az Ön kizárólagos jóvátétele kizárólag az ilyen javításra vagy cserére vonatkozik.

Feltételek és kizárások

A nemzetközi ROWENTA jótállás csak a jótállási időszakra és csak a mellékelt Országlistában található országokra vonatkozik, és csak a vásárlást igazoló dokumentum bemutatásával együtt érvényes. A termék személyesen közvetlenül a szakszervizbe szállítható, vagy megfelelően becsomagolva visszajuttatható ajánlott küldeményként (vagy ennek megfelelő postai küldeményként) a ROWENTA szakszervizbe. Az egyes országok szakszervizeinek címe megtalálható a ROWENTA weboldalán (www.rowenta.com) vagy az Országlistában feltüntetett megfelelő telefonszám felhívásával megtudhatja a helyes postai címet.
A ROWENTA nem köteles megjavítani vagy kicserélni azt a terméket, amelyhez nem mellékelték az érvényes, vásárlást igazoló dokumentumot.
A jótállás nem vonatkozik a rendeltetésellenes használatból, a hanyagságból, a ROWENTA utasításainak be nem tartásából, a terméken feltüntetettől eltérő áram vagy feszültség használatából és a termék engedély nélküli módosításából vagy javításából eredő károkra. Továbbá nem vonatkozik a normális kopásra, a fogyóeszközök karbantartására és cseréjére és a következőkre:
- helytelen típusú víz vagy kellék használata
- vízkőképződés (vízkőteleníteni kell a használati utasítás alapján)
- víz, por vagy rovarok a termékbe történő behatolása
- mechanikai sérülések, túlterhelés
- helytelen feszültségből vagy frekvenciából eredő károsodások vagy rossz eredmények
- balesetek, beleértve a tüzet, az árvizet, a villámlást stb.
- a professzionális vagy ipari használat
- termékben levő üveg vagy porcelán károsodására
- fogyóeszközök cseréjére
- hajfesték által okozott foltok

Ez a jótállás nem vonatkozik a megváltoztatott termékre, és azokra a károkra, melyeket a nem megfelelő használat és karbantartás, a tulajdonos hibás csomagolása, vagy bármilyen szállító helytelen kezelése okozott.
A nemzetközi ROWENTA jótállás csak azokra a termékekre vonatkozik, amelyeket a felsorolt országok egyikében használnak az Országlistában felsorolt országok egyikében.

Fogyasztói törvényes jogok

Ez a nemzetközi ROWENTA jótállás nem érinti a fogyasztó törvényes jogait, és azokat a jogokat, melyeket nem lehet kizárni vagy korlátozni, vagy azzal a kiskereskedővel szembeni jogokat, melytől a fogyasztó a terméket vásárolta. Ez a jótállás a fogyasztónak különleges törvényes jogokat biztosít, és a fogyasztó rendelkezhet olyan más törvényes jogokkal, melyek Államról Államra vagy Országról Országra eltérhetnek. A fogyasztó élhet ezekkel a jogokkal saját megítélése szerint.

6. PROBLÉMA ESETÉN

A HAJ NEM TELJESEN SIMA:

- A megfelelő irányban használta a készüléket? (a gőz kivezetése a hajvégek felé)
- Használat előtt a hajat tökéletesen megszárította?
- A megfelelő hőmérsékletet választott? (lásd a hőmérséklet-fokozatok táblázatát)
- A készülékben keletkezik gőz? NEM
  - Megfelelően feltöltötte a tartályt?
  - Ha a szint a minimális szint alatt van, töltse fel a tartályt zárja össze a lapokat, amíg a gőz megindul.
  - Megfelelően beillesztette a tartályt a lábazatba, amíg az kattanó nem hangot adott?
  - Beállított hőmérsékletszintet? Várja meg, hogy a kiválasztott hőmérséklet számai már ne villogjanak.
  - Ellenőrizze, hogy a gőzvezeték nem szorul-e, nincsen-e megcsavarodva vagy nem csomósodott-e össze.

NEM LÁTHATÓ GŐZ:

- Nagyon párás környezetben előfordulhat, hogy a gőz nem látszik, de hatékony marad.

A KÉSZÜLÉK NEM MELEGSZIK:

- Ellenőrizze, hogy a készülék nincs-e energiatakarékos üzemmódban!

MINDEN HŐMÉRSÉKLET KIJELZŐ EGYSZERRE VILLOG:

- Ha minden hőmérséklet kijelző egyszerre villog, vigye el készülékét egy szakszervizbe.

A FELSŐ LAP NEM FIX:

- Ez természetes, a készüléken egy mozgó lap is található a hatékonyabb hajsimítás érdekében.

A KÉSZÜLÉKBŐL VÍZ FOLYIK A GŐZNYÍLÁSOKON KERESZTÜL:

- Vigye el készülékét egy szakszervizbe.

A KÉSZÜLÉK SZIVÁROG:

- Húzza ki azonnal a konnektorból és vigye el készülékét egy szakszervizbe.

7. VEGYÜNK RÉSZT A KÖRNYEZET VÉDELMÉBEN

➲ Ez a készülék számos visszanyerhető vagy újrahasznosítható anyagot tartalmaz.

ⓘ A megfelelő kezelés érdekében adja le egy gyűjtőhelyen, vagy ennek hiányában a hivatalos szervizközpontban.

PL

1. OPIS OGÓLNY

A. Przycisk On/off
B. Przyciski (+/-) aby podnieść/ obniżyć temperaturę
C. Wyświetlacz cyfrowy
D. Płytki wygładzające
E. Płytka ruchoma
F. Zdejmowany grzebień
G. Ujście pary
H. Przewód parowy
I. Baza
J. Zdejmowany zbiornik na wodę
K. Pokrywa zbiornika
L. Maksymalny poziom napełnienia
M. Przewód zasilający

Steampod, to pierwsza profesjonalna prostownica z technologią parową*: natychmiastowa przemiana włosów.
• Wyjątkowa: stała, 3,5 g porcja pary: zapewnia stały obieg pary, idealny efekt prostych włosów.
• Nowość: funkcjonalny panel kontrolny: 5 poziomów regulacji temperatury od 140°C do 210°C.
• Technologia podwójnych płytek: wysoka odporność i anodowane pokrycie + ruchoma płytka dla optymalnego nacisku.

*od L'Oréal Professionnel & Rowenta Salon

2. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Ze względów bezpieczeństwa urządzenie jest zgodne z obowiązującymi normami i przepisami (Dyrektywy Niskie Napięcia, Kompatybilność Elektromagnetyczna, Ochrona Środowiska…).
- Elementy prostownicy mocno nagrzewają się podczas użytkowania. Unikać kontaktu urządzenia ze skórą. Zawsze sprawdzać, czy przewód zasilania nie dotyka rozgrzanych elementów urządzenia.
- W ramach dodatkowego zabezpieczenia zaleca się instalację w obwodzie elektrycznym zasilającym stanowisko fryzjerskie lub łazienkę, wyłącznika różnicowoprądowego (DDR) o znamionowym prądzie różnicowym zadziałania nieprzekraczającym 30mA. W razie wątpliwości należy zwrócić się o radę do specjalisty- instalatora.

- **OSTRZEŻENIE:** Nie korzystać z urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie wanien, kabin prysznicowych, umywalek oraz innych zbiorników zawierających wodę.
- W przypadku użytkowania w łazience, po jego zakończeniu zawsze należy odłączyć urządzenie od zasilania, ponieważ sąsiedztwo wody może stanowić zagrożenie nawet wówczas, gdy urządzenie jest wyłączone.
- Urządzenie to nie powinno być użytkowane przez osoby (w tym również dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub przez osoby bez odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że znajdują się one pod bezpośrednim nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub osoba ta udzieliła im wskazówek dotyczących obsługi urządzenia. Należy dopilnować, żeby dzieci nie używały urządzenia do zabawy.
- Urządzenie to może być użytkowane przez dzieci powyżej 8 roku życia i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub przez osoby bez odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy wyłącznie pod nadzorem osoby odpowiedzialnej lub po udzieleniu wskazówek dotyczących obsługi urządzenia w sposób bezpieczny i świadomości zagrożeń wynikających z użytkowania. Dzieci nie powinny bawić się, czyścić lub naprawiać urządzenie bez nadzoru.
- Jeśli kabel zasilania jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony przez producenta, pracowników autoryzowanego serwisu naprawczego lub osoby o porównywalnych kwalifikacjach; pozwoli to uniknąć ryzyka uszkodzenia.
- Ciśnienie urządzenia STEAMPOD w trakcie funkcjonowania poniżej 70dBa.
- Unikać kontaktu ze skórą.
- Unikać kontaktu przewodu zasilającego z rozgrzanymi elementami urządzenia.
- Ustawiać urządzenie na płaskiej, odpornej na temperaturę powierzchni.
- Nie używać urządzenia i skontaktować się z autoryzowanym punktem naprawczym w przypadku, gdy spadło ono na ziemię i nie funkcjonuje normalnie.
- W przypadku przeciekania urządzenia (wycieki wody z płytek prostownicy lub zbiornika na wodę) odłączyć urządzenie z prądu, natychmiast zaprzestać używania i skontaktować się z autoryzowanym punktem naprawczym.
- Urządzenie należy odłączyć od zasilania: każdorazowo przed czyszczeniem i konserwacją, w przypadku wystąpienia anomalii w jego funkcjonowaniu i zawsze po zakończeniu jego użytkowania.
- Nie zanurzać w wodzie ani nie moczyć, nawet podczas czyszczenia.
- Nie deptać po przewodzie parowym.

3. PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA

Ustaw zbiornik z wodą w pozycji poziomej

Urządzenie posiada przyssawki pod zbiornikiem, aby zapewnić jego położenie w pozycji poziomej. Umieścić zbiornik na stabilnej, płaskiej powierzchni. Nie zawieszać zbiornika za przewód w trakcie użytkowania.

Jaką wodę używać ?

Używać miękkiej, zdemineralizowanej wody.
Nie zastosowanie się do tej rekomendacji może wpłynąć na pracę urządzenia. Kamienny osad nie podlega gwarancji.
Nigdy nie używać dodatków do wody (skrobia, perfumy, substancje aromatyczne , zmiękczacze.), lub wody z innych urządzeń lub kondensacji (na przykład wody z suszarek do ubrań, lodówek, wody z klimatyzacji, wody deszczowej).

Ustawienia Temperatury

5 poziomów regulacji temperatury : 140°C - 210°C.
Dostosuj temperaturę do rodzaju włosów.

Wybierz temperaturę w zależności od rodzaju włosów.

Posługuj się rekomendacjami w tabeli poniżej:

TEMPERATURA	RODZAJ WŁOSÓW
140 °C	**BARDZO UWRAŻLIWIONE / DELIKATNE / ŁAMLIWE** • Częsta koloryzacja włosów • Pasemka • Rozjaśnianie **NOWOŚĆ:** poziom temperatury idealny dla bardzo uwrażliwionych włosów. Subtelny efekt wygładzenia, naturalny ruch włosów.
170 °C	**WŁOSY NATURALNE / CIENKIE / UWRAŻLIWIONE** • Włosy koloryzowane • Pasemka • Rozjaśnianie
180 °C do 200 °C	**WŁOSY NATURALNE / WŁOSY KOLORYZOWANE**
210 °C	**WŁOSY NATURALNE / WŁOSY GRUBE**

4. PRODUKTY STEAMPOD*

Rekomendowane jest stosowanie urządzenia z produktami STEAMPOD:

• Steampod Krem wygładzający (do włosów grubych)
• Steampod Wygładzające mleczko (do włosów cienkich)
• Steampod skoncentrowane serum (do wszystkich rodzajów włosów)

*dostępne w wybranych krajach

5. MIĘDZYNARODOWA GWARANCJA

: www.rowenta.com

Ten produkt może być naprawiany przez ROWENTA podczas i po okresie gwarancji.
Akcesoria, części eksploatacyjne oraz inne części zapasowe, jeżeli są lokalnie dostępne, można nabyć drogą opisaną na stronach internetowych ROWENTA.
Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Gwarancja

Gwarantem tego produktu jest ROWENTA. Gwarancja obejmuje wady fabryczne materiałów lub jakość wykonania wykryte podczas okresu gwarancyjnego liczonego od daty zakupu produktu, właściwego dla dowolnego kraju wymienionego w liście krajów załączonej do instrukcji obsługi,
Międzynarodowa gwarancja producenta jest dodatkowym dokumentem i nie ogranicza innych praw konsumenckich.
Międzynarodowa gwarancja producenta pokrywa wszystkie koszty związane z przywróceniem niesprawnego produktu do stanu odpowiadającego jego oryginalnym właściwościom, poprzez naprawę lub wymianę uszkodzonych części. Decyzją ROWENTA, zamiast naprawy produktu może nastąpić jego wymiana na nowy egzemplarz. Zobowiązania ROWENTA jak i prawa konsumenta wynikające z niniejszej gwarancji ograniczają się wyłącznie do tego typu naprawy lub wymiany.

Warunki & wyjątki

Międzynarodowa gwarancja ROWENTA ważna jest przez okres właściwy dla kraju wymienionego w załączonej liście krajów, za okazaniem ważnego dowodu zakupu. Produkt może być dostarczony bezpośrednio do autoryzowanego punktu serwisowego lub zabezpieczony i następnie przesłany odpowiednią przesyłką do autoryzowanego punktu serwisowego.
Pełne dane adresowe autoryzowanych punktów serwisowych w każdym z krajów wymienione są na stronach internetowych ROWENTA (www.rowenta.com) lub można je uzyskać dzwoniąc na właściwy numer telefonu podany w załączonej liście krajów.
ROWENTA nie jest zobowiązany do naprawy lub wymiany produktu jeśli nie zostanie przedłożony ważny dowód jego zakupu.
Gwarancją nie są objęte zniszczenia mogące powstać jako rezultat niewłaściwego użytkowania, zaniedbania lub nieprzestrzegania instrukcji ROWENTA, podłączenia pod napięcie inne niż zaznaczone na produkcie, lub ingerencje i nieautoryzowane naprawy. Gwarancja również nie pokrywa normalnego zużycia, konserwacji lub wymiany części eksploatacyjnych oraz:
- użycia złego rodzaju wody lub niewłaściwych części eksploatacyjnych
- zakamienienia (proces odkamieniania musi być przeprowadzany zgodnie z instrukcją obsługi)
- usunięcia uszkodzeń powstałych przez składniki wody, brud lub owady w produkcie

- uszkodzeń mechanicznych, przeciążenia produktu
- zniszczeń powstałych na skutek nieprawidłowego napięcia zasilającego lub częstotliwości
- wypadków takich jak pożar, powódź, uderzenie pioruna itp.
- profesjonalnego lub komercyjnego użycia
- zniszczenia części szklanych lub porcelanowych
- wymiany części eksploatacyjnych
- plamy od produktów do koloryzacji włosów

Niniejsza gwarancja nie ma zastosowania w przypadku produktów z naruszoną plombą gwarancyjną oraz zniszczeń powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania i konserwacji, z winy złego zapakowania przez właściciela lub zniszczeń powstałych w transporcie z winy jakiegokolwiek przewoźnika.
Międzynarodowa gwarancja ROWENTA dotyczy produktów używanych i zakupionych w jednym z krajów wymienionych w załączonym spisie krajów.

Prawa Konsumenckie

Niniejsza gwarancja ROWENTA nie ma wpływu na prawa konsumenckie; prawa te nie mogą być anulowane ani ograniczone. Dotyczy to również praw uzyskanych od sprzedawcy, od którego konsument zakupił produkt.
Niniejsza gwarancja daje konsumentowi określone prawa, może on także korzystać z innych praw specyficznych dla konkretnych stanów lub krajów. Zgodnie ze swoją decyzją konsument może domagać się uznania któregoś z tych praw.

6. W PRZYPADKU WYSTĄPIENIA PROBLEMÓW

WŁOSY NIE SĄ PRAWIDŁOWO WYGŁADZONE:

- Czy prostownica była użytkowana w odpowiednim kierunku (para skierowana w stronę końców włosów)?
- Czy włosy były w 100% wysuszone przed prostowaniem?
- Czy ustawiona była odpowiednia temperatura prostownicy? (zobacz tabela w części trzeciej instrukcji)
- Czy wytwarza się para wodna? NIE
  - Czy zbiornik został odpowiednio napełniony wodą?
  - Jeżeli poziom wody w zbiorniku jest niższy od minimalnego, należy dopełnić zbiornik, zamknąć ramiona prostownicy na około 1 minutę i odczekać do momentu, gdy zacznie wytwarzać się para.
  - Czy zbiornik jest prawidłowo ustawiony na podstawie?
  - Czy urządzenie jest odpowiednio rozgrzane? Odczekać aż cyfra wskazująca wartość wybranej temperatury przestanie migać.
  - Sprawdzić, czy przewód pary nie jest przypadkowo zablokowany, skręcony lub zaplątany.

PARA JEST NIEWIDOCZNA:

- W bardzo wilgotnym otoczeniu może się zdarzyć, że para nie jest widoczna, lecz nie zmniejsza to skuteczności jej działania.

URZĄDZENIE NIE NAGRZEWA SIĘ:

- Sprawdzić, czy urządzenie nie znajduje się w trybie oszczędzania energii.

WSKAŹNIKI REGULACJI TEMPERATURY MIGAJĄ JEDNOCZEŚNIE:

- Jeśli wszystkie wskaźniki temperatury migają jednocześnie, należy oddać urządzenie do autoryzowanego punktu naprawczego.

WODA NIE SPŁYWA DO ZBIORNIKA POPRZEZ FILTR:

- Należy usunąć czerwoną blokadę z wkładu żywicznego.

WIERZCHNIA PŁYTKA NIE JEST STABILNIE ZAMOCOWANA:

- To normalne, urządzenie wyposażone jest w ruchomą płytkę pozwalającą zwiększyć efektywność wygładzenia włosów.

NIE DA SIĘ PRAWIDŁOWO ODŁOŻYĆ NA MIEJSCE POKRYWY URZĄDZENIA:

- Czy czerwona blokada wkładu żywicznego została zdjęta?

WKŁAD ŻYWICZNY ZMIENIŁ KOLOR:

- Niebieski. Wkład jest zużyty. Należy go wymienić.
- Żółty. Wkład jest wysuszony. Trzeba go nawodnić, napełniając na nowo zbiornik na wodę.

Z OTWORÓW ODPROWADZAJĄCYCH PARĘ WYDOBYWA SIĘ WODA:

- Należy oddać urządzenie do autoryzowanego punktu naprawczego.

URZĄDZENIE PRZECIEKA:

- Należy natychmiast odłączyć od źródła zasilania i przekazać urządzenie do autoryzowanego punktu naprawczego.

POJAWIA SIĘ NIEPRZYJEMNY ZAPACH:

- Wkład żywiczny jest zużyty, należy go wymienić.

7. BIERZEMY CZYNNY UDZIAŁ W OCHRONIE ŚRODOWISKA:

➲ Urządzenie jest wykonane z materiałów, które mogą być jeszcze użyteczne lub poddane recyklingowi.

ⓘ W celu utylizacji urządzenie należy dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki a w przypadku jego braku, do autoryzowanego punktu obsługi, gdzie zostanie ono zutylizowane.

1. POPIS

A. Tlačítko ON/OFF
B. Tlačítka (+/-) pro zvýšení/snížení teploty
C. Digitální displej s ukazatelem teploty
D. Vyhlazovací destičky
E. Pohyblivá destička
F. Snímatelný hřeben
G. Výstup páry
H. Parní kabel
I. Podstavec
J. Snímatelný zásobník na vodu
K. Kryt zásobníku
L. Maximální hladina naplnění
M. Napájecí kabel

Zakoupili jste první profesionální parní žehličku* Steampod, která přemění vlasy během okamžiku.
• Exkluzivita: plynulý 3,5g proud páry: plynulý proud vysokotlaké páry pro dokonalé uhlazení vlasů
• Novinka: vysoce funkční kontrolní panel, 5 nastavení teploty od 140 °C do 210 °C
• Technologie dvojitých destiček: vysoce odolný anodizovaný povrch a pohyblivá destička pro rovnoměrný tlak.

*od L'Oréal Professionnel a Rowenta Salon

2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Pro vaši bezpečnost je tento přístroj v souladu s platnými normami a nařízeními (směrnice pro nízké napětí, směrnice o elektromagnetické kompatibilitě, směrnice o životním prostředí atd.).
- Příslušenství přístroje se v průběhu používání zahřívá na vysokou teplotu.
- Pro zajištění dodatečné ochrany se doporučuje do elektrického obvodu nainstalovat proudový chránič s vybavovacím rozdílovým proudem nepřesahujícím 30mA. Poraďte se se svým elektroinstalatérem.
- **VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte tento přístroj v blízkosti vany, sprchy, umyvadla ani jiných nádob s vodou.
- Pokud je přístroj používán v koupelně, odpojte jej po použití ze sítě, neboť blízká přítomnost vody může představovat nebezpečí i v případě, že je přístroj vypnutý.
- Tento přístroj není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osobami bez patřičných zkušeností nebo znalostí, pokud na ně nedohlíží osoba odpovědná za jejich bezpečnost, dozor nebo pokud je takováto osoba předem nepoučila o používání tohoto přístroje. Dohlédněte na to, aby děti s přístrojem nemanipulovaly.
- Přístroj mohou používat děti od 8 let věku, i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez patřičných zkušeností nebo znalostí, pokud mají dozor nebo pokud obdržely pokyny týkající se použití přístroje bezpečným způsobem a jsou si

vědomy možných bezpečnostních rizik. Dohlédněte na to, aby děti s přístrojem nemanipulovaly, nečistily jej nebo se nestaraly o jeho údržbu bez dozoru.

- Pokud je napájecí kabel poškozený, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisní službou nebo osobou podobné kvalifikace, aby se zamezilo jakémukoli nebezpečí.
- Akustický tlak přístroje STEAMPOD za provozu nepřesahuje 70 dBA.

- Zabraňte kontaktu s pokožkou.
- Zajistěte, aby se napájecí kabel nikdy nedostal do kontaktu se zahřátými částmi přístroje.
- Přístroj vždy pokládejte na rovný povrch odolávající teplu.
- Pokud přístroj spadl nebo nefunguje jako obvykle, nepoužívejte ho a obraťte se na autorizované servisní středisko.
- V případě unikání vody (voda vytéká ze žehličky nebo pod zásobníkem vody) či nesprávného fungování, přístroj odpojte ze sítě, okamžitě přestaňte s jeho používáním a kontaktujte autorizované servisní středisko.
- Přístroj je nutné odpojit ze sítě: před čištěním a údržbou, v případě, že funguje nesprávně, a okamžitě po ukončení jeho používání.
- Přístroj neponořujte ani neoplachujte vodou, a to ani za účelem čištění.
- Nešlapte na parní kabel.

3. POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ

Zásobník s vodou uchovávejte ve vodorovné pozici

Váš přístroj má pod zásobníkem na vodu přísavky, které jej při používání pomáhají udržet ve vodorovné pozici. Umístěte zásobník na stabilní, rovný povrch. V průběhu používání nedržte zásobník na vodu za kabel.

Jakou vodu používat?

V přístroji by se měla používat měkká, demineralizovaná voda.
Pokud se nebudete řídit tímto doporučením, dojde ke snížení účinnosti vašeho přístroje. Na zanesení přístroje vodním kamenem způsobené používáním tvrdé vody se nevztahuje záruka.
Nikdy nepoužívejte vodu obsahující přísady (škrob, parfém, aromatické látky, změkčovadla atd.) ani vodu z jiných přístrojů či kondenzovanou vodu (např. ze sušičky na prádlo, z rozmražené lednice, z klimatizace,
dešťovou vodu).

Jakou teplotu zvolit pro jaký účel?

5 rozsahů nastavení teploty: 140 °C – 210 °C.
Teplotu volte v závislosti na typu svých vlasů.

Teplotu zvolte na základě typu vlasů.

Doporučujeme řídit se níže uvedenými pokyny:

TEPLOTA	TYP VLASŮ
NOVĚ 140 °C	**VELMI ZCITLIVĚLÉ / KŘEHKÉ / LÁMAVÉ** • Opakované barvení • Melíry • Předzesvětlení **NOVINKA:** nízká teplota, ideální pro péči o nejzcitlivělejší vlasy. Ideální pro šetrný výsledek a přirozený pohyb vlasů.
170 °C	**PŘÍRODNÍ / JEMNÉ / ZCITLIVĚLÉ** • Barvené • Melíry • Předzesvětlení
180 °C to 200 °C	**PŘÍRODNÍ / MÍRNĚ ZCITLIVĚLÉ / BARVENÉ**
210 °C	**PŘÍRODNÍ / SILNÉ / VELMI ODOLNÉ**

4. PRODUKTY STEAMPOD PRO PÉČI NA MÍRU*

Přístroj Steampod se doporučuje používat pouze s těmito produkty:

- Steampod Smoothing Cream High Definition (Silné vlasy)
- Steampod Smoothing Milk High Definition (Jemné vlasy)
- Steampod Protecting Concentrate Serum High Definition (Všechny typy vlasů)

*nejsou k dispozici ve všech zemích

5. MEZINÁRODNÍ ZÁRUKA

: www.rowenta.com

Tento výrobek je opravitelný firmou ROWENTA během záruční lhůty a po jejím uplynutí.
Příslušenství, spotřební součásti a vyměnitelné součásti pro koncového uživatele lze zakoupit, pokud jsou místně k dostání, jak je popsáno na internetových stránkách firmy ROWENTA. Záruku firmy ROWENTA platnou pro Českou republiku poskytují autorizované servisní střediska ROWENTA v České republice v souladu se zákonem na ochranu spotřebitele.

Záruka
Na tento výrobek poskytuje firma ROWENTA záruku na výrobní vady materiálu nebo zpracování během záruční lhůty v zemích, které jsou uvedeny v seznamu zemí na poslední straně návodu k obsluze, od původního data koupě.
Mezinárodní záruka výrobce poskytovaná firmou ROWENTA je dodatečnou výhodou, která neovlivňuje zákonná práva spotřebitele.
Mezinárodní záruka výrobce se vztahuje na veškeré náklady související s obnovou prokazatelně vadného výrobku, aby tento byl v souladu se svými původními specifikacemi, a to prostřednictvím opravy nebo výměny kterékoli vadné součásti a potřebné práce. Dle výběru firmy ROWENTA může být namísto opravy vadného výrobku poskytnut náhradní výrobek. Výhradní odpovědnost firmy ROWENTA a vaše výhradní rozhodnutí dle této záruky se omezují na opravu nebo výměnu.

Podmínky a vyloučení
Mezinárodní záruka firmy ROWENTA platí pouze během záruční lhůty a pro země uvedené v přiloženém Seznamu zemí a je platná pouze po předložení nákupního dokladu.. Výrobek lze dopravit přímo osobně do autorizovaného servisního střediska nebo musí být adekvátně zabalen a zaslán zpět doporučeně (nebo ekvivalentním způsobem poštou) do autorizovaného servisního střediska ROWENTA. Úplné údaje o adresách servisního střediska každé země jsou uvedeny na internetových stránkách ROWENTA (www.rowenta.com) nebo jsou dostupné po zavolání na příslušné telefonní číslo uvedené v Seznamu zemí. Firma ROWENTA neodpovídá za opravu nebo výměnu výrobku, který nebyl zaslán spolu s platným nákupním dokladem.
Tato záruka se nevztahuje na žádnou škodu, která by mohla být způsobena následkem nesprávného používání, nedbalosti, nedodržení pokynů firmy ROWENTA, použitím el. proudu nebo napětí neodpovídajícím údajům vyraženým na výrobku nebo modifikací nebo neoprávněnou opravou výrobku. Také se nevztahuje na běžné opotřebení, údržbu nebo výměnu spotřebních součástí a na následující:
- používání nesprávného druhu vody a potravin
- tvorba kamene (odstraňování kamene musí být provedeno v souladu s pokyny pro použití);
- vnikání vody, prachu nebo hmyzu dovnitř výrobku;
- mechanická poškození, přetěžování
- škody nebo špatné výsledky kvůli nesprávnému napětí nebo frekvenci
- nehody, včetně požáru, povodně, úderu blesku atd.
- profesionální nebo komerční použití
- poškození skla nebo porcelánu uvnitř výrobku
- výměna spotřebních součástí
- skvrny způsobené přípravky pro barvení vlasů

Tato záruka se nevztahuje na žádný výrobek, do kterého bylo zasahováno, nebo na škody způsobené nesprávným používáním a péčí, nesprávným balením majitele nebo nesprávnou manipulací přepravce.
Mezinárodní záruka firmy ROWENTA se vztahuje pouze na výrobky používané v jedné ze zemí uvedených v seznamu, kde je tento specifický výrobek prodáván.

Zákonná práva spotřebitele
Tato mezinárodní záruka ROWENTA neovlivňuje zákonná práva, která spotřebiteli přísluší, ani ta práva, která nelze vyloučit nebo omezit, ani práva proti maloobchodnímu prodejci, od kterého spotřebitel výrobek koupil. Tato záruka poskytuje spotřebiteli specifická zákonná práva a spotřebitel může mít rovněž další zákonná práva, která se liší stát od státu nebo země od země. Spotřebitel může taková práva uplatnit dle vlastního úsudku.

6. VYSKYTNE-LI SE PROBLÉM

VLASY NEJSOU DŮKLADNĚ VYHLAZENÉ:

- Použili jste přístroj správným směrem? (výstup páry směřuje ke konečkům vlasů)
- Vysušili jste vlasy před použitím parní žehličky na 100 %?
- Zvolili jste správnou teplotu? (viz tabulka rozsahu nastavení teploty)
- Vychází z přístroje pára? NE
  - Naplnili jste správně zásobník na vodu?
  - Je-li hladina vody nižší, než minimální hladina, doplňte do zásobníku vodu a stiskněte kleště žehličky, dokud se nezačne tvořit pára.
  - Vložili jste správně zásobník na vodu do podstavce tak, že bylo slyšet cvaknutí?
  - Je nastavená teplota přístroje? Vyčkejte, až údaj s nastavenou teplotou přestane blikat.
  - Zkontrolujte, zda parní kabel není omylem přiskřípnutý, přetočený či zauzlovaný.

PÁRA NENÍ VIDĚT:

- Ve velmi vlhkém prostředí nemusí být pára vidět, ale přesto zůstává účinná.

PŘÍSTROJ SE NEZAHŘÍVÁ:

- Zkontrolovali jste, zda přístroj není v režimu úspory energie?

VŠECHNY KONTROLKY NASTAVENÍ TEPLOTY BLIKAJÍ ZÁROVEŇ:

- Pokud všechny kontrolky nastavení teploty blikají zároveň, předejte svůj přístroj autorizovanému servisnímu středisku.

HORNÍ VYHLAZOVACÍ DESTIČKA NENÍ UPEVNĚNÁ:

- Tento stav je normální, přístroj je vybaven pohyblivou destičkou pro účinnější uhlazení vlasů.

Z VÝSTUPŮ PÁRY VYTÉKÁ VODA:

- Předejte svůj přístroj autorizovanému servisnímu středisku.

Z PŘÍSTROJE UNIKÁ VODA:

- Přístroj okamžitě odpojte ze sítě a předejte autorizovanému servisnímu středisku.

7. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Váš přístroj obsahuje využitelné či recyklovatelné materiály.

Odneste přístroj do sběrného dvora.

RO

1. DESCRIERE

A. Buton pornit/oprit
B. Butoane (+/-) pentru reglarea temperaturii
C. Afişaj temperatură
D. Plăci de îndreptat părul
E. Placă mobilă
F. Pieptene detaşabil
G. Ieşire abur
H. Cablu pentru abur
I. Bază
J. Rezervor de apă detaşabil
K. Capac rezervor
L. Nivel maxim de umplere
M. Cablu de alimentare

Ați achiziționat un produs Steampod, primul aparat de coafare profesional cu abur*: transformați-vă părul într-o secundă.
• Exclusiv! 3,5 g de abur furnizate în mod continuu: flux continuu de abur pentru rezultate perfecte de îndreptare a părului.
• Nou: afişaj de comandă ultra-funcțional, 5 setări de temperatură de la 140°C la 210°C
• Tehnologie cu plăci duble: strat de protecție anodizat & placă mobilă cu o rezistență ridicată pentru o presiune uniformă .

*de la L'Oréal Professionnel & Rowenta Salon

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Pentru siguranța dumneavoastră, acest aparat de îndreptat părul este conform cu normele şi reglementările aplicabile (Directiva privind dispozitivele de joasă tensiune, Directiva privind compatibilitatea electromagnetică, Directiva privind protecția mediului...).
- Accesoriile aparatului se încălzesc foarte mult în timpul utilizării.
- Pentru o protecție suplimentară, se recomandă instalarea unui dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent rezidual de funcționare nominal care nu depăşeşte 30 mA în circuitul electric care alimentează bancul de coafat. Consultați instalatorul.
- **AVERTISMENT:** Nu utilizați acest aparat în apropierea căzilor, a duşurilor, a chiuvetelor sau a altor recipiente care conțin apă.
- Când aparatul se utilizează în baie, deconectați-l după utilizare, deoarece proximitatea apei ar putea prezenta un

pericol chiar şi când aparatul de îndreptat părul este oprit.

- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane lipsite de experienţă şi cunoştinţe, cu excepţia cazului în care acestea au putut benecia, din partea unei persoane responsabile pentru siguranţa lor, de supraveghere sau instruire prealabilă cu privire la utilizarea aparatului. Copiii trebuie supravegheaţi pentru a a evita ca aceştia să se joace cu aparatul.

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta peste 8 ani şi de persoanele cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane lipsite de experienţă şi cunoştinţe dacă acestea au putut benecia de supraveghere sau instruire prealabilă cu privire la utilizarea aparatului în condiţii de siguranţă şi dacă înţeleg riscurile implicate. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul sau să îl curețe sau să îl întreţină fără supraveghere.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de un service postvânzare al acestuia sau de persoane cu o califcare similară, pentru evitarea oricărui pericol.
- Presiunea acustică a STEAMPOD în timpul funcţionării este mai mică de 70 dBA.

- Evitaţi contactul cu pielea.
- Asiguraţi-vă că piesele fierbinţi ale aparatului nu intră niciodată în contact cu cablul de alimentare.
- Poziţionaţi întotdeauna aparatul pe o suprafaţă plană rezistentă la căldură.
- Nu utilizaţi aparatul şi asiguraţi-vă că contactaţi un Centru de service agreat în cazul în care aparatul a căzut sau nu funcţionează normal.
- Deconectaţi aparatul, întrerupeţi imediat utilizarea acestuia şi contactaţi un Centru de service agreat în cazul scurgerilor de apă (apa curge din aparatul de îndreptat părul sau sub rezervor) sau în cazul defecţiunilor.
- Aparatul trebuie scos din priză: înainte de activităţile de curăţare şi întreţinere, în caz de funcţionare anormală, imediat ce aţi încetat utilizarea acestuia.
- Nu introduceţi aparatul în apă şi nu îl ţineţi sub un jet de apă, nici măcar atunci când îl curăţaţi.
- Nu călcaţi pe cablul pentru abur.

3. PRECAUŢII DE UTILIZARE

Ţineţi rezervorul de apă în poziţie dreaptă.

Aparatul este prevăzut cu ventuze sub rezervor pentru menţinerea acestuia în poziţie dreaptă în timpul utilizării. Poziţionaţi rezervorul pe o suprafaţă plan, stabilă. Nu suspendaţi rezervorul de cablul de alimentare în timpul utilizării.

Ce apă poate fi utilizată?

Aparatul trebuie utilizat cu apă demineralizată.
Nerespectarea acestei recomandări va conduce la o performanţă redusă a aparatului. Defectarea produsului din cauza apei dure nu este acoperită de garanţie.
Nu utilizaţi niciodată apă care conţine aditivi (amidon, parfum, substanţe aromatice, dedurizatori etc.) sau apă de la alte dispozitive sau de condens (de exemplu, apa de la uscătoarele de rufe, apa din frigider, apa de la aparatele de aer condiţionat, apa de ploaie).

Temperatura utilizată în funcţie de client

5 setări de temperatură reglabile: 140°C - 210°C.
Reglaţi temperatura în funcţie de tipul de păr.

Alegeţi temperatura ţinând cont de tipul de păr

Respectaţi recomandările din tabelul de mai jos:

TEMPERATURĂ	TIP DE PĂR
NOU 140 °C	**FOARTE SENSIBIL IZAT/ FRAGIL / CASANT** • Vopsire repetată • Şuviţe • Pre-decolorare **NOU:** nivel de temperatură scăzut, ideal pentru îngrijirea celui mai sensibil păr. Ideal pentru un rezultat delicat şi o mişcare naturală.
170 °C	**NATURAL / FIN / SENSIBILIZAT** • Vopsire • Şuviţe • Pre-decolorare
180°C - 200°C	**NATURAL / UŞOR SENSIBILIZAT / VOPSIT**
210 °C	**NATURAL / GROS / FOARTE REZISTENT**

4. UTILIZAREA STEAMPOD CU PRODUSE DE ÎNGRIJIRE SPECIFICĂ*

Se recomandă utilizarea aparatului Steampod cu produse ce conţin protecţie termică.

• Steampod Cremă pentru netezire şi definire (păr gros)
• Steampod Cremă pentru netezire şi definire (păr fin)
• Steampod Ser protector concerntrat pentru definire (toate tipurile de păr)

*nu sunt disponibile în toate ţările

5. GARANŢIE INTERNAŢIONALĂ

: www.rowenta.com

Acest produs este reparabil de către ROWENTA, atât în timpul cât şi după perioada de garanţie.

Garanţia

Acest produs este garantat de către ROWENTA împotriva oricărui defect de material sau de fabricaţie, în timpul perioadei de garanţie şi în acele ţări menţionate în ultima pagină a manualului de utilizare, începând cu data primei achiziţii a acestuia.
Garanţia internaţională a producătorului oferită de ROWENTA este un serviciu suplimentar şi nu afecteaza drepturile statutare legale pe care consumatorii le au.
Garanţia internaţională a producătorului acoperă toate costurile legate de aducerea unui produs dovedit defect la conformitate cu specificaţiile sale originale, prin repararea sau înlocuirea oricărei părţi defecte, precum şi manopera aferentă. ROWENTA poate decide singur in anumite cazuri înlocuirea produsului defect în locul reparării sale. În urma acestei garanţii obligaţia ROWENTA şi soluţia oferită sunt limitate la aceste reparaţii sau înlocuiri.

Condiţii şi excluziuni

Garanţia internaţională ROWENTA se aplică doar în cadrul perioadei de garanţie şi pentru acele ţări specificate în lista ţărilor ataşată, şi este valabilă numai în condiţiile prezentării documentului de achiziţie. Produsul defect trebuie adus personal sau ambalat corespunzător şi trimis prin curier agreat la un centru de service autorizat ROWENTA. Puteţi afla adresa completă a centrelor de service de pe site-ul ROWENTA (www.rowenta.com), sau puteţi apela numărul de telefon specificat în lista ţărilor pentru a afla adresa centrului de service dorit.
ROWENTA nu va fi obligat să repare sau să înlocuiască niciun produs care nu este însoţit de un document de cumpărare valid.
Această garanţie nu acoperă nicio defecţiune apărută ca urmare a utilizării greşite, neglijenţei, nerespectării instrucţiunilor ROWENTA, folosirii unui curent electric sau a unei tensiuni diferită de cea marcată pe produs, sau a modificării sau reparaţiei neautorizate a produsului. Aceasta nu acoperă de asemenea uzura normală, operaţiunile de întreţinere sau înlocuirea consumabilelor, precum şi următoarele:
- folosirea unui tip de apă sau consumabil inadecvat;
- depunerea de tartru (toate operaţiunile de detartrare trebuiesc efectuate în conformitate cu instrucţiunile de utilizare);
- pătrunderea apei, prafului sau insectelor în interiorul produsului;
- deteriorări mecanice, supraîncărcări;
- defecţiuni sau rezultate eronate ca urmare a folosirii la o tensiune sau frecvenţa greşită;
- accidente incluzând foc, inundaţie, descarcări electrice, etc;
- utilizarea în scop comercial sau profesional;
- deterioarea oricărei părţi din sticlă sau porţelan;
- înlocuirea consumabilelor.
- pete datorita folosirii produselor pentru colorat parul

Aceasta garanţie nu se aplică produselor care au fost modificate, sau deteriorărilor apărute ca urmare a folosirii şi întreţinerii necorespunzătoare, ambalării necorespunzătoare de către utilizator sau manevrării greşite de către curier.
Garanţia internaţională ROWENTA se aplică doar produselor utilizate în oricare dintre ţările din listă unde produsul este vândut.

Drepturile statutare ale consumatorului

Această garanţie internaţională ROWENTA nu afectează drepturile statutare pe care consumatorul le are, ori acele drepturi care nu pot fi excluse sau limitate, precum nici drepturile asupra distribuitorului de la care consumatorul a achiziţionat produsul. Această garanţie oferă consumatorului drepturile legale specifice, iar consumatorul poate avea alte drepturi legale care pot varia de la stat la stat sau de la ţară la ţară. Consumatorul are dreptul de a revendica orice astfel de drept după bunul său plac.

Informaţii suplimentare

Accesoriile, consumabilele şi acele părţi ale produsului care pot fi înlocuite de către utilizator pot fi achiziţionate, dacă sunt disponibile în ţara respectivă, conform precizărilor de pe site-ul ROWENTA.

Drepturile consumatorului sunt prevăzute de OG21/1992 şi Legea 449/2003. Durata medie de utilizare a produselor ROWENTA este de 4 ani, cu condiţia respectării instrucţiunilor de folosire.
Unitate centrală de service: Groupe SEB Romania SRL, Str. Daniel Constantin nr. 8, sector 1, 010632 - Bucureşti, tel: 021 316.87.84. Termenul maxim de reparaţie este de 15 zile.

6. ÎN CAZ DE PROBLEME

PĂRUL NU ESTE ÎNDREPTAT CORECT:

- Aţi utilizat aparatul de îndreptat părul în direcţia corespunzătoare? (ieşirea aburului la vârfurile părului)
- Aţi uscat complet părul înainte de utilizare?
- Aţi selectat temperatura corespunzătoare? (consultaţi tabelul cu intervalele de temperatură)
- Aparatul produce abur? NU
  - Aţi umplut corect rezervorul?
  - Dacă nivelul apei este sub cel minim, umpleţi rezervorul şi închideţi aparatul de îndreptat părul până când este generat aburul.
  - Nivelul de temperatură al aparatului este setat? Aşteptaţi ca valoarea temperaturii selectate să nu mai fie afişată intermitent.
  - Verificaţi dacă nu s-a blocat, răsucit sau înnodat accidental cablul pentru abur.

ABURUL NU ESTE VIZIBIL:

- Într-un mediu foarte umed, este posibil ca aburul să nu fie vizibil, însă acesta rămâne eficient.

APARATUL NU SE ÎNCĂLZEŞTE:

- Aţi verificat dacă aparatul nu se află în modul de economisire a energiei?

TOATE INDICATOARELE DE TEMPERATURĂ CLIPESC INTERMITENT ÎN MOD SIMULTAN:

- Dacă toate indicatoarele de temperatură clipesc intermitent în mod simultan, duceţi aparatul la un Centru de service agreat.

PLACA DE ÎNDREPTAT SUPERIOARĂ NU ESTE FIXATĂ:

- Este normal, aparatul este prevăzut cu o placă mobilă pentru o îndreptare a părului mai eficientă.

DIN APARAT SE SCURGE APĂ PRIN ORIFICIILE DE IEŞIRE A ABURULUI:

- Duceţi aparatul la un Centru de service agreat.

APARATUL PREZINTĂ SCURGERI:

- Scoateţi imediat aparatul din priză şi duceţi-l la un Centru de service agreat.

7. RESPONSABILITATE DE MEDIU

Aparatul dumneavoastră conţine numeroase materiale care pot fi reutilizate sau reciclate.

Duceţi aparatul la un punct de colectare a deşeurilor.

SR

1. OPIS

A. On/off Dugme
B. +/- Dugmad za pojačavanje/smanjivanje temperature
C. Digitalni ekran
D. Ploče za ispravljanje
E. Mobilna ploča
F. Češalj koji se skida
G. Dotok pare
H. Kabl za paru
I. Baza
J. Rezervoar s vodom koji se skida
K. Ulaz za punjenje rezervoara
L. Maksimalni nivo punjenja
M. Strujni kabl

Kupili ste Steampod, prvi profesionalni stajler* : transformišite Vašu kosu.
- Ekskluzivno : 3.5 neprestanog dotoka pare : neprestani dotok pare za savršene rezultate ispravljanja kose.
- Novo: ultra funkcionalni panel za kontrolu, 5 nivoa temperature od 140°C do 210°C
- Tehnologija duplih ploča : visoka otpornost jonskih ploča & struktura mobilnih ploča za ravnomerni pritisak .

*od L'Oréal Professionnel & Rowenta Salon

2. SIGURNOSNI SAVETI

- U cilju vaše sigurnosti, ovaj aparat je u skladu sa važećim normama i propisima (Direktiva o najnižem

naponu,elektromagnetnoj kompatibilnosti, okolini…).

- Delovi aparata postaju jako vrući tokom upotrebe. Izbegavajte kontakt sa kožom. Pobrinite se da kabl za napajanjenikad ne bude u kontaktu sa vrućim delovima aparata.
- Proverite da li napon vaše električne instalacije odgovara naponu vašeg aparata. Svaka greška prilikom priključivanja može da izazove nepovratna oštećenja koja nisu obuhvaćena garancijom.
- Da bi obezbedili dodatnu zaštitu kod instalacije aparata u frizerskom salonu ili u u strujno kolo kupatila,rezidualna struja (RCD) namenjena za delovanje aparata ne bi trebalo da bude veća od savetovanih 30 mA.Posavetujte se sa montažerom.
- Instalacija aparata i njegova upotreba moraju u svakom slučaju da budu u skladu sa propisima koji su na snazi u vašoj zemlji.
- **BUDITEOPREZNI:** Ne koristite aparat mokrim rukama i u blizini kada, tuševa, lavaboa i drugih kontejneras vodom.
- kad se aparat koristi u kupatilu, isključite ga iz struje nakon upotrebe, jer blizina vode može predstavljatiopasnost čak i kad je aparat isključen.
- Ovaj aparat nije predviđen za upotrebu od strane osoba (uključujući i decu) čije su □zičke, čulne ili mentalne sposobnosti smanjene, niti od strane osoba bez iskustva ili znanja, osim ako im osoba, odgovorna za njihovu sigurnost i koja ih nadzire, nije dala instrukcije ili ih uputila u korišćenje aparata. Decu treba nadzirati tako da se ni u kom slučaju ne igraju aparatom.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, njega mora zameniti proizvođač, njegov ovlašćeni servis ili osoba sličnihkvalikacija, u cilju izbegavanja svake eventualne opasnosti.
- Nemojte koristiti svoj aparat i obratite se ovlašćenom servisnom centru ako je vaš aparat doživeo pad ili ako nefunkcioniše normalno.
- Aparat je opremljen sistemom za toplotnu bezbednost. U slučaju pregrevanja (zbog, na primer, začepljenja stražnje rešetke), aparat će automatski prestati sa radom: obratite se

ovlašćenom servisu.

- Aparat mora da bude isključen iz mreže: pre čišćenja i održavanja, u slučaju neispravnog funkcionisanja, čim ste prestali da ga upotrebljavate.
- Nemojte koristiti ako je kabl oštećen.
- Nemojte uranjati niti stavljajti pod vodu, čak ni prilikom čišćenja.
- Nemojte držati mokrim rukama.
- Nemojte držati za kućište, koje je vruće, nego za dršku.
- Nemojte isključivati iz struje povlačenjem za kabl, nego povlačenjem za utikač.
- Nemojte koristiti električni produžni kabl.
- Nemojte čistiti abrazivnim ili korozivnim proizvodima.
- Nemojte koristiti na temperaturi nižoj od 0 °C i višoj od 35 °C.
- STEAMPOD zvučni pritisak funkcioniše ispod 70Dba.
- Nemojte nagaziti na kabl sa parom.
- Nemojte praviti čvorove na kablu sa parom niti ga omotavati oko aparata tokom upotrebe.

3. MERE PREDOSTROŽNOSTI

Držite rezervoar u ravnoj poziciji

Postavite rezervoar na ravnoj podlozi. Ne držite kabl ta paru tokom upotrebe.

Koju vodu je potrebno koristiti ?

Aparat bi trebalo koristiti sa destilovanom vodom.
Ukoliko ne koristite ovu preporuku, apart će imati slabiju performansu. Protok obične vode kroz aparat nije pokriven garancijom.
Nikada ne koristite dodatke za vodu (štirak, parfem, aromatični dodaci, omekšivači, itd.), ili vodu iz drugih aparata ili kondenzovanu (npr vodu iz aparata za sušenje veša, vodu iz frižidera, vodu iz klimatika, kišnicu).

Koja temperature za koju upotrebu ?

5 personalizovanih nivoa temperature : 140°C - 210°C.
Podesite temperturu u odnosu na tip kose klijenta.

Izaberite temperaturu u odnosu na tip kose

Pratite uputstva ispod:

TEMPERATURA	TIP KOSE
NOVO 140 °C	**VEOMA OSETLJIVA / LOMLJIVA / OŠTEĆENA** • Česte koloracije (oksdiant 20 / 30 vol) • Pramenovi • Posvetljivanje **NOVO :** niska temperatura, idealna za najosetljiviju kosu.Idealan za nežan rezultat i prirodan pokret.
170 °C	**PRIRODNA / TANKA / OSETLJIVA** • Bojena (oxydant 20 / 30 volume) • Pramenovi • Posvetljivanje
180 °C do 200 °C	**PRIRODNA / BLAGO OSETLJIVA / BOJENA (oksidant 6 / 9 / 15 vol)**
210 °C	**PRIRODNA / DEBELA DLAKA / VEOMA OTPORNA**

4. STEAMPOD PROIZVODI ZA NEGU*

Steampod je preporučen za korišćenje samo sa sledećim proizvodima:

• Steampod Krema za zaglađivanje High Definition (Debela kosa)
• Steampod Mleko za zaglađivanje High Definition (Tanka kosa)
• Steampod Zaštitni serum High Definition (Svi tipovi kose).

*ne važi za sve zemlje

5. MEĐUNARODNI GARANTNI LIST

: www.rowenta.com

Aparat je moguće popraviti u ROWENTA servisu tokom i nakon isteka garantnog roka.
Dodaci, potrošni materijal, kao i delovi koje može menjati korisnik mogu se kupiti, ukoliko su dostupni, na način opisan na ROWENTA web site-u.

GARANCIJA
Ovaj aparat je pod garancijam ROWENTA-a u slučaju grešaka pri proizvodnji, materijalu ili tokom procesa proizvodnje, tokom trajanja garantnog perioda prikazanog u popisu zemalja na poslednjoj strani Uputstva za upotrebu, a teče od datuma kupovine.
Međunarodna garancija proizvođača (ROWENTA) je dodatna korist koja nije u sporu sa zakonskim pravima kupaca.
Međunarodna garancija proizvođača uključuje sve troškove koji seodnose na popravku neispravnog aparata, da bi se vratio u originalno stanje, popravkom ili zamenom neispravnog dela i rada neophodnog za to. Prema odluci ROWENTA-a moguće je izdati novi aparat umesto popravke pokvarenog.
Ovom garancijom ROWENTA obavezuje se isključivo na popravku ili zamenu aparata.

USLOVI I IZUZECI
Međunarodna ROWENTA garancija važeća je tokom garantnog roka, za zemlje navedene u priloženom popisu i validna je isključivo uz priloženi dokaz o kupovini.
Proizvod može biti dostavljen lično u ovlašćeni servis ili adekvatno spakovan i poslat poštom preporučeno (ili sličnom metodom) u ovlašćeni ROWENTA servis. Spisak sa adresama ovlašćenih servisa u svim zemljama nalazi se na ROWENTA web sajtu (www.rowenta.com) ili možete nazvati odgovarajući telefonski broj prikazan u listi zemalja da biste dobili informaciju o traženoj adresi.
ROWENTA nije obavezan da popravi ili zameni nijedan proizvod za koji ne postoji važeći dokaz o kupovini.
Garancija ne pokriva štetu nastalu kao rezultat pogrešne, nemarne upotrebe, nepridržavanja Uputstva za upotrebu, upotrebe na naponu koji je drugačiji od onog koji je naveden na proizvodu ili modifikacijom/popravkom koju je izvršilo neovlašćeno lice.
Garancija se, takođe, ne odnosi na habanje aparata zbog redovne upotrebe, održavanje ili zamenu potrošnih delova, kao i sledeće:
- Upotreba neodgovarajuće vrste vode ili potrošnog materijala
- Oštećenja nastala usled neredovnog čišćenja aparata od kamenca (svako čišćenje kamenca biti u skladu sa Uputstvom za upotrebu);
- Ulaženje vode, prašine ili insekata u aparat;
- Mehanička oštećenja, preopterećenje aparata;
- Oštećenja ili neprimereni rezultati upotrebe zbog napajanja strujom neodgovarajuće jačine ili frekvencije
- Nesrećni slučajevi koji uključuju požar, poplavu, udar groma itd.
- Profesionalna ili komercijalna upotreba
- Oštećenja staklenih ili keramičkih delova aparata
- Zamena potrošnih delova aparata

Garancija se ne odnosi na aparat koji je bio otvaran ili samostalno popravljan, na oštećenja nastala nepravilnom upotrebom ili nepravilnim održavanjem, neodgovarajućim pakovanjem ili načinom transporta.
Međunarodna ROWENTA garancija odnosi se isključivo na aparate koji se koriste u domaćinstvu u bilo kojoj zemlji sa liste gde je aparat i kupljen.

ZAKONSKA PRAVA POTROŠAČA
Međunarodna ROWENTA garancija ne utiče na zakonska prava koja potrošač ima ili na prava koja se ne mogu isključiti ili ograničiti, kao ni na prava koje kupac ima u odnosu na prodavca proizvoda od koga je aparat kupljen. Garancija pruža kupcu određena zakonska prava, a takođe kupac može imati i druga prava koja se razlikuju od zemlje do zemlje. nije u sporu s zakonskim pravima kupca ili onim pravima koja se ne mogu isključiti ili ograničiti, niti s pravima koje kupac ima u odnosu s prodavačem od kojeg je aparat kupljen. Ova garancija kupcu daje specifična zakonska prava, no isto tako, kupac može imati i druga prava koja variraju od zemlje do zemlje. Potrošač može tražiti primenu ovih prava prema vlastitom nahođenju.

6. U SLUČAJU PROBLEMA

KOSA NIJE DOVOLJNO ISPRAVLJENA:

- Jeste li koristili aparat u dobrom smeru ?
- Jeste li odabrali dobru temperaturu ?(pogledajte tabelu sa temp. nivoima)
- Da li uređaj proizvodi paru ? NE
- Jeste li propisno napunili rezervoar ?Ako je nivo ispod minimuma, napunite rezervoar i zatvorite kliješta otprilike 1 minut i 30 sekund idok para ne izađe.
- Jeste li propisno postavili rezervoar ?
- Da li je aparat dostigao odgovarajuću temperaturu? Sačekajte dok željena temperatura ne postane stabilna.
- Postarajte se da kabl za paru nije slučajno zamršen.

PARA SE NE VIDI:

- U vrlo vlažnim prostorijama, može se desiti da se para ne vidi, ali da je ipak efikasna.

APARAT SE NE ZAGREVA:

- Jeste li videli da aparat nije u opciji Energy Economy? (vidite paragraf Energy Economy opcija).

SVE SIJALICE ZA TEMPERATURU ISTOVREMENO GORE:

- Ukoliko sve lampice za temperaturu gore istovremeno, odnesite aparat u Zvanični Servisni Centar.

GORNJA PLOČA NIJE FIKSIRANA:

- To je normalna pojava, aparat je opremljen sa mobilnom pločom za naje kasnije ispravljanje.

IZ VAŠEG APARATA CURI VODA:

- Isključite iz struje i odnesite vaš aparat u ovlašćeni servisni centar.

7. ČISTA OKOLINA JE NAJVAŽNIJA!

➲ Vaš aparat sadrži vredne tvari koje se mogu reciklirati.

ⓘ Konsultujte vaš lokalni centar za odlaganje otpada u vezi pravilne procedure i opcija za recikliranje.

SK

1. POPIS

A. Vypínač On/off
B. Tlačidlá (+/-) pre nastavenie teploty
C. Displej zobrazujúci teplotu
D. Žehliace plochy
E. Pohyblivá žehliaca platňa
F. Snímateľný hrebienok
G. Výstup pre paru
H. Kábel na prívod pary
I. Podstavec
J. Vyberateľný zásobník na vodu
K. Kryt zásobníka
L. Maximálna hladina vody
M. Napájací kábel

Zakúpili ste si Steampod, prvú profesionálnu parnú žehličku*, ktorá dokáže bleskovo premeniť vlasy.
- Exkluzívny systém plynulého prísunu 3.5 g vodnej pary: nepretržitý prúd pary pre dokonale uhladený výsledok.
- Novinka: ultra funkčný ovládací panel s 5 možnosťami nastavenia teploty od 140°C do 210°C.
- S technológiou dvojitých platní: extra hladké a tvrdené pohyblivé keramické platne s vysokoodolnou štruktúrou pre rovnomerný tlak pri žehlení.

*od L'Oréal Professionnel & Rowenta Salon

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- V rámci vašej bezpečnosti je tento spotrebič v súlade s normami a platnými predpismi (Smernice nízkeho napätia, elektromagnetickej kompatibilty, životného prostredia...).
- Žehliace plochy sú počas prevádzky spotrebiča horúce.
- Na zvýšenie bezpečnosti odporúčame inštaláciu

prúdového chrániča proti preťaženiu elektrickej siete v rámci salónu nepresahujúcej 30mA. Konzultujte s dodávateľmi el. energie.

- **VÝSTRAHA:** Nepoužívajte v blízkosti vaní, spŕch, umývadiel či iných nádob s vodou.
- Ak spotrebič používate v kúpeľni, po použití ho odpojte, pretože prítomnosť vody môže byť nebezpečná, a to i v prípade, že je žehlička vypnutá.
- Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo boli poučené vopred osobou zodpovedajúcou za ich bezpečnosť. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zaistilo, že sa nebudú so spotrebičom hrať.
- Tento prístroj môže byť použitý u detí vo veku od 8 rokov a osôb so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a znalostí, len pod dozorom alebo ak boli vopred poučené o použití zariadenia bezpečným spôsobom s uvedomením si možných rizík. Deti by sa nemali so spotrebičom hrať, čistiť ho, alebo sa starať o jeho údržbu bez dozoru.
- Ak sa poškodí napájací kábel, musí byť vymenený priamo u výrobcu, predajcu alebo kvalifikovanej osoby, aby sa zabránilo akémukoľvek nebezpečenstvu.
- Akustický tlak, ktorý STEAMPOD pri svojej prevádzke dosahuje, je menší než 70 dBA.
- Vyhýbajte sa kontaktu s pokožkou.
- Uistite sa, že napájací kábel nie je v kontakte s horúcimi časťami spotrebiča.
- Vždy ukladajte žehličku na tepelne odolný povrch.
- Ak sa stane, že vám spotrebič spadol, alebo nefunguje správne, prestaňte ho používať a kontaktujte autorizované servisné stredisko.
- V prípade úniku vody (voda vyteká zo žehličky, alebo spod zásobníka na vodu) alebo poruchy, odpojte spotrebič, okamžite ho prestaňte používať a kontaktujte autorizované servisné stredisko.
- Spotrebič musí byť odpojený: pred čistením a opravami, v prípade akejkoľvek poruchy a po každom ukončení činnosti s ním.
- Neponárajte či nevkladajte do vody, a to ani za účelom čistenia.
- Nestúpajte na kábel s prívodom pary.

3. POKYNY PRI POUŽITÍ

Udržujte zásobník na vodu vo vodorovnej polohe

Váš spotrebič obsahuje zospodu podstavca so zásobníkom na vodu prísavky, ktoré ho pomáhajú udržať vo vodorovnej polohe. Uložte ho na stabilnú, rovnú plochu. Nezhoďte si zásobník pri používaní napájacím káblom.

Akú vodu treba použiť?

Spotrebič by sa mal používať s destilovanou vodou.
Nerešpektovanie tohto odporúčania môže spôsobiť zníženie výkonu vášho spotrebiča. Odstraňovanie vodného kameňa nie je súčasťou záruky.
Nikdy nepoužívajte vodu s prímesami (škrob, parfum, aromatické, zjemňujúce prísady, atď.), alebo vodu z iných zariadení či kondenzovanú vodu (napríklad vodu zo sušičky, chladničky, z klimatizačných zariadení, dažďovú vodu).

Akú výšku teploty si zvoliť?

5 nastaviteľných možností teploty : 140°C - 210°C.
Teplotu nastavte podľa svojho typu vlasov.

Teplotu si zvoľte podľa typu vlasov.

Riaďte sa odporúčaniami uvedenými v nasledujúcej tabuľke:

TEPLOTA	TYP VLASOV
NOVINKA 140 °C	**VEĽMI SCITLIVENÉ / OSLABENÉ / LÁMAVÉ VLASY** • Po opakovanom farbení (oxidant 20 / 30 vol.) • Melír • Odfarbené vlasy **NOVINKA:** nízky teplotný stupeň, vhodný pre veľmi scitlivené vlasy. Ideálny na dosiahnutie jemného výsledku s prirodzeným pohybom vlasov.
170 °C	**PRIRODZENÉ / JEMNÉ / SCITLIVENÉ** • Farbené (oxidant 20 / 30 voL) • Melír • Odfarbené vlasy
180 °C to 200 °C	**PRIRODZENÉ / JEMNE SCITLIVENÉ / FARBENÉ VLASY (oxidant 6 / 9 / 15 vol.)**
210 °C	**PRIRODZENÉ / SILNÉ / PEVNÉ VLASY**

4. PRODUKTY STEAMPOD*

Parnú žehličku Steampod odporúčame používať výlučne s týmito produktami:

• HÍbkový vyplňujúci krém Steampod (Pevné vlasy)
• HÍbkové vyplňujúce mlieko Steampod Smoothing (Jemné vlasy)
• Ochranné uhladzujúce sérum Steampod (Všetky typy vlasov)

*nemusia byť dostupné vo všetkých krajinách

5. MEDZINÁRODNÁ ZÁRUKA

: www.rowenta.com

Na tomto výrobku môže vykonať opravu spoločnosť ROWENTA počas a po uplynutí záručnej doby.

Záruka

Na tento výrobok sa vzťahuje záruka spoločnosti ROWENTA pokrývajúca všetky výrobné chyby materiálu alebo chyby vzniknuté pri výrobe počas záručnej doby v rámci štátov, ktoré sa uvádzajú v zozname štátov na poslednej strane používateľskej príručky, počínajúc dátumom zakúpenia výrobku.
Medzinárodná záruka výrobcu od spoločnosti ROWENTA je dodatočná výhoda, ktorá nijako neovplyvňuje zákonom dané práva používateľa.
Medzinárodná záruka používateľa sa vzťahuje na všetky náklady spojené s opravou preukázanej chyby na výrobku a uvedením výrobku do pôvodného technického stavu, a to na základe opravy alebo nahradenia chybného dielu a vykonania potrebnej práce. Na základe rozhodnutia spoločnosti ROWENTA sa namiesto opravy môže vykonať nahradenie chybného výrobku. Výhradná povinnosť spoločnosti ROWENTA a vaše výhradné rozhodnutie v rámci tejto záruky sa obmedzujú na opravu alebo nahradenie.

Podmienky a výnimky

Medzinárodná záruka spoločnosti ROWENTA sa uplatňuje iba počas trvania záručnej doby a iba v prípade tých štátov, ktoré sa uvádzajú v priloženom zozname štátov. Je platná iba na základe predloženia dokladu o zakúpení. Tento výrobok môžete osobne zaniesť do autorizovaného servisného strediska alebo ho musíte zabaliť príslušným spôsobom a doporučene (či rovnocenným spôsobom) zaslať do autorizovaného servisného strediska ROWENTA. Úplná adresa autorizovaných servisných stredísk v jednotlivých štátoch sa nachádza v zozname na webovej stránke spoločnosti ROWENTA (www.rowenta.com) alebo ju získate na príslušnom telefónnom čísle uvedenom v zozname štátov.
Spoločnosť ROWENTA nie je povinná vykonať opravu alebo nahradenie výrobku, ktorý nie je doložený platným dokladom o zakúpení.
Táto záruka sa nevzťahuje na žiadne poškodenie, ktoré by sa mohlo vyskytnúť následkom nesprávneho použitia, nedbalosti, nedodržania pokynov spoločnosti ROWENTA, použitia prúdu alebo napätia iného, ako sa uvádza na výrobku, alebo v prípade nepovolenej úpravy alebo zmeny vykonanej na výrobku. Nepokrýva ani bežné opotrebovanie vzniknuté používaním výrobku, údržbu alebo nahradenie spotrebných dielov a nasledujúce prípady:
- používanie nevhodného typu vody a potravín
- skladanie (a rozkladanie sa musí vykonávať v súlade s pokynmi na používanie);
- vniknutie vody, prachu alebo hmyzu do výrobku;
- mechanické poškodenie, preťaženie
- škody alebo zlé výsledky zapríčinené nesprávnym napätím alebo frekvenciou
- nehody vrátane ohňa, povodne, blesku, atď.
- profesionálne a komerčné využitie
- poškodenie skleneného alebo porcelánového príslušenstva výrobku
- nahradenia spotrebných dielov
- škvrny spôsobené prípravky na farbenie vlasov

Táto záruka sa nevzťahuje na výrobky, ktoré boli predmetom svojvoľného manipulovania alebo na škody spôsobené nesprávnym používaním a starostlivosťou, nesprávnym zabalením používateľom alebo nesprávnym zaobchádzaním prepravcom.
Medzinárodná záruka spoločnosti ROWENTA sa vzťahuje iba na výrobky používané v uvedenom zozname štátov, kde je tento špecifický výrobok predávaný.

Zákonom dané práva používateľa

Táto medzinárodná záruka spoločnosti ROWENTA neovplyvňuje zákonné práva spotrebiteľa alebo tieto práva nemožno obísť či obmedziť, neovplyvňuje ani práva v súvislosti k maloobchodníkovi, u ktorého si spotrebiteľ výrobok zakúpil. Táto záruka spotrebiteľovi poskytuje osobitné zákonné práva a spotrebiteľ môže mať tiež iné zákonné práva, ktoré sa môžu meniť v závislosti od štátu. Spotrebiteľ si môže uplatňovať také práva podľa vlastného uváženia.

Ďalšie informácie
Príslušenstvo, spotrebné diely a náhradné diely konečného používateľa možno v prípade ich miestnej dostupnosti zakúpiť v súlade s postupom uvedeným na internetovej stránke spoločnosti ROWENTA.
Záruku spoločnosti ROWENTA v prípade Slovenska poskytujú autorizované servisné strediská ROWENTA na Slovensku v súlade so zákonmi pre ochranu spotrebiteľa.

6. MOŽNÉ PROBLÉMY

VLASY NIE SÚ DOSTATOČNE VYŽEHLENÉ:

- Použili ste žehličku v správnom uhle? (výstup pary smeruje ku koncom vlasov)
- Vysušili ste vlasy dostatočne pred použitím?
- Vybrali ste vhodnú teplotu? (viď tabuľku jednotlivých teplôt)
- Vydávala žehlička paru? NIE
  - Naplnili ste správne zásobník?
  - Pokiaľ sa voda nachádza na minimálnej úrovni, naplňte zásobník a uzavrite platne žehličky, až kým nezačne vychádzať para.
  - Vložili ste správne zásobník do podstavca tak, že ste počuli kliknutie?
  - Je nastavený stupeň teploty? Počkajte, kým číslo s nastavenou teplotou prestane blikať.
  - Skontrolujte, či nie je niekde zaseknutý, pokrútený či zamotaný kábel na prívod pary.

NIE JE VIDIEŤ PARU:

- V prípade vysokej vlhkosti sa môže stať, že paru dobre nevidno, no pritom je stále účinná.

ŽEHLIČKA NEHREJE:

- Skontrolovali ste, či sa spotrebič nenachádza v úspornom režime?

NARAZ BLIKAJÚ VŠETKY KONTROLKY TEPLÔT

- Ak blikajú všetky kontrolky teplôt, zoberte svoj spotrebič do autorizovaného servisného strediska.

PRI ŽEHLENÍ PLATNE NIE SÚ STABILNÉ:

- To je v poriadku, žehlička obsahuje pohyblivú žehliacu platničku pre lepší efekt vyhladenia.

Z VÝSTUPOV NA PARU TEČIE VODA:

- Zoberte svoj spotrebič do autorizovaného servisného strediska.

SPOTREBIČ NETESNÍ:

- Ihneď odpojte zo zásuvky a zoberte do autorizovaného servisného strediska.

7. ZODPOVEDNOSŤ VOČI ŽIVOTNÉMU PROSTREDIU

Váš spotrebič obsahuje materiály, ktoré sa dajú znovu použiť alebo recyklovať.

Odložte ho preto do príslušnej zberne odpadu.

SL

1. OPIS

A. On/off – gumb za vklop/izklop
B. Gumbi (+/-) za nastavitev temperature
C. Prikazovalnik temperature
D. Ploščice za ravnanje
E. Mobilna ploščica
F. Snemljiv glavnik
G. Dotok pare
H. Kabel za paro
I. Baza
J. Snemljiv rezervoar za vodo
K. Pokrov rezervoarja
L. Največja označena količina za polnjenje
M. Napajalni kabel

Kupili ste Steampod, prvi profesionalni parni likalnik za lase, rezultat sodelovanja L'Oreal Professionnel & Rowenta: Preoblikuje vaše lase v trenutku.
- Ekskluzivno: 3,5 g stalnega pritoka pare: visok neprekinjen kontinuirani pritok pare za popolne rezultate ravnanja las.
- Novo: Ultra-funkcionalna upravljalna plošča, 5 stopenj nastavitve toplote od 140°C do 210°C.
- Double plate technology : eloksiran premaz, ki zagotavlja visoko odpornost & plavajoča ploščica za enakomeren pritisk pri ravnanju las.

2. NASVETI ZA VARNOST

- Ta naprava je v skladu s standardi in veljavnimi predpisi

(Direktiva v zvezi z električno opremo, konstruirano za uporabo znotraj določenih napetostnih mej, Direktiva v zvezi z elektromagnetno združljivostjo in razveljavitvi, predpisi za varstvo okolja)

- Nekateri deli naprave postanejo vroči med uporabo
- Za dodatno zaščito med vgradnjo naprave električna napetost v salonu (RCD) ne bi smela preseči 30mA. Pogovorite se z elektoserviserjem.
- **OPOZORILO:** Ne uporabljajte te naprave v bližini kadi, tuša, umivalnika ali kjerkoli, kjer lahko pride v stik z vodo.
- Če se naprava uporablja v kopalnici, jo izklopite iz elektrike po uporabi, saj je lahko bližina vode nevarna, tudi ko je naprava izključena.
- Naprava ni namenjena uporabi osebam z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi (vključno z otroci), ali osebam s pomankljivimi izkušnjami in znanjem, razen če so pod nadzorom oz. dobijo navodila s strani osebe odgovorne za njihovo varnost. Otroci morajo biti nadzorovani, da se prepreči igro z napravo.
- To napravo smejo uporabljati otroci, stari najmanj 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so pri tem pod nadzorom oz. dobijo navodila in razumejo s tem povezana tveganja. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave, če niso starejši od 8 let ter pod nadzorom. Napravo in kabel varujte pred dosegom otrok, mlajših od 8 let.
- Če se poškoduje priključni kabel, ga je potrebno zamenjati pri proizvajalcu, pri pooblaščenem servisu ali podobni kvalificirani osebi, da preprečite nevarnost.
- Med obratovanjem STEAMPOD naprave je akustični tlak manj kot 70dBA.

- Izognite se stiku s kožo
- Poskrbite da priključitveni kabel ni v stiku z vročimi deli naprave.
- Vedno postavite napravo na ravno površino odporno na toploto.
- Če je vaša naprava padla ali ne dela normalno, je ne uporabljajte več in se obrnite na pooblaščenega serviserja.
- V primeru odtekanja vode (če voda odteka iz ravnalnika ali rezervoarja) ali okvare, napravo odklopite iz električne vtičnice in jo nemudoma nehajte uporabljati ter se obrnite na pooblaščenega serviserja.
- Naprava mora biti izklopljena: pred čiščenjem in servisom, v primeru če je poškodovana ter po končani uporabi.
- Naprave ne namakajte in izpostavljajte vodi, niti za namene čiščenja.
- Ne hodite po napajalnem kablu.

3. NAVODILA ZA UPORABO

Rezervoar z vodo postavite na ravno površino

Vaša naprava ima vakuumske podložke, ki poskrbijo, da med uporabo rezervoar ostane pritrjen na podlago. Podlaga mora biti ravna in stabilna. Med uporabo naprave ne odstranjujte rezervoarja iz baze.

Kakšno vodo uporabljamo?

Za napravo uporabljamo mehko, destilirano vodo.
Neupoštevanje teh nasvetov bo imelo za posledico zmanjšane zmožnosti delovanja naprave. Napake zaradi nabiranja vodnega kamna se ne priznajo pri uveljavljanju garancije.
Nikoli ne uporabljajte vode, ki vsebuje aditive (škrob, parfum, aromatične substance, sredstva za mehčanje vode…) ali vode iz drugih naprav ali kondenzacije (npr. vodo iz sušilca za perilo, vodo iz hladilnika, klimatske naprave ali deževnico).

Katera temperature je idealna ?

5 prilagodljivih nastavitev temperature : 140°C - 210°C.
Temperaturo prilagodite vašemu tipu las.

Izberite temperature glede na vaš tip las.

Sledite priporočilom iz spodnje razpredelnice:

TEMPERATURA	TIP LAS
140 °C	**ZELO OBČUTLJIVI/LOMLJIVI/KRHKI** • Ponavljajoče barvanje las • Prameni • Pred posvetljevanjem **NOVO :** nizka temperatura primerna za občutljivejše lase. Idealna za blage rezultate in naravno gibanje las.
170 °C	**NARAVNI / TANKI / OBČUTLJIVI** • Barvani lasje • Prameni • Pred posvetljevanjem
Od 180 °C do 200 °C	**NARAVNI / RAHLO OBČUTLJIVI / BARVANI**
210 °C	**NARAVNI / MOČNI / ZELO ODPORNI**

4. STEAMPOD IZDELKI ZA NAJBOLJŠO NEGO LAS

Steampod se priporoča za uporabo samo z naslednjimi izdelki:

Steampod krema Smoothing Cream High Definition (močni lasje)
• Steampod mleko Smoothing Milk High Definition (tanki lasje)
• Steampod serum Protecting Concentrate Serum High Definition (vsi tipi las)

5. MEDNARODNA GARANCIJA

: www.rowenta.com

Ta izdelek popravlja ROWENTA med garancijskim rokom in po njegovem izteku.

Garancija

Izjavljamo, da bo izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval, če ga bomo uporabljali v skladu z njegovim namenom in navodili za uporabo.
ROWENTA jamči, da bo na izdelku popravil vse tovarniške napake v materialih ali izdelavi znotraj garancijskega roka v tistih državah, ki so navedene na seznamu držav na zadnji strani priročnika za uporabo, začenši s prvim dnem nakupa.
Mednarodna garancija proizvajalca ROWENTA je dodatna ugodnost, ki ne vpliva na potrošnikove zakonite pravice.
Mednarodna garancija proizvajalca krije vse stroške, povezane s popravilom izdelka, ki mu je dokazana napaka, v stanje, ki ustreza izvirnim specifikacijam, s popravilom ali zamenjavo katerega koli okvarjenega sestavnega dela in s potrebnim delom. Po izbiri podjetja ROWENTA se lahko zagotovi nadomestni izdelek, namesto da se popravi okvarjenega. Edina obveznost podjetja ROWENTA in vaša rešitev pod to garancijo sta omejeni na takšno popravilo ali zamenjavo.

Pogoji & izjeme

Mednarodna garancija ROWENTA velja le znotraj garancijskega roka in za tiste države, ki so navedene na priloženem seznamu držav, ter le ob predložitvi dokazila o nakupu. Ta izdelek se lahko dostavi osebno na pooblaščeni servisni center ali pa ga je treba ustrezno zapakirati in vrniti s priporočeno pošto (ali enakovrednim poštnim načinom) na pooblaščeni servisni center podjetja ROWENTA. Naslove in ostale podrobnosti o pooblaščenih servisnih centrih v vsaki

državi je mogoče najti na spletni strani podjetja ROWENTA (www.rowenta.com), lahko pa tudi pokličete ustrezno telefonsko številko, ki je navedena na seznamu držav, in zahtevate ustrezen poštni naslov.
ROWENTA ni dolžna popraviti ali zamenjati izdelka, ki mu ni priloženo veljavno dokazilo o nakupu.
Ta garancija ne krije nobene škode, ki bi lahko nastala kot posledica napačne uporabe, malomarnosti, neupoštevanja navodil proizvajalca ROWENTA, uporabe na drugačnem električnem toku ali napetosti, kot je navedena na izdelku, ali spremembe ali nepooblaščenega popravila izdelka. Prav tako ne krije normalne obrabe, vzdrževanja ali zamenjave potrošnih delov ter tudi naslednjega:
- uporabe napačne vrste vode ali napačne uporabe;
- nanašanja površinske plasti (kakršno koli odstranjevanje površinske plasti mora biti izvedeno v skladu z navodili za uporabo);
- vstopa vode, praha ali mrčesa v izdelek;
- mehanskih poškodb, preobremenitve;
- poškodb ali slabih rezultatov zaradi napačne napetosti ali frekvence;
- nesreč, vključno s požarom, poplavo, strelo itd.;
- profesionalne ali gospodarske uporabe;
- poškodb steklenih ali porcelanastih delov v izdelku;
- zamenjav potrošnega materiala.
Ta garancija ne velja za izdelke, ki so bili nepooblaščeno spremenjeni, ali za poškodbe, ki so nastale zaradi nepravilne uporabe in nege, napačnega pakiranja s strani lastnika ali slabega ravnanja s strani katerega koli prevoznika.
Mednarodna garancija ROWENTA velja le za izdelke, uporabljene v kateri izmed navedenih držav, kjer je bil izdelek prodan.

Potrošnikove zakonite pravice
Ta mednarodna garancija ROWENTA ne vpliva na zakonite pravice potrošnika ali tiste pravice, ki jih ni mogoče izključiti ali omejiti, kot tudi ne na pravice proti trgovcu na drobno, od katerega je potrošnik kupil izdelek. Ta garancija daje potrošniku posebne zakonske pravice, potrošnik pa ima lahko še druge zakonske pravice, ki se razlikujejo od države do države. Potrošnik lahko uveljavlja katero koli takšno pravico po svoji lastni presoji.

Dodatne informacije
Dodatki ter potrošni in nadomestni deli za končnega uporabnika se lahko kupijo, če so na voljo v tem kraju, kot je opisano na spletni strani ROWENTA.
Garancijo ROWENTA za Slovenijo krijejo ROWENTA-ovi pooblaščeni servisni centri v Sloveniji v skladu z Zakonom o varstvu potrošnikov.
Garancijski rok: 24 mesecev
Čas zagotovljenega servisiranja, doba, v kateri zagotavljamo servis, pribor in nadomestne dele, šteje z dnem nakupa izdelka. Čas zagotovljenega servisiranja je 3 leta po preteku garancijske dobe.

6. V PRIMERU TEŽAV

LASJE NISO PRIMERNO ZRAVNANI:

- Ali ste uporabljali ravnalnik v pravilni smeri? (dotok pare do konic las)
- So bili lasje 100% posušeni?
- Ste izbrali pravilno temperaturo? (poglej razpredelnico za priporočeno temperaturo)
- Ali naprava dovaja paro? NE
- Ste pravilno napolnili rezervoar?
- Če je voda pod minimalo določeno ravnjo, napolnite rezervoar in zaprite ravnalnik tako, da se bosta likalni ploščici dotikali. Počakajte, da ravnalnik proizvede paro.
- Ste pravilno namestili rezervoar na osnovno enoto, tako da ste zaslišali "klik"?
- Ste določili temperaturo? Počakajte, da izbrana višina temperature preneha utripati.
- Preverite, da kabel za dovajanje pare ni zvit, zavozlan ali kakorkoli oviran.

PARA NI VIDNA:

- V primeru visoke vlažnosti zraka para ni vidna, vendar ravnalnik vseeno deluje učinkovito.

NAPRAVA SE NE SEGREJE:

- Prepričajte se, da naprava ni v stanju mirovanja.

VSI INDIKATORJI TEMPERATURE SE PRIKAZUJEJO HKRATI:

- Odnesite napravo na pooblaščeni servis v primeru, če se vsi indikatorji temperature prikazujejo ali utripajo hkrati.

VRHNJA RAVNALNA PLOŠČICA NI PRIČVRŠČENA:

- Vrhnja ploščica je namenoma pričvrščena na način, ki omogoča gibanje, saj to omogoča večji ravnalni učinek.

NAMESTO PARE IZ NAPRAVE IZTEKA VODA:

- Odnesite napravo na pooblaščeni servis.

NAPRAVA PUŠČA:

- Napravo takoj izključite iz električnega toka in odnesite na pooblaščeni servis.

7. ODGOVORNOST DO OKOLJA

Vaša naprava vsebuje materiale, ki se lahko ponovno uporabijo ali reciklirajo.

Odsluženo napravo odnesite na primerno mesto za zbiranje odpadkov.

1. DESKRIPSI

A. Tombol on/off
B. Tombol (+/-) untuk menyesuaikan temperatur
C. Tampilan suhu
D. Plat Catok
E. Plat Catok Fleksibel
F. Sisir
G. Saluran keluar uap
H. Kabel uap
I. Dasar steampod
J. Tanki air yang dapat diganti
K. Tutup tanki
L. Tingkat maksimal pengisian
M. Kabel listrik

Anda baru saja membeli Steampod, alat steam styler profesional yang pertama* : mengubah rambut dalam sekejap.
- Ekslusif : 3,5 g uap dipasok secara terus menerus : dosis yang sempurna untuk hasil yang tak tertandingi
- Baru : panel kontrol ultra-fungsional, 5 macam pengaturan panas mulai dari 140 ° C sampai 210 ° C
- Teknologi piring revolusioner : Lapisan penuh anodize untuk ketahanan abrasi yang tinggi & struktur piring mengambang untuk tekanan yang seragam

* dari L'Oréal Professionnel & Rowenta Salon

2. TIPS KESELAMATAN

- Untuk keselamatan Anda, alat ini sudah sesuai dengan standar dan ketentuan yang berlaku (Tegangan Rendah, Kompatibilitas elektromagnetik, aman untuk lingkungan …).
- Catok dapat menjadi sangat panas saat digunakan.
- Untuk perlindungan ekstra, pemasangan perangkat arus dengan perangkat residu operasi tidak melebihi 30mA dianjurkan ketika rangkaian dialirkan ke kamar mandi. Diskusikan dengan pemasang.
- **PENTING :** Jangan gunakan alat ini dekat dengan bak mandi, shower, wastafel atau tempat lainnya yang mengandung air.
- Saat menggunakan alat ini di kamar mandi, cabut kabelnya setelah digunakan karena alat dapat menimbulkan bahaya meskipun sudah dimatikan jika terkena air.
- Alat ini tidak ditujukan untuk digunakan oleh orang (termasuk anak kecil) yang memiliki gangguan secara mental dan fisik, atau orang yang tidak memiliki pengalaman dan pengetahuan soal alat ini kecuali jika ada orang yang mau bertanggung jawab atas keselamatan mereka serta mengawasi saat pemakaian. Dianjurkan untuk mengawasi anak kecil agar tidak bermain dengan alat ini.
- Alat ini dapat digunakan oleh anak diatas 8 tahun, serta orang yang memiliki gangguan mental dan fisik apabila mereka telah menerima pelajaran atau instruksi mengenai alat ini dan telah mengerti resiko yang dapat ditimbulkan.

Anak kecil tidak boleh bermain dengan alat ini, atau merawat serta membersihkan alat ini tanpa pengawasan. Dianjurkan untuk mengawasi anak kecil agar tidak bermain dengan alat ini.

- Jika kabel listrik rusak maka harus diganti oleh manufaktur atau orang/pihak dengan memiliki kualifikasi yang sama dengan tujuan menghindari bahaya.
- Tekanan akustik dari STEAMPOD beroperasi kurang dari 70 dBA.

- Hindari sentuhan dengan kulit.
- Pastikan kabel listrik tidak bersentuhan dengan bagian panas dari alat ini.
- Selalu taruh alat ini di permukaan datar yang tahan panas.
- Jangan gunakan alat dan segera telpon pusat layanan resmi jika alat ini jatuh ; jika alat ini tidak berfungsi secara normal.
- Jika terjadi kebocoran air (air mengalir sepanjang klem atau dibawah tanki), atau jika terjadi keanehan pada saat penggunaan segera hentikan penggunaan dan cabut kabelnya kemudian hubungi pusat layanan resmi.
- Cabut kabel saat sedang dibersihkan atau setelah selesai digunakan.
- Jangan disiram atau direndam dengan air, bahkan pada saat membersihkan.
- Jangan berjalan diatas kabel.

3. PERHATIAN

Cara mengganti filter

Perangkat ini memiliki cangkir hisap yang terletak dibawah tanki supaya alatnya tetap datar saat digunakan. Posisikan tanki pada permukaan yang stabil dan datar. Pada saat digunakan, jangan menggantungkan tanki dengan kabel.

Penggunaan air ?

Perangkat ini harus digunakan dengan air yang lembut, gunakan air yang sudah disuling.
Kegagalan mengikuti aturan ini dapat menyebabkan penurunan kinerja pada perangkat Anda. Merusak perangkat Anda tidak termasuk dalam garansi. Jangan gunakan air yang mengandung aditif (pati, parfum, zat aromatik, pelembut, dll.), atau air bekas atau kondensasi (misalnya air dari mesin pengering, air dari lemari es, air AC, atau air hujan).

Berapa temperatur yang digunakan servis tertentu?

5 level temperatur yang dapat disesuaikan : 140 °C – 210 °C.
Sesuai temperatur dengan jenis rambut Anda.

Pilih temperatur sesuai dengan tipe rambut

Ikuti rekomendasi dibawah ini :

TEMPERATUR	TIPE RAMBUT
BARU 140 °C	**RAMBUT SANGAT SENSITIF / RAPUH / LEMAH** • Rambut yang diwarnai berulang kali • Highlights • Pre-lightening **BARU :** Level temperatur yang rendah, ideal untuk merawat rambut yang palingsensitif. Bagus untuk hasil yang halus dan gerakan yang natural.
170 °C	**RAMBUT NATURAL / HALUS / SENSITIF** • Colour-treated • Highlights • Pre-lightening
180 °C à 200 °C	**RAMBUT NORMAL / SEDIKIT SENSITIF / COLOUR-TREATED.**
210 °C	**RAMBUT NATURAL / TEBAL / RESISTANSI TINGGI.**

4. PRODUK PRODUK STEAMPOD UNTUK BESPOKE CARE*

Steampod direkomendasikan untuk digunakan hanya dengan produk-produk berikut :

• Steampod Smoothing Cream High Definition (Rambut Tebal)
• Steampod Smoothing Milk High Definition (Rambut Halus)
• Steampod Protecting Concentrate Serum High Definition (Semua jenis rambut)

*Hanya tersedia di negara tertentu

5. JAMINAN INTERNASIONAL TERBATAS

: www.rowenta.com

Produk ini dapat diperbaiki oleh ROWENTA, selama dan sesudah masa garansi.

Aksesori, bahagian-bahagian yang boleh lusuh dan bahagian-bahagian yang boleh dibeli sekiranya ia sedia ada di pasaran tempatan, seperti yang dihuraikan di laman web ROWENTA.

Jaminan

Produk ini di jamin oleh ROWENTA terhadap kerusakan manufaktur dalam material atau pengerjaan selama masa garansi di negara-negara sebagaimana tercantum dalam daftar negara di halaman terakhir dari buku petunjuk ini, mulai dari awal tanggal pembelian

Jaminan Produsen Internasional dari ROWENTA merupakan manfaat tambahan yang tidak mempengaruhi hak Statutory konsumen.

Jaminan Produsen Internasional mencakup semua biaya yang terkait untuk mengembalikan bukti kerusakan produk sehingga memenuhi spesifikasi aslinya, melalui perbaikan atau penggantian bagian yang rusak dan apapun yang diperlukan tenaga kerja. Pada pilhan ROWENTA, penggantian produk mungkin diberikan sebagai pengganti perbaikan produk yang rusak. Kewajiban tunggal ROWENTA dan pemecahan khusus Anda di bawah jaminan ini terbatas pada perbaikan atau penggantian.

Kondisi & Pengecualian

Jaminan International ROWENTA hanya berlaku dalam masa garansi dan untuk negara-negara yang tercantum dalam Daftar Negara terlampir dan hanya berlaku jika disertai bukti pembelian. Produk boleh dibawa terus ke pusat servis yang sah atau hendaklah dibungkus dan dikembalikan dengan servis penghantaran yang telah direkodkan (atau kaedah pos yang sepertinya) ke pusat servis ROWENTA yang sah. Alamat penuh pusat servis bagi setiap negara boleh diperolehi daripada laman web ROWENTA (www.rowenta.com) atau dengan menghubungi nombor telefon berkenaan yang boleh diperolehi daripada Senarai Negara untuk mendapatkan alamat pos.

ROWENTA tidak berkewajiban untuk memperbaiki atau mengganti semua produk yang tidak disertai bukti yang sah pembelian.

Garansi ini tidak mencakup kerusakan yang mungkin terjadi sebagai akibat dari penyalahgunaan, kelalaian, kegagalan mengikuti petunjuk ROWENTA, sedang digunakan atau menggunakan tegangan lainnya selain yang tertera pada produk, atau modifikasi yang tidak sah atau memperbaiki produk. Itu juga tidak mencakup robek dan penyusutan, pemeliharaan, atau penggantian bagian yang rusak, dan berikut ini:
- Menggunakan jenis air yang salah atau air yang dapat dikonsumsi
- pembersihan (semua de-scaling harus dilaksanakan sesuai dengan instruksi untuk digunakan);
- Masuk air, debu atau serangga kedalam produk.
- kerusakan mekanis, kelebihan beban
- kerusakan atau hasil yg buruk karena salah voltase atau frekuensi
- Penggunaan profesional atau komersial
- kecelakaan termasuk kebakaran, banjir, petir etc
- kerusakan dari kaca atau porselen yg terkandung dalam produk

Garansi ini tidak berlaku untuk semua produk yang telah dimodifikasi dengan, atau kerusakan yang ditimbulkan melalui penanganan dan perawatan, kesalahan kemasan oleh pemilik atau Kesalahan oleh operator.
Garansi Internasional ROWENTA hanya berlaku untuk produk yang digunakan di salah satu negara yang tercantum dimana produk ini dijual.

Hak Statutory konsumen

Jaminan Internasional ROWENTA ini tidak akan mempengaruhi undang-undang hak konsumen yang mungkin dimiliki atau hak-hak yang tidak dapat dikecualikan atau terbatas, dan tidak bertentangan dengan hak-hak dari pengecer dimana konsumen membeli produk. Garansi ini memberikan konsumen hak tertentu, dan konsumen juga memiliki hak yang berbeda dari satu Negara bagian ke Negara bagian lain atau ke Negara Negara. Konsumen dapat menuntut setiap hak nya dengan bebas.

6. JIKA TERJADI MASALAH

RAMBUT TIDAK TER-SMOOTHING DENGAN BENAR :

- Apakah Anda sudah menggunakan alat ini pada arah yang benar ? (Output uap ke ujung rambut)
- Apakah sebelumnya Anda sudah mengeringkan rambut 100% ?
- Apakah Anda sudah memilih suhu yang benar ? (cek tabel untuk tingkatan suhu)
- Apakah alatnya mengeluarkan uap ? TIDAK
  - Sudahkan Anda mengisi tanki dengan benar ?
  - Jika air berada dibawah level minimal pengisian, isi tanki dan tutup sampai alatnya menghasilkan uap
  - Sudahkan Anda menutup tanki dengan benar hingga berbunyi klik ?
  - Apakah tingkat suhu sudah diatur ? Tunggu hinga angka pada suhu yang dipilih berhenti menyala.
  - Periksa apabila kabel uap tidak sengaja terhalang, terputar atau terikat.

UAP TIDAK TERLIHAT :

- Pada lingkungan yang kelembabannya tinggi, mungkin uap tidak terlihat tapi masih tetap efektif.

ALATNYA TIDAK PANAS :

- Apakah Anda sudah mengecek jika alat tidak dalam mode power saving ?

SEMUA LAMPU TEMPERATUR MENYALA BERSAMAAN :

- Jika lampu temperatur menyala secara bersamaan, bawa alat Anda ke pusat layanan resmi.

JIKA AIR TIDAK MENGALIR KE BAGIAN BAWAH TANKI :

- Apakah Anda sudah melepas penyumbat warna merah pada cartridge of resin ?

PLAT BAGIAN ATAS BERGERAK :

- Hal ini normal, alat ini dilengkapi oleh piring yang mobile untuk proses styling yang lebih efisien.

ALAT MENGELUARKAN AIR DARI SALURAN KELUAR UAP :

- Kembalikan alat Anda pada pusat layanan resmi.

ALAT BOCOR :

- Segera cabut kabelnya dan bawa alat Anda ke pusat layanan resmi.

7. BERPARTISIPASI DALAM PERLINDUNGAN LINGKUNGAN !

Alat Anda mengandung materi yang dapat digunakan kembali atau didaur ulang.

Taruh alat ini di tempat pengumpulan saat masa pemakaian telah selesai.

VI

1. MÔ TẢ

A. Nút bật tắt
B. Nút (+/-) để điều chỉnh nhiệt độ
C. Màn hình thể hiện nhiệt độ
D. Kẹp nhiệt làm thẳng
E. Đầu kẹp
F. Lược (có thể thay thế)
G. Đầu ra hơi nước
H. Đường ống dẫn nước
I. Nền
J. Bình nước
K. Nắp bình
L. Mực nước tối đa
M. Dây điện

Bạn đã vừa nhận được máy Steampod, dụng cụ làm tóc chuyên nghiệp đầu tiên giúp bạn thay đổi kiểu tóc nhanh chóng.

- Công nghệ độc quyền : nguồn hơi nước liên tục phát ra để làm thẳng tóc (3.5g hơi nước phun ra mỗi phút)
- Mới nhất: dễ dàng điều khiển, 5 chế độ nhiệt từ 140°C đến 210°C
- Công nghệ hợp chất Ceramide trên bề mặt đầu kẹp, giúp đảm bảo áp lực ổn định đều nhau lên bề mặt tóc.

*từ L'Oréal Professionnel & Rowenta Salon

2. HƯỚNG DẪN AN TOÀN

- Vì sự an toàn của bạn, máy này phù hợp với các tiêu chuẩn và quy định hiện hành (Điện áp thấp, khả năng tương thích

điện từ , môi trường ...).

- Các phụ kiện của máy sẽ trở nên nóng trong quá trình sử dụng .
- Để bảo vệ thêm, việc cài đặt một thiết bị điện dư (RCD) với một đánh giá hoạt động dư hiện tại không quá 30mA là khuyến khích trong các mạch cung cấp các salon. Nói chuyện với người cài đặt hệ thống điện trong salon của bạn.
- **CHÚ Ý:** Không sử dụng thiết bị này gần bồn tắm, vòi sen, bồn rửa hoặc các tàu khác có chứa nước.
- Khi thiết bị được sử dụng trong phòng tắm, rút phích cắm điện sau khi sử dụng vì để gần nước có thể là nguy hiểm ngay cả khi máy được tắt.
- Thiết bị này không dành cho người dùng (bao gồm cả trẻ em) có sức khỏe, năng lực cảm giác hoặc tâm thần, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ khi họ được giám sát hoặc đã được chỉ dẫn trước liên quan đến việc sử dụng thiết bị bởi người có trách nhiệm cho sự an toàn của họ. Trẻ em phải được giám sát để đảm bảo rằng chúng không chơi đùa với thiết bị này.
- Trẻ em tuyệt đối không được chơi với các thiết bị hoặc làm sạch hoặc chăm sóc bảo trì của nó mà không được giám sát bởi người có trách nhiệm.
- Nếu dây điện bị hư hỏng, nó phải được thay thế bởi các nhà sản xuất, hoặc bộ phận bảo hành hoặc của người có trình độ tương đương để tránh bất kỳ nguy hiểm.
- Áp lực Acoustic của STEAMPOD khi hoạt động ít hơn 70 dBA.

- Tránh tiếp xúc với da
- Đảm bảo dây điện không tiếc xúc với những phần tạo ra nhiệt của thiết bị.
- Luôn đặt các đơn vị trên một bề mặt chịu nhiệt bằng phẳng .
- Nếu thiết bị của bạn không hoạt động bình thường, ngừng sử dụng thiết bị của bạn và chắc chắn rằng bạn hãy liên hệ với Trung tâm dịch vụ được chấp thuận
- Trong trường hợp rò rỉ nước (chảy nước tại thanh ép tóc hoặc dưới đáy bình) hoặc trục trặc , rút phích cắm của đơn vị , ngừng sử dụng nó ngay lập tức và liên hệ với một trung tâm dịch vụ được ủy quyền.
- Tháo pít cắm điện: trước khi làm sạch và sau sử dụng xong, trong trường hợp của bất kỳ trục trặc, và ngay sau khi bạn đã hoàn thành sử dụng nó .
- Không nhúng hoặc đặt dưới nước, thậm chí cho mục đích làm sạch.
- Không đạp trên dây điện.
- Thiết bị này gần bồn tắm, vòi sen, bồn rửa hoặc các tàu khác có chứa nước. Khi thiết bị được sử dụng trong phòng tắm, rút phích cắm điện sau khi sử dụng vì để gần nước có thể là nguy hiểm ngay cả khi máy được tắt.
- Thiết bị này không dành cho người dùng (bao gồm cả trẻ em) có sức khỏe, năng lực cảm giác hoặc tâm thần, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ khi họ được giám sát hoặc đã được chỉ dẫn trước liên quan đến việc sử dụng thiết bị bởi người có trách nhiệm cho sự an toàn của họ. Trẻ em phải được giám sát để đảm bảo rằng chúng không chơi đùa với thiết bị này.
- Trẻ em tuyệt đối không được chơi với các thiết bị hoặc làm sạch hoặc chăm sóc bảo trì của nó mà không được giám sát bởi người có trách nhiệm.

- Nếu dây điện bị hư hỏng, nó phải được thay thế bởi các nhà sản xuất, hoặc bộ phận bảo hành hoặc của người có trình độ tương đương để tránh bất kỳ nguy hiểm.
- Áp lực Acoustic của STEAMPOD khi hoạt động ít hơn 70 dBA.
- Tránh tiếp xúc với da
- Đảm bảo dây điện không tiếc xúc với những phần tạo ra nhiệt của thiết bị.
- Luôn đặt các đơn vị trên một bề mặt chịu nhiệt bằng phẳng .
- Nếu thiết bị của bạn không hoạt động bình thường, ngừng sử dụng thiết bị của bạn và chắc chắn rằng bạn hãy liên hệ với Trung tâm dịch vụ được chấp thuận
- Trong trường hợp rò rỉ nước (chảy nước tại thanh ép tóc hoặc dưới đáy bình) hoặc trục trặc , rút phích cắm của đơn vị , ngừng sử dụng nó ngay lập tức và liên hệ với một trung tâm dịch vụ được ủy quyền.
- Tháo pít cắm điện: trước khi làm sạch và sau sử dụng xong, trong trường hợp của bất kỳ trục trặc, và ngay sau khi bạn đã hoàn thành sử dụng nó .
- Không nhúng hoặc đặt dưới nước, thậm chí cho mục đích làm sạch.
- Không đạp trên dây điện.

3. LƯU Ý TRƯỚC KHI SỬ DỤNG

Giữ bình nước trên bề mặt phẳng

Giữ bình trước trên bề mặt phẳng và chắc chắn trong suốt quá trình sử dụng. Tuyệt đối không được để bình nước đặt lên dây điện hoặc ống dẫn hơi nước.

Sử dụng nước gì trong bình?

Sử dụng nước mềm (không có lẫn các cặn khoáng).
Việc sử dụng nước có lẫn các khoáng cặn sẽ không đảm bảo máy hoạt động tốt nhất và sẽ không được bảo hành theo như quy định.
Tuyệt đối không sử dụng nước có pha thêm nước hoa, nước làm mềm vải) hoặc nước chảy ra từ những thiết bị khác (máy lạnh, máy giặt, nước mưa)

Sử dụng nhiệt độ nào là phù hợp?

5 mức điều chỉnh nhiệt độ: 140°C - 210°C.
Điều chỉnh nhiệt độ tùy theo loại tóc của khách hàng.
Điều chỉnh nhiệt độ tùy theo loại tóc của khách hàng. Liên hệ với Nhân viên bán hàng hoặc Chuyên viên kỹ thuật để được hướng dẫn chi tiết tùy theo dịch vụ cần thực hiện.

NHIỆT ĐỘ	LOẠI TÓC
140 °C	**TÓC RẤT NHẠY CẢM** • Tóc đã nhuộm nhiều lần • Tóc có highlights • Tóc nâng sáng **Ưu điểm mới:** Mức nhiệt độ thấp phù hợp để chăm sóc dù cho tóc rất nhạy cảm. Tạo nên hiệu quả mềm mại và tự nhiên.
170 °C	**TÓC TỰ NHIÊN** • Tóc có nhuộm màu • Tóc có highlights • Tóc nâng sáng
180 °C to 200 °C	**TÓC TỰ NHIÊN ĐẾN KHỎE**
210 °C	**TÓC KHỎE ĐẾN SIÊU KHỎE**

4. SẢN PHẨM SỬ DỤNG CHUNG VỚI STEAMPOD

Máy Steampod có thể kết hợp đa dạng với các sản phẩm khác nhau của L'Oreal Professionnel. Liên hệ với Nhân viên bán hàng hoặc Chuyên viên kỹ thuật để biết thêm chi tiết.

5. BẢO HÀNH

: www.rowenta.com

Trong và sau thời hạn bảo hành, ROWENTA đều hân hạnh phục vụ Quý Khách hàng.

Linh kiện, phụ kiện hư hỏng có thể mua thay thế tại nước sở tại (nếu có bán), để biết thêm chi tiết, xin cập nhật website của ROWENTA.

Phiếu bảo hành

Sản phẩm này được ROWENTA bảo hành khi có bất kỳ phần vật liệu hoặc tay nghề nào gây ra lỗi do nhà sản xuất còn năm trong thời hạn bảo hành, được liệt kê trong danh sách các quốc gia được nêu ở trang cuối của hướng dẫn sử dụng, bắt đầu từ ngày đầu tiên mua hàng.

Phiếu bảo hành quốc tế của ROWENTA mang lại cho người tiêu dùng lợi ích đặc biệt, nhưng không ảnh hưởng đến quyền lợi của người tiêu dùng

Phiếu bảo hành quốc tế của nhà sản xuất có hàm nghĩa sẽ miễn phí hoàn toàn mọi chi phí sửa chữa liên quan (khôi phục trạng thái sử dụng tốt của sản phẩm) bao gồm phí sửa chữa, thay linh kiện, hay nhân công. ROWENTA có quyền lựa chọn đổi sản phẩm mới thay cho việc sửa chữa sản phẩm lỗi. Tránh nhiệm của ROWENTA và quyền lợi của khách hàng trong phạm vi của phiếu bảo hành này chỉ là sữa chữa hoặc đổi sản phẩm mới.

Điều kiện bảo hành và phi bảo hành

Việc bảo hành sản phẩm của ROWENTA chỉ được thực hiện trong thời gian bảo hành và trong phạm vi các nước được liệt trong danh sách, với điều kiện đầy đủ hóa đơn mua hàng và các giấy tờ hợp pháp. Người tiêu dùng có thể trực tiếp mang sản phẩm tới trung tâm bảo hành ủy quyền của ROWENTA hoặc đóng gói cẩn thận, ghi rõ thông tin người gửi rồi gửi tới trung tâm bảo hành ủy quyền sản phẩm ROWENTA (gửi qua bưu điện).Thông tin về địa chỉ trung tâm bảo hành uỷ quyền sản phẩm ROWENTA được cấp nhật trên website (www.rowenta.com) hoặc người tiêu dùng có thể gọi điện thoại tư vấn theo số điện thoại trong danh sách trung tâm bảo hành quốc tế.

ROWENTA không bảo hành đối với những sản phẩm không có bất kỳ hóa đơn hoặc giấy tờ hợp lệ.

Việc bảo hành không áp dụng đối với những sản phẩm bị hư hỏng do dùng sai , thiếu cẩn thận, không thao tác theo đúng sách hướng dẫn sử dụng, sử dụng điện áp không thích hợp, hoặc sữa chữa tại những nơi không được ủy quyền. Phạm vi bảo hành sẽ không áp dụng đối với những trư ờng hợp hao mòn tự nhiên và những trường hợp sau:

Sử dụng nguồn nước không phù hợp
Gỉ sét (Nếu muốn làm sạch gỉ sét, phải thực hiện theo đúng hướng dẫn sữ dụng)
Nước, bụi bẩn, côn trùng đi vào trong sản phẩm
Máy hỏng do dùng quá tải
Do điện áp quá lớn và dùng sai công suất
Thiên tai, hoả hoạn hoặc sự cố nguồn điện
Sử dụng chuyên nghiệp hoặc thương mại
Các bộ phận bằng thuỷ tinh hoặc men sứ bị hỏng
Phiếu bảo hành không áp dụng đối với những trường hợp sản phẩm hư hỏng do sử dụng không đúng cách hoặc thiệt hại trong qúa trình vận chuyển do đóng gói không kỹ.

Phiếu bảo hành sản phẩm ROWENTA chỉ được áp dụng cho những sản phẩm được mua & sử dụng tại một trong những nước được liệt kê bán và bảo hành sản phẩm ROWENTA.

Quyền lợi hợp pháp của người tiêu dùng

Phi ếu bảo hành sản phẩm ROWENTA không ảnh hưởng tới quyền lợi pháp định của người tiêu dùng, tức là quyền lợi của người tiêu dùng sẽ không hề bị bài xích hay hạn chế, khách hàng có thể mua ở bất kỳ cửa hàng nào. Phiếu bảo hành mang lại cho người tiêu dùng quyền lợi hợp pháp đặc biệt, tại các bang hoặc quốc gia khác thì quyền lợi sẽ khác. Người tiêu dùng cũng có thể tự quyết định bảo vệ quyền lợi khác của mình.

6. TRƯỜNG HỢP CÓ VẤN ĐỀ

TÓC KHÔNG THẲNG MƯỢT NHƯ MONG MUỐN

- Bạn đã sử dụng máy kẹp tóc theo đúng hướng dẫn sử dụng? (sử dụng ngay phần tóc cần làm)
- Bạn đã làm khô tóc 100 % trước khi sử dụng?
- Bạn đã chọn đúng nhiệt độ? (xem bảng trên phạm vi nhiệt độ)
- Không ra hơi nước?
  - o Bạn đã đổ nước vào bình đúng cách và đúng vị trí chưa?
  - o Nếu nước là dưới mức tối thiểu, đổ đầy bình và đóng duỗi tóc cho đến khi hơi nước được tạo ra.
  - o Bạn đã đưa vào đúng bình nước đúng vị trí lắp đặt (nghe tiếng click) chưa?
- Kiểm tra mức nhiệt độ công cụ thiết lập? Chờ cho số của nhiệt độ được lựa chọn ngừng nhấp nháy.
- Kiểm tra xem dây hơi không vô tình bị chặn, xoắn hay thắt nút

KHÔNG NHÌN THẤY HƠI NƯỚC

- Trong độ ẩm cao , có thể không nhìn thấy hơi nước nhưng vẫn có hiệu quả .

MÁY KHÔNG NÓNG

- Bạn đã kiểm tra rằng thiết bị này không có trong chế độ tiết kiệm điện (Save mode)?

ĐÈN CHỈ BÁO NHIỆT ĐỘ NHẤP NHÁY:

- Nếu tất cả các đèn báo nhiệt độ đèn liên tục nhấp nháy, mang thiết bị của bạn đến Trung tâm bảo hành được phê duyệt.

PHẦN KẸP KHÔNG ĐƯỢC CHẶC CHẮN SÁT VÀO MÁY KẸP

- Đây là bình thường, máy được thiết kế như vậy để cho có thể kẹp nhẹ nhàng hơn.

RỈ NƯỚC TỪ MÁY:

- Tắt máy ngay lập tức và đưa đến Trung tâm bảo hành

7. TRÁCH NHIỆM VỚI MÔI TRƯỜNG

➲ Thiết bị của bạn có chứa vật liệu có thể tái sử dụng hoặc tái chế.

ⓘ Để lại nó tại một điểm thu gom chất thải địa phương

HI

1. वर्णन

ए. ऑन (चालू)/ऑफ (बंद) स्विच
बी. तापमान समायोजित करने के लिए बटन (+/-)
सी. तापमान प्रदर्शन
डी. स्ट्रैटनिंग प्लेट्स
ई. फ्लोटिंग प्लेट
एफ. हटाने योग्य कंघी
जी. भाप का उत्पादन
एच. स्टीम कॉर्ड
आई. आधार
जे. हटाने योग्य पानी की टंकी
के. टंकी का ढक्कन
एल. अधिकतम भरा जाने वाला स्तर
एम. पावर कॉर्ड

आपने एक स्टीमपोड, पहला व्यावसायिक स्टीम स्टाइलर* खरीदा है : एक पल में बालों में बदलाव लाइए.

- वशेष : लगातार 3.5 ग्रा. भाप प्रवाहित की जाती है : सही सीधे करने वाले परिणामों के लिए लगातार उच्च वाष्प प्रवाह
- नवीन : अल्ट्रा-कार्यात्मक नियंत्रण पैनल, 140° से. से 210° से. तक ५ तापक्रम सेटिंग
- डबल प्लेट तकनीक : एक समान दबाव के लिए उच्च प्रतिरोध वाली ऑक्साइड की परत युक्त धातु की और फ्लोटिंग प्लेट संरचना

*लोरियाल प्रोफेशनल एंड रोवेन्टा सैलून की ओर से

2. सुरक्षा सलाह

- आपकी सुरक्षा के लिए, यह स्ट्रेटनर मानकों और लागू नियमों (कम वोल्टेज संकेतक, विद्युत-चुंबकीय अनुकूलता, पर्यावरण....) केअनुरूप है.
- उपयोग के दौरान स्ट्रेटनर की सहायक सामग्रियाँ गर्म हो जाती हैं.
- अतिरिक्त सुरक्षा के लिए, सेलून में आपूर्ति किए गए परिपथ में रेटेड रेसिड्युअल ऑपरेटिंग करंट जो 30 मि.ए. से अधिक न हो,उसके साथ किसी रेसिड्युअल करंट डिवाइस (आरसीडी) के संस्थापन के लिए संस्थापन करने वाले व्यक्ति से बात करें.
- **चेतावनी :** बाथटब, शॉवर, सिंक या अन्य जल युक्त बर्तनों के निकट इस उपकरण का प्रयोग न करें.
- जब उपकरण का प्रयोग बाथरूम में किया जाए, तो उपयोग के बाद इसका प्लग निकाल दें, क्योंकि जल की निकटता खतरनाक हो सकती है यहाँ तक कि जब स्ट्रेटनर बंद कर दिया गया हो तब भी.
- यह उपकरण उन व्यक्तियों (बच्चों सहित) द्वारा उपयोग के लिए नियत नहीं किया गया है जो कम हुई शारीरिक, संवेदी या मानसिक क्षमता के साथ होते हैं अथवा जिनमें अनुभव या ज्ञान की कमी होती है, यदि उनका निरीक्षण नहीं किया जाता है या उन्हें उनकी सुरक्षा के लिए जिम्मेदार किसी व्यक्ति के द्वारा उपकरण के उपयोग के संबंध में पहले ही निर्देश नहीं दिए गए हों. बच्चे उपकरण के साथ न खेलें, यह सुनिश्चित करने के लिए बच्चों का ध्यान रखना चाहिए.

- यह उपकरण ८ वर्ष के बच्चों और कम शारीरिक, संवेदी या मानसिक क्षमता या अनुभव और ज्ञान की कमी वाले व्यक्तियों के द्वारा भी उपयोग किया जा सकता है, यदि उन्हें सुरक्षित तरीके से उपकरण के उपयोग के संबंध में निरीक्षण या निर्देश दिए जाते हैं और वे इसमें शामिल खतरों को समझते हैं. बच्चों को उपकरण के साथ नहीं खेलना चाहिए या बिना किसी निरीक्षण के इसे साफ या इसके रखरखाव का खयाल नहीं करना चाहिए.
- यदि पॉवर कॉर्ड क्षतिग्रस्त है, तो किसी भी खतरे से बचने के लिए इसे निर्माता, इसके आफ्टर सेल्स डिपार्टमेंट या किसी समान रूप से योग्य व्यक्तियों के द्वारा बदल दिया जाना चाहिए.
- जब संचालित किया जा रहा हो, स्टीमपोड का ध्वनिक दबाव 70 डीबीए से कम होता है.

- त्वचा के साथ संपर्क से बचें.
- यह सुनिश्चित करें कि पॉवर कॉर्ड कभी भी उपकरण के गर्म हिस्सों के साथ संपर्क में न आए.
- उपकरण को हमेशा एक समतल ऊष्मा प्रतिरोधी सतह पर रखें.
- यदि आपका उपकरण गिर गया है या यह सामान्य रूप से कार्य नहीं कर रहा है तो अपने उपकरण का उपयोग न करें और किसी अनुमोदित सर्विस सेंटर से संपर्क करना सुनिश्चित करें.
- पानी के रिसाव (स्ट्रेटनर या टंकी के नीचे से पानी बहता है) या खराबी की स्थिति में उपकरण का प्लग निकाल दें, तुरंत उपयोग बंद कर दें और किसी अनुमोदित सर्विस सेंटर से संपर्क करें.
- सफाई या सर्विसिंग के पहले, किसी खराबी की स्थिति में, और जैसे ही आप इसका उपयोग खत्म करते हैं, उपकरण का प्लग निकाल दिया जाना चाहिए.
- पानी के अंदर न डुबोएँ या रखें, यहाँ तक कि सफाई के लिए भी नहीं.
- स्टीम कॉर्ड पर न चलें.

3. उपयोग के लिए सावधानियाँ

पानी की टंकी को समतल स्थिति में रखें.

आपके उपकरण में उपयोग के दौरान इसे समतल स्थिति में रखने के लिए टैंक के नीचे सक्शन कप्स होते हैं. टैंक को एक मजबूत, सपाट सतह पर स्थित करें. उपयोग के दौरान टैंक को कॉर्ड से न लटकाएँ.

किस पानी का उपयोग किया जाना चाहिए?

उपकरण का प्रयोग सौम्य, डिमिनरलाइज़्ड पानी के साथ किया जाना चाहिए.

इस सलाह का पालन न करने के परिणामस्वरूप आपके उपकरण के प्रदर्शन में कमी आ सकती है. आपके उत्पाद की हार्ड वाटर स्कैलिंग वारंटी द्वारा सुरक्षित नहीं है.

पानी युक्त योजक (स्टार्च, इत्र, सुगंधित पदार्थ, मुलायम करने वाले पदार्थ, इत्यादि) का, या अन्य उपकरणों अथवा संघनन (उदाहरण के लिए कपड़ों के ड्रायर, वाटर रेफ्रिजरेटर से पानी, एयर कंडीशनर, वर्षा जल से पानी) से प्राप्त पानी का उपयोग कभी नहीं करें.

कौन से उपयोग के लिए कौन सा तापमान?

विशिष्ट रूप से किए जाने योग्य 5 तापमान सेटिंग : 140° से. – 210° से.

ग्राहक के बालों के प्रकार के अनुसार तापमान को समायोजित करें.

बालों के प्रकार पर आधारित तापमान का चुनाव करें.

नीचे दी गई तालिका में दी गई सलाह का पालन करें.

तापमान	बालों के प्रकार
नया 140° से.	**बहुत ही संवेदनशील किए गए/कोमल/नाजुक** • कलर करना दोहराया गया • हाइलाइट • प्री–लाइटनिंग **नया :** कम तापमान स्तर, सबसे अधिक संवेदनशील बालों का खयाल रखने के लिए आदर्श. साथ ही अच्छे परिणामों और प्राकृतिक गति के लिए भी आदर्श.
170° से.	**प्राकृतिक/बारीक/संवेदनशील** • कलर से उपचारित • हाइलाइट • प्री–लाइटनिंग
180° से. से 200° से.	**प्राकृतिक/थोड़े संवेदनशील/रंग से उपचारित**
210° से.	**प्राकृतिक/घने/बहुत प्रतिरोधी**

4. बीस्पोक केयर* के लिए स्टीमपोड उत्पाद

सिर्फ इन उत्पादों के साथ स्टीमपोड के उपयोग की सलाह दी जाती है :

- स्टीमपोड स्मूदिंग क्रीम हाई डेफिनिशन (घने बाल)
- स्टीमपोड स्मूदिंग मिल्क हाई डेफिनिशन (पतले बाल)
- स्टीमपोड प्रोटेक्टिंग कॉन्संट्रेट सीरम हाई डेफिनिशन (सभी प्रकार के बाल)

*सभी देशों में उपलब्ध नहीं

5. अंतरराष्ट्रीय वारंटी

: www.rowenta.com

यह उत्पाद गारंटी अवधि के दौरान तथा उसके बाद की अवधि में रोवेंटा द्वारा मरम्मत किए जाने योग्य है।

गारंटी

इस उत्पाद की गारंटी रोवेंटा (ROWENTA) द्वारा किसी भी सामग्री की निर्माण त्रुटि अथवा कार्यकुशलता हेतु गारंटी अवधि के दौरान उपयोगकर्ता मैनुअल के अंतिम पृष्ट पर देशों की सूची में दिए देशों मे प्रदान की जयगी जो खरीद की तिथि से आरंभ होगी।

रोवेंटा द्वारा दी जाने वाली अंतर्राष्ट्रीय उत्पादक गारंटी एक अतिरिक्त फायदा है जिससे उपभोक्ता का संवैधानिक अधिकार प्रभावित नहीं होता है।

अंतर्राष्ट्रीय उत्पादक गारंटी उत्पाद की पूनरसथापना हेतु सभी मूल्यों को कवर करता है ताकी उत्पाद अपने मूल विनिर्देशों की पुष्टि करे। जिसे किसी भी खराब हिस्से की मरम्मत अथवा प्रतिस्थापना और आवश्यक श्रम के जरिए कीया जा सकता है। रोवेंटा के निर्णय पर प्रतिस्थापना उत्पाद खराब उत्पाद की मरम्मत के बदले प्रदान की जा सकती है। इस गारंटी के अंतर्गत रोवेंटा का एकमात्र दायित्व और आपका विशिष्ट निर्णय इस प्रकार की मरम्मत और प्रतिस्थापना तक सीमित है।

अंतर्राष्ट्रीय रोवेंटा गारंटी केवल गारंटी अवधि के अन्दर और अनुलग्न कंट्री लिस्ट में शामिल देशों में ही लागू होते हैं तथा केवल खरीद के प्रमाण की प्रस्तुति पर ही वैध है। उत्पाद को आधिकारिक सर्विस सेंटर पर व्यक्तिगत रूप से सीधे लाया जा सकता है अथवा रिकॉर्डेड डेलिवरी द्वारा रोवेंटा आधिकारिक सर्विस सेंटर पर पर्याप्त रूप से डिब्बावंद कर लौटाया जा सकता है। प्रत्येक देश के आधिकारिक सर्विस सेंटर का पूर्ण पता रोवेंटा के वेबसाइट (www.rowenta.com) पर सूचीवद्ध है अथवा कंट्री लिस्ट में दिए गए उचित टेलीफोन नंबर पर कॉल कर उपयुक्त पोस्टल पता प्राप्त किया जा सकता है।

रोवेंटा ऐसे किसी उत्पाद का मरम्मत अथवा उसे बदलने के लिए जिम्मेदार नहीं होगा जिसके साथ वैध क्रय प्रमाण न हो। यह गारंटी ऐसी किसी क्षति को कवर नहीं करती जो उसके दुरुपयोग लापरवाही रोवेंटा के निर्देशन के अनुपालन न करने के कारण उत्पाद पर लिखी बिजली या वोल्टेज से अधिक पर चलाने से उत्पन्न हुई हो या उत्पाद के रूपांतरण अथवा अनाधिकृत मरम्मत के कारण हुई हो। यह कम्ज्यूमेबल पुर्जे अथवा निम्नलिखित के सामान्य टूटफूट मेंटिनेंस रिप्लेसमेंट को भी कवर नहीं करता हैः

- गलत प्रकार के पानी या कंज्यूमेबल का इस्तेमालल

- स्केलिग ह्यकोई भी डिस्केलिग इस्तेमाल के निर्देशों के अनुरूप ही किया जाना चाहिएह्ल
- उत्पाद में पानी धूलकण या कीटों का प्रवेशल्ल
- यांत्रिक क्षति ओवर लोडिग
- त्रुटिपूर्ण वोल्टेज या फ्रीक्वेंसी के कारण होने वाली क्षति या दुष्परिणामल्ल
- आग बाढ़ तड़ित इत्यादि जैसी दुर्घटानाएंल्ल
- पेशेवर अथवा व्यावसायिक इस्तेमाल
- उत्पाद की किसी कांच अथवा पोर्सलीन वेयर की क्षतिल्ल
- कंज्यूमेबल का रिप्लेसमेंटल्ल

यह गारंटी ऐसे उत्पाद पर नहीं लागू होती जिसमें छेड़खानी की गई हो अथवा जिसका गलत इस्तेमाल तथा देखभाल की गई हो मालिक द्वारा त्रुटिपूर्ण डिब्बाबंद अथवा किसी कैरीयर द्वारा त्रुटिपूर्ण संचालन किया गया हो।
अंतर्राष्ट्रीय रोवेंटा गारंटी केवल उन्हीं उत्पादों पर लागू होती हैजिसका इस्तेमाल किसी भी सूचीबद्ध देशों में कि गई हो एवम बिक्री किया गया हो।

उपभोक्ता वैधानिक अधिकार

यह अंतर्राष्ट्रीय रोवेंटा गारंटी किसी उपभोक्ता के पास स्थित अधिकार अथवा उन अधिकारों को प्रभावित नहीं करती जिन्हें अलग अथवा सीमित नहीं किया जा सकता है न ही उन रिटेलरों के विरुद्ध अधिकार को प्रभावित करती है जिससे उपभोक्ता ने उत्पाद खरीदा हो। यह गारंटी उपभोक्ता को एक विशेष वैधानिक अधिकार प्रदान करती है तथा उपभोक्ता के पास अन्य वैधानिक अधिकार भी हो सकते हैं जो राज्य अथवा देश के आधार पर परिवर्तित होते रहते हैं। उपभोक्ता ऐसे अधिकार को अपनी मर्जी से लागू कर सकता है।

अतिरिक्त जानकारी

एसेसरीज़ कंज्यूमेबल तथा अंतिम प्रयोक्ता द्वारा रिप्लेस किए जाने वाले पुर्जे यदि स्थानीय रूप से उपलब्ध हों तब रोवेंटा के वेबसाइट पर वर्णन के अनुरूप उन्हें खरीदा जा सकता है।

6. समस्याओं की स्थिति में

बालों को सही तरीके से मुलायम नहीं करता :

- क्या आपने स्ट्रेटनर का उपयोग सही दिशा में किया है? (वाष्प का बालों के सिरों पर निकलना)
- क्या आपने उपयोग के पूर्व बालों को 100% सुखाया था?
- क्या आपने सही तापमान का चुनाव किया है? (तापमान सीमा के लिए तालिका देखें)
- क्या उपकरण वाष्प छोड़ता है? नहीं.
  - क्या आपने टंकी को सही तरीके से भरा है?
  - यदि पानी न्यूनतम स्तर से नीचे है तो टंकी को भरें और स्ट्रेटनर को बंद कर दें, जब तक कि भाप का उत्पादन नहीं होने लगे.
  - क्या आपने टैंक को उपयुक्त रूप से तब तक आधार में प्रविष्ट कराया है, जब तक कि इससे क्लिक की आवाज नहीं आ जाती?
  - क्या उपकरण का ताप स्तर निर्धारित किया गया है? फ्लेशिंग बंद करने के लिए चुनी गई तापमान संख्या का इंतजार करें.
  - यह जाँच करें कि कहीं स्टीम कॉर्ड गलती से अवरुद्ध तो नहीं हो गई है, मुड़ तो नहीं गई है या उसमें गाँठ तो नहीं पड़ गई हैं.

वाष्प नजर नहीं आती :

- उच्च आर्द्रता में, यह हो सकता है कि वाष्प नजर न आए किंतु यह अब भी प्रभावी है.

उपकरण गर्म नहीं होता :

- क्या आपने जाँचा है कि उपकरण पावर सेव मोड में तो नहीं है?

सभी तापमान लाइटें एक साथ चमकने लगती हैं :

- यदि सभी तापमान लाइटें एक साथ चमकने लगें तो अपने उपकरण को किसी स्वीकृत सर्विस सेंटर पर ले जाएँ.

टॉप स्ट्रेटनिंग प्लेट सही नहीं लगी है :

- यह सामान्य बात है, यह डिवाइस बेहतर कार्यकुशलता के लिए एक फ्लोटिंग प्लेट से सज्जित है.

उपकरण वाष्प के आउटलेट से पानी का उत्सर्जन करता ह

- अपने उपकरण को किसी स्वीकृत सर्विस सेंटर पर ले जाएँ.

उपकरण में रिसाव हो रहा है

- तुरंत प्लग निकालें और अपने उपकरण को किसी स्वीकृत सर्विस सेंटर पर ले जाएँ.

7. पर्यावरण संबंधी जिम्मेदारी

➲ आपके उपकरण में ऐसी सामग्रियाँ हैं जो फिर से उपयोग या रीसाइकल की जा सकती हैं.
ⓘ इसे किसी स्थानीय सिविक वेस्ट कलेक्शन पॉइंट पर छोड़ दें.

شدنی، و یا موارد ذیل تحت پوشش شرکت نخواهد بود:
– استفاده از نوع آب و یا مواد و تجهیزات مصرفی اشتباه
– رسوب گیری (هرگونه جرم گیری باید بر طبق دستورالعملهای استفاده انجام شود)
– ورود آب، غبار یا حشرات به داخل محصول
– خسارتهای مکانیکی، اضافه ظرفیت
– خسارت یا نتایج بد ناشی از ولتاژ یا فرکانس اشتباه
– وقایعی نظیر آتش سوزی، سیل، صاعقه
– استفاده از دستگاه بصورت حرفه ای یا تجاری
– خسارت به هر گونه مواد شیشه ای یا چینی در محصول
– جایگزینی مواد و تجهیزات مصرفی

محصولاتی که دستکاری شده اند، همچنین خسارتهای ناشی از استفاده و نگهداری غیر صحیح، بسته بندی ناقص توسط دارنده دستگاه، و یا حمل اشتباه توسط متصدی حمل و نقل مشمول این ضمانت نخواهند بود.
ضمانت بین المللی ROWENTA فقط برای محصولات مورد استفاده در کشورهای مندرج در لیست که محصولات در آنها فروخته می شوند قابل اجرا خواهد بود.

حقوق قانونی مصرف کننده

این ضمانت بین المللی ROWENTA تاثیری بر حقوق قانونی مصرف کننده یا حقوقی که امکان انحصاری یا محدود شدن نداشته، و همچنین حقوق مصرف کننده در برابر فروشنده جزئی که محصول از وی خریداری شده نخواهد داشت. این ضمانت، حقوق قانونی خاصی به مصرف کننده می دهد، و مصرف کننده ممکن است از سایر حقوق قانونی که از ایالت به ایالت و از کشور به کشور متفاوت می باشد نیز بهره مند باشد.

6. در صورت بروز هرگونه مشکل

موها به درستی صاف نشده اند:

- آیا از دستگاه در جهت مناسب استفاده نموده اید؟ (بخار دستگاه به سمت نوک موها)
- آیا قبل از استفاده از دستگاه، موها را ۱۰۰٪ خشک نموده اید؟
- آیا از درجه حرارت مناسب با مو استفاده نموده اید؟ (جدول دسته بندی درجه حرارت را مشاهده فرمایید.)
- از دستگاه بخار خارج می شود؟ خیر
- آیا به درستی مخزن آب را پر نموده اید؟
- اگر آب در مخزن کمتر از حداقل میزان می باشد، مخزن را پر نموده و دستگاه صاف کننده را ببندید تا زمانیکه بخار مجددا تولید گردد.
- آیا به درستی مخزن را بر روی پایه قرار داده اید تا صدای کلیک شنیده شود؟
- آیا درجه حرارت دستگاه تنظیم شده استی تا توقف چشمک زدن دمای انتخابی تان صبر کنید.
- سیم بخار را چک کنید تا اطمینان حاصل گردد تصادفا مسدود نشده و یا پیچ و گره نخورده است.

بخار آب قابل مشاهده نمی باشد:

- در آب و هوا با درجه رطوبت بالا، امکان دارد بخار قابل رویت نباشد اما هم چنان اثرگذار است.

دستگاه گرم نمی شود:

- آیا چک کرده اید که دستگاه در حالت دخیره انرژی نباشد؟

تمامی چراغ های نشان دهنده درجه حرارت مداوم و همزمان چشمک زدن می زنند:

- اگر تمامی چراغ های نشان دهنده درجه حرارت مداوما و همزمان در حال چشمک زدن هستند، دستگاه خود را به مراکز خدمات معتبر ارجاع دهید.

صفحه صاف کننده بالایی در جای خود محکم نمی شود:

- این موضوع نرمال است، دستگاه مجهز به یک صفحه شناور جهت کارای بالاتر در صاف کنندگی می باشد.

از خروجی بخار دستگاه، آب خارج می شود:

- دستگاه خود را به مراکز خدمات معتبر ارجاع دهید.

دستگاه نشتی دارد:

- بلافاصله دستگاه را از برق بکشید و دستگاه خود را به مراکز خدمات معتبر ارجاع دهید.

7. مسئولیت های زیست محیطی

دستگاه شما حاوی موادی است که قابلیت بازیافت و استفاده مجدد را دارد. دستگاه را به مراکز بازیافت ارائه دهید.

تنها از آب فاقد املاح استفاده نمایید.

دما	انواع مو
بسیار حساس/ ضعیف/ شکننده • تکرار سرویس رنگ مو • موهای هایلایت یا مش شده • موهای دکلره شده جدید: با درجه حرارت کم، ایده آل جهت مراقبت از موهای بسیار حساس. ایده آل برای نتیجه ای نرم و ظاهری طبیعی.	جدید 140 درجه C°
طبیعی/ نازک/ حساس • موهای رنگ شده (اکسیدان 20/ 30 حجمی) • موهای هایلایت شده • موهای دکلره شده	170 درجه C°
طبیعی/ اندکی حساس/ رنگ شده	180 تا 200 درجه C°
طبیعی/ ضخیم/ بسیار مقاوم	210 درجه C°

4. محصولات استیم پاد جهت مراقبت برای سرویس های منحصر به فرد*

اکیدا توصیه می گردد تا از دستگاه استیم پاد تنها همراه با محصولات ذیل استفاده نمایید:

. کرم صاف کننده HD استیم پاد (مناسب موهای ضخیم)
. شیر صاف کننده HD استیم پاد (مناسب موهای نازک)
. سرم کنسانتره محافظتی استیم پاد (مناسب برای انواع مو)

*در همه کشورها موجود نیست

5. گارانتی بین المللی

FARSI / فارسی

ROWENTA L'OREAL
INTERNATIONAL LIMITED GUARANTEE

ضمانت بین المللی محدود ROWENTA L'OREAL

www.rowenta.com :این محصول در طول دوره ضمانت و پس از آت توسط ROWENTA قابل تعمیر می باشد.

لوازم وتجهیزات، کالاهای مصرفی و قطعات قابل تعویض کاربر نهائی در صورت موجود بودن در کشورر مربوطه و بر اساس اطلاعات موجود در سایت اینترنتی ROWENTA قابل خریدن خواهد بود.

ضمانت

این محصول در برابر هرگونه ایراد در وسایل و تجهیزات در هنگام ساخت یا طرز کار در طول دوره ضمانت در کشورهایی که در صفحه آخر دفترچه راهنما ذکر شده اند تحت ضمانت ROWENTA می باشد که این ضمانت از تاریخ اصلی خرید آغاز می شود.

ضمانت بین المللی تولید کننده که توسط ROWENTA ارائه می شود به مثابه یک مزیت اضافی می باشد که تاثیری بر حقوق قانونی مصرف کننده نخواهد داشت.

ضمانت بین المللی تولیدکننده کلیه هزینه های مربوط به تعمیر محصول خراب تشخیص داده شده را پوشش می دهد، بطوریکه پس از تعمیر یا تعویض قطعات ناقص و انجام کارهای لازم، نتیجه نهایی با مشخصات اصلی محصول مطابقت داشته باشد. بنا بر تشخیص ROWENTA ، ممکن است بجای تعمیر محصول معیوب، یک محصول جدید به مشتری ارائه شود. تعهد منحصر بفرد ROWENTA و تصمیم انحصاری شما تحت این ضمانت، به چنین تعمیر یا جایگزینی محدود می باشد.

شروط و موارد استثنا:

ضمانت بین المللی ROWENTA ، فقط در طول دوره ضمانت و در کشورهای مندرج در لیست کشورهای مشمول ضمانت، قابل استفاده بوده و فقط در برابر ارائه قبض خرید معتبر خواهد بود. محصول را می توان مستقیما به یک مرکز خدمات مجاز برده و یا با یک بسته بندی مناسب بوسیله تحویل سفارشی (یا پست مشابه)، به یک مرکز خدمات مجاز ROWENTA ارسال کرد. جزئیات کامل نشانی مراکز خدمات مجاز هر کشور از طریق وب سایت ROWENTA به آدرس (www.rowenta.com) یا تماس با شماره های مندرج در لیست کشورها در دسترس می باشد.

ROWENTA الزامی به تعمیر و یا تعویض محصولی که دارای مدرک معتبر خرید نمی باشد، ندارد.

این ضمانت خسارتهای ناشی از مواردی از قبیل سوء استفاده، غفلت، کوتاهی در پیروی از دستورالعملهای ROWENTA ، استفاده با جریان برق یا ولتاژی متفاوت از آنچه برروی محصول درج شده، اصلاح و تعمیر غیرمجاز محصول را پوشش نخواهد داد. همچنین استهلاک عادی، حفظ و نگهداری یا تعویض قطعات مصرف

- در صورتیکه کابل برق آسیب دیده باشد، حتما باید توسط کارخانه تولید کننده محصول، تعویض گردد، توصیه می شود این کار توسط واحد خدمات پس از فروش و یا افراد متخصص، به منظور جلوگیری از هرگونه از خطر صورت پذیرد.
- صدای تولید شده از استیم پاد زمانیکه دستگاه در حال کار است کمتر از 70 دیسیبل می باشد.
- از تماس دستگاه با پوست به شدت خودداری فرمایید.
- اطمینان حاصل فرمایید که کابل برق هیچ گاه با قسمت های داغ دستگاه، در حین انجام کار در تماس نباشد.
- همیشه دستگاه را روی سطح صاف و مقاوم در برابر حرارت قرار دهید.
- در صورت افتادن دستگاه بر روی زمین و خرابی آن، به هیچ عنوان از دستگاه استفاده ننموده تا زمانیکه اطمینان حاصل فرمایید که مرکز خدمات معتبر را در جریان گذاشته اید.
- در صورت نشتی آب (آب از صفحات صاف کننده و یا زیر مخزن نشت کند) و یا خرابی دستگاه، آن را از برق جدا کرده، بلافاصله استفاده از آن را متوقف نموده و با مراکز خدمات معتبر ارتباط حاصل فرمایید.
- دستگاه می بایست در شرایط زیر از برق جدا باشد: قبل از زمان نظافت و یا سرویس کردن، در صورت بروز هرگونه خرابی، و هم چنین بلافاصله درست در زمانیکه کار شما با دستگاه به پایان رسیده باشد.
- هرگز به منظور نظافت، دستگاه را زیر آب نبرده و یا آن را با آب نشویید.
- هرگز روی سیم بخار دستگاه راه نروید.

3. هشدار در زمان استفاده

مخزن آب را در موقعیتی صاف قرار دهید

دستگاه شما دارای یک قطعه مکنده درست زیر مخزن می باشد تا دستگاه را در حین استفاده صاف نگاه دارد. مخزن را روی یک سطح محکم و صاف قرار دهید. در حین استفاده از آویزان کردن مخزن توسط سیم به شدت خودداری فرمایید.

از چه آبی باید استفاده کنید؟

در دستگاه می بایست از آب نرم و فاقد املاح استفاده کنید.

کوتاهی در پیروی از موارد فوق ممکن است منجر به کاهش عملکرد دستگاهتان گردد. عواقب استفاده از آب سخت در دستگاهتان از تهعدات کارخانه خارج می باشد.

هرگز از آب با مواد افزودنی (شامل نشاسته، عطریات، نرم کننده ها و غیره) و هم چنین از استفاده از آب مقطر (به عنوان مثال آب خروجی از دستگاه خشک کن لباس، آب یخچال، آب خروجی دستگاه تهویه و یا آب باران) در دستگاه استفاده ننمایید.

چه درجه حرارتی برای چه سرویسی ؟

5 درجه حرارت برای سرویس هایی کاملا مشخص: 140 درجه تا 210 درجه سانتیگراد.

با توجه به نوع موی مشتری خود درجه حرارت دستگاه را تنظیم نمایید.

توصیه های جدول زیر را دنبال نمایید:

1. مشخصات

A. دکمه روشن/ خاموش
B. دکمه (-/+) برای تنظیم درجه حرارت
C. نمایشگر درجه حرارت
D. صفحات صاف کننده
E. صفحات شناور
F. شانه متحرک
G. خروجی بخار
H. سیم بخار
I. پایه نگه دارنده
J. مخزن آب متحرم
K. پوشش مخزن
L. حداکثر میزان آب
M. سیم برق

شما یک دستگاه استیم پاد خریداری نموده اید*، اولین دستگاه حالت دهنده حرفه ای 1 مو همراه با بخار: حالت دهی فوری به مو.

انحصاری: همراه با 3.5 گرم بخار مداوم- بهترین میزان بخار برای داشتن نتیجه ای عالی در صافی.

جدید: صفحه نمایشگر کنترل چند منظوره، 5 حالت متفاوت درجه تنظیم حرارت از 140 تا 210 درجه سانتیگراد.

صفحاتی با تکنولوژی نوین: روکش بسیار مقاوم با خاصیت قطب مثبت و صفحه ای با ساختار شناور به منظور ایجاد فشاری یکنواخت.

*از لوریال پروفشنال وسالن راونتا

2. نکات ایمنی

- به منظور تامین امنیت شما، این دستگاه صاف کننده، کاملا مطابق با قوانین و استاندارد های مربوط به برق می باشد (فشار پایین، سازگاری الکترومگنتیک، عوامل زیست محیطی، ...)
- لوازم جانبی این دستگاه صاف کننده، طی مدت زمان استفاده بسیار داغ می شوند.
- به منظور محافظت بیشتر، توصیه می گردد در صورت نیاز به نصب دستگاه تبدیل جریان (RCD) به دستگاه برقرار کننده جریان با جریانی کمتر از 30 میلی آمپر، از مدار داخلی موجود در داخل سالن استفاده گردد. با متخصص برق مربوطه مشورت نمایید.
- **هشدار:** به هیچ عنوان از این دستگاه در نزدیکی وان، دوش، سینک و یا هر نوع فضای دیگری که دربرگیرنده آب باشد، استفاده ننمایید.
- زمانیکه از این دستگاه در حمام استفاده می کنید، بلافاصله پس از استفاده، آن را از برق جدا نمایید، زیرا مجاورت این دستگاه با آب می تواند حتی در زمان خاموش بودن دستگاه نیز، خطر ساز باشد.
- این دستگاه برای استفاده توسط اشخاص با قدرت بدنی کم، ظرفیت های حسی یا ذهنی ضعیف یا فاقد اطلاعات یا تجربه مرتبط با استفاده از محصول، توصیه نشده است، مگر اینکه این افراد در زمان استفاده تحت نظارت بوده و یا دستورالعمل های استفاده از دستگاه به فرد مسئول ایمنی، داده شده باشد.
  این دستگاه را از دسترس کودکان و اطفال دور نگاه دارید.
- این دستگاه تنها در صورتی می تواند توسط کودکان 8 سال به بالا و یا افرادی با قدرت بدنی کم، ظرفیت های حسی یا ذهنی ضعیف و فقدان اطلاعات یا تجربه مربوطه، مورد استفاده قرار گیرد که، این افراد نظارت و یا دستورات مرتبط با چگونگی استفاده ایمن از این دستگاه را دریافت کرده و از مخاطرات آن، آگاه باشند. کودکان به هیچ عنوان بدون حضور یک ناظر نباید با دستگاه بازی کرده، آن را تمیز نموده و یا با دستگاه تنها گذاشته شوند.